

التاريخ والمؤرخون في مصر في القرن التاسع عشر

الدكتور
جمال الدين الشيال
أستاذ التاريخ الإسلامي

مكتبة الثقافة الدينية

٢

اهداءات ٢٠٠٠

أسرة د/ جمال الدين الشيال

الإسكندرية

التاريخ والمؤرخون في مصر

في القرن التاسع عشر

التاريخ والمؤرخون في مصر في القرن التاسع عشر

الدكتور
جمال الدين الشّيال
أستاذ التاريخ الإسلامي

الطبعة الأولى
١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م

الناشر
مكتبة الثقافة الدينية
٥٢٦ ش بورسعيد - الظاهر
ت ٥٩٢٢٦٢٠ - فاكس ٥٩٣٦٢٧٧

حقوق الطبع والنشر محفوظة للناسر
مكتبة الثقافة الدينية

٢٠٠٠/٢٢٤٨	رقم الإيداع
977-5250-72-2	الترقيم الدولي

محتويات العدد

صفحة

ط	تقديم الكتاب بقلم الدكتور أحمد عزت عبد الكريم	...	...	...
س	مقدمة	...	...	...

القسم الأول

التأليف التاريخي في مصر في القرن التاسع عشر

٣	١ — تطور التأليف التاريخي في مصر الإسلامية	...	...	...
١٠	٢ — الجبرتي ومدرسته	...	...	...
٣٧	الشيخ عبد الله الشرقاوي	...	...	...
٣٠	الشيخ اسماعيل الحشاش	...	...	...
٣٦	الشيخ خليل بن أحمد الرجبي	...	...	...
٣٧	فقولا الترك	...	...	...
٤٠	٣ — محمد علي والتاريخ	...	...	...
٤٩	٤ — رفاعة الطهطاوي ومدرسته	...	...	...
٤٩	رفاعة رافع الطهطاوي	...	...	...
٨٤	معاصرو رفاعة	...	...	...
٨٧	تلاميذ رفاعة	...	...	...
٨٩	عبد الله أبو السعود	...	...	...
٩١	صالح مجدى	...	...	...

(٥)

صفحة

- ٥ - علي مبارك ومعا صروه ٩٩
- محمود الفلكي ١٣٣
- محمد مختار ١٣١
- إسماعيل سرهنتك ١٣٤
- المؤرخون الآثاريون ١٤٠
- أحمد كمال ١٤٤
- علي بهجت ١٥٣
- ٦ - الحركات الوطنية وأثرها في التأليف التاريخي ... ١٥٧
- ٧ - المؤرخون السوريون في مصر في القرن التاسع عشر ١٨١
- سليم نقاش ١٨٢
- نعوم شقير ١٨٤
- جورجي زيدان ١٨٥
- محمد كرد علي ١٨٩
- عبد الرحمن الكواكبي ١٨٩
- رشيد رضا ١٩٠
- رفيع العظم ١٩٠

القسم الثاني : دراسة مقارنة

- تقدمة ١٩٥
- ١ - بوادر النهضة الثقافية التلقائية في أواخر القرن ١٨ ١٩٥
- ٢ - تطور الدراسات التاريخية في مصر في القرن ١٩ ١٩٧

(٥)

صفحة

٣ - التيارات والمؤثرات التي أثرت في كتابة التاريخ في هذا القرن .

- (١) الحركات القومية ٢٠٠
- (ب) العناية بالآثار ٢٠١
- (ج) الاعتراف بالتاريخ كعلم ٢٠٢
- (د) الطباعة ٢٩٣
- (هـ) الصحافة ٢٠٣
- (و) إحياء التراث التاريخي القديم ٣٠٥
- (ز) الجمعيات العلمية والتاريخية ٣٠٦

٤ - مدى هذه المؤثرات في كتابة التاريخ ... ٢٠٩

- (١) تاريخ العالم ٢١٠
- (ب) تواريخ الدول المجاورة ذات الصلة بمصر ... ٣١٥
- (ج) المذكرات الشخصية ٢١٦
- (د) تاريخ مصر العام ٢١٦
- (هـ) كتب الخطوط وتواريخ المدن ٢١٧
- (و) تاريخ مصر في القرن ١٩ والأسرية العلوية ... ٢١٨
- (ز) كتب التراجم العامة ٣١٩
- (ح) السير ٢١٩
- (ط) السير الشخصية ٢٢٠
- (ي) القصة التاريخية ٢٢٠
- (ك) التأليف في التاريخ بلغات أوروبية ٢٢١

٥ - المنهج والطريقة والأسلوب عند مؤرخي مصر في

القرن التاسع عشر ٢٢٦

(و)

صفحة

- ٦ - حركة التأليف التاريخي في القرن التاسع عشر ،
وأثرها في المجتمع المصري ٢٣٠
ملحق : بيان بأسماء المؤرخين في مصر في القرن
التاسع عشر ، وأهم مؤلفاتهم التاريخية ... ٢٣٧
المراجع ٢٦١

٥١	دفاعه رافع الطهاوى
٩٣	السيد صالح مجدى
١٠١	على مبارك
١١٥	محمود الفلكى
١٤٧	أحمد كمال
١٥٩	السيد جمال الدين الأفغانى
١٦١	أحمد عرابى
١٦٧	الشيخ محمد عبده
١٧١	عبد الله النديم
١٧٥	مصطفى كامل
١٧٧	محمد فريد
١٨٧	جورحى زيدان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تقديم الكتاب

بقلم الدكتور أحمد عزت عبد الكريم

مضى زمن كان الناس فيه يتناقشون : هل التاريخ علم
أو ليس بعلم ؟ هل يستطيع التاريخ أن يقوم بنفسه ويستقل عن
علوم أخرى ظل مدة طويلة ملتصقا بها حتى يكاد أن يكون جزءاً
منها كاللاهوت (في الغرب النصراني) أو الحديث (في الشرق
الإسلامي) أو الأدب أو الفلسفة ؟ مضى هذا الزمن واستقل
التاريخ عن تلك العلوم واستقر علماً قائماً بذاته له أصوله وطرائقه
ومدارسه .

وقد أسهم العرب بنصيب كبير في حركة (بناء) التاريخ .
وقد سار تطور التاريخ عند العرب مسيره عند الغرب . نما معرفة
ساذجة من معارف العرب قبل الإسلام ، ثم تكمل شيئاً فشيئاً
حتى أصبح علماً من أجل علومهم وأعظم شأنه^(١) . والحق أن نمو

(١) انظر الفصل الذي كتبه الأستاذ عبد الحميد العبادي عن التاريخ
عند العرب في ترجمته العربية لكتاب هرنشو : علم التاريخ . القاهرة ١٩٣٧

(ى)

التاريخ — كعلم -- سار مدسفاً مع تكوين الدولة العربية ونموها .
ارتبط أولاً بالحاجة إلى جمع مادة « السيرة » وكتابتها ، ومن
هنا جاءت صلة التاريخ بالحديث ، وحرى تحقيق المادة التاريخية
على النحو الذى تحرى به تحقيق مادة الحديث . ثم مضى العرب
فى اتساع دولتهم ونمو حضارتهم يوسعون أفق التاريخ ، حين
أخذوا يعنون بجمع الأخبار ، أخبار الفتوحات وأخبار الشعوب
التي اتصلوا بها ، مما حفز خيال المؤرخين وأدى إلى توسيع
نطاق التأليف التاريخى . . . إلى أن استقام التاريخ فى يد
ابن خلدون علماً ثابت الدعائم وطيد الأركان ، ومن بعده مضى
تلاميذه فى مصر يؤسسون فى كتابة التاريخ فى القرن التاسع
(الخامس عشر الميلادى)^(١) مدرسة كانت أقوى ما عرف
العرب فى تاريخهم .

ثم جاءت فى تاريخ الثقافة العربية فترة انقطاع ، بديجة لغلبة
الترك وتعطل الموارد وانقطاع الاتصال بالعالم الخارجى إلا فى أضيق
الحدود . حتى كان القرن الثامن عشر فبدأت تلوح فى أفق مختلفة
من العالم الإسلامى : فى الجزيرة العربية وفى الهند وفى مصر بمض
ظواهر من اليقظة الفكرية ، ومنها — وخاصة فى مصر —
معاودة التأليف التاريخى على أسلوب حاول أصحابه — وعلى رأسهم

(١) انظر : المؤرخون فى مصر فى القرن الخامس عشر للدكتور

(ك)

عبد الرحمن الجبرتي — أن يحاكموا به أسلوب مدرسة القرن الخامس عشر .

ومن هنا جاء خطر الجبرتي في كتابة التاريخ المصري بعد طول انقطاع . والجبرتي يقف في العصر الذي عاش فيه (أواخر القرن الثامن عشر وأوائل التاسع عشر) على مفرق الطرق : فهو — من جهة — متأثر كل التأثر بالتأليف التاريخي والإسلامي وخاصة مدرسة القرن الخامس عشر ، متأثر بمقوماتها وعقليتها الدينية والفكرية ووسطها الاجتماعي ، متأثر بأسلوبها ومنهجها في كيفية جمع مادة التاريخ والتأليف منها ، هو متأثر بهذه المدرسة وإن لم يستطع أن يرتفع إلى مستواهم . وهو — من جهة أخرى — قد بدأ يفعل بالأحداث الخطيرة التي كانت تجري من حوله والتيارات الجديدة التي أخذت تناوش تفكيره ، فهو يرى النظم والأوضاع التي عاش في ظلها تنهار من حوله ، لتخلي طريقها لنظم وأوضاع جديدة لم يعش حتى يشهد اكتمال بنائها . ولكن الجبرتي — في رأينا — وإن أثرت فيه هذه الاتجاهات والتيارات الجديدة إلى حد أحدثت عنده تلك (الاهتزازات) التي يلحظها قارئ المجلدين الأخيرين من تاريخ الجبرتي ، إلا أنها عجزت عن تطوير تفكيره وأسلوبه ، فظل منتمياً للمدرسة التي نشأ فيها ، لم ير الجبرتي في تلك الأحداث إلا « بداية الملاحم العظيمة والحوادث الجسيمة ، والوقائع النازلة والنوازل الهائلة . . . وتوالى

(ل)

المنح واحتلال الزمن ، وانعكاس المطبوع وانقلاب الموضوع ،
وتتابع الأحوال واختلاف الأحوال ، وفساد التدبير وحصول
التدمير وعموم الخراب وتواتر الأسباب ، وما كان ربك مهلك
القرى يظلم وأهلها مصلحون »^(١) .

ومن هنا يحق لنا أن نعد الجبرتي آخر تلاميذ مدرسة المؤرخين
الإسلاميين في العصور الوسطى ، ولا نعدّه أول تلاميذ مدرسة
القرن التاسع عشر . فمصر القرن التاسع عشر شيء آخر لم يعرفه
الجبرتي ، وإن عرفه لم يفهمه . وكان حتماً أن تتطور الثقافة في مصر
على أيدي رواد جدد يعملون على المواءمة مع الحياة المصرية الجديدة .
ومن هذا التطور الثقافي العام استمد التأليف التاريخي في القرن
التاسع عشر عناصر تكوينه .

وهذا هو ما وقف عليه صديقنا الدكتور جمال الدين الشيال
جهده لبحثه . وللدكتور الشيال من دراساته في التاريخ
الإسلامي ما يمكنه من تعقب هذا التطور ووصفه على أدق نحو .
فهو قد عاش مع المؤرخين الإسلاميين ووقف على مؤلفاتهم
ومناهجهم ونشر لجمهرة منهم ، وهو قد اطلع على تاريخ حركة
الترجمة في مصر في القرن التاسع عشر وكتب فيها . فكتابه

(١) هذا أول ما كتبه الجبرتي في وصف حوادث سنة ١٢١٣ هـ

(سنة زول حملة بونابرت) في أول المجلد الثالث من كتابه (عجائب الآثار

في التراجم والأخبار) .

(م)

الذى يسرنى أن أقدم له اليوم (التاريخ والمؤرخون فى مصر
فى القرن التاسع عشر) ثمرة لدراساته المستفيضة وصحبته الطويلة
للمؤرخين الإسلاميين فى العصور الوسطى والرواد الأول للحركة
الثقافية فى مصر الحديثة .

وقد عني الدكتور جمال الشيال بتعقب المؤرخين الذين عاشوا
فى مصر فى ذلك العصر ، فترجم لهم ووصف آثارهم ، ثم أعقب
ذلك يبحث مقارن لمختلف الاتجاهات فى التأليف التاريخى ومناهجه
والعوامل المؤثرة فيه . نجاء كتابه — فى الواقع — سجلا
حافلا للنهضة الثقافية فى مصر فى القرن التاسع عشر . فنحن
تهنئه بهذا الجهد العلمى الكبير الذى تعز « المكتبة التاريخية »
ينشره فى مستهل إنتاجها . وعلى الله قصد السبيل .

أحمد عزت عبد الحكيم

٢٣ ديسمبر ١٩٥٨

.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

عشت في مصر القرن التاسع عشر رمنا ما في حجر شباني
عندما كنت أعد بحثي للماجستير عن « تاريخ الترجمة والحركة
الثقافية في مصر في النصف الأول من القرن التاسع عشر » ،
فتعرفت على منعرجات هذا الموضوع وكشفت النطاء عن كثير
من خفاياه ، وفهمت قدراً من بواعث النهضة المصرية في هذه
الحقبة من الزمن ، وأحببت الكثيرين من رجالات الفكر وقادة
مصر الذين أسهموا في حركة التقدم بوطنهم في القرن التاسع عشر.
ولهذا رحبت بالدعوة حين وجهت إلى من مدرسة الدراسات
الشرقية والإفريقية بجامعة لندن للاشتراك في مؤتمر يعقد بها في
صيف ١٩٥٨ لبحث موضوع « حركة التأليف التاريخي في
الشرق الأدنى والأوسط »^(١) ، فقد أقترح على أن أكتب ورقة

(١) عقد هذا المؤتمر في مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية

بجامعة لندن =

(School of Oriental and African Studies, University of
London)

وسمي المؤتمر باسم

"Conference on Historical Writing on the Near and
Middle East."

وعقد في المدة من ٣ يونيو إلى ١٠ يوليو سنة ١٩٥٨

(ع)

لهذا المؤتمر موضوعها « حركة التأليف التاريخي في مصر في القرن التاسع عشر » .

وكان نظام المؤتمر يقتضى أن تكتب الأبحاث وترسل إلى المدرسة حيث تقرأ في حلقات البحث في الفصل الدراسي الثاني وتناقش ، ثم يعقد المؤتمر في الصيف ويحضره أعضاؤه فيقرأ كل منهم بحثه ويشترك الأعضاء في مناقشته .

وقد اشترك في المؤتمر تسعة وأربعون عضواً كلهم من أساتذة التاريخ الإسلامي في جامعات العالم ومن المشتغلين بالاستشراف أو بالأبحاث التاريخية المتصلة بالشرفين الأدنى والوسط ، أذكر من بينهم : الأستاذ جب من جامعة هارفارد ، والأستاذ جرونبوم من جامعة كاليفورنيا ، والأستاذ كلود كاهن من جامعة استراسبورج ، والأستاذ فوك من جامعة هال ، والأستاذ روزنتال من جامعة ييل ، ومؤرخ الحروب الصليبية الأستاذ راسمان ، والأستاذ شبولر من جامعة هامبرج ، والأستاذ شاخت من جامعة ليدن ، والدكتور عبد العزيز الدوري من جامعة بغداد ، والدكتور نبيه أمين فارس من الجامعة الأمريكية ببيروت . . . الخ .

ومثل الجمهورية العربية المتحدة الدكتور سامي الدهان عضو المجمع العلمي العربي بدمشق ، وكاتب هذه السطور .

وقدم للمؤتمر تسعة وأربعون بحثاً كلها قيم ، وكل منها يتناول

(ف)

ناحية من نواحي تطور حركة التأليف التاريخي في الشرقين الأدنى والأوسط منذ ظهور الإسلام إلى وقتنا الحاضر ، وقرر المؤتمر في حلسته الختامية طبع هذه البحوث في كتاب مستقل ، وسيكون هذا الكتاب عند ظهوره مرجعاً هاماً لكل من يريد التأريخ للتاريخ الإسلامي في مختلف عصوره .

وقد بدأت — عندما وصلتني الدعوة إلى الاشتراك في المؤتمر — أعمد بحثي في حدود الصفحات التي عيّنها لي ، ولكن الموضوع شاقني فلم ألبث أن وجدت نفسي أسترسل في البحث والاستقصاء والاستيفاء والكتابة حتى وجدت آخر الأمر أنني كتبت كتاباً مكوناً من قسمين : القسم الأول فيه دراسة تفصيلية لحركة التأليف التاريخي والمؤرخين في مصر في القرن التاسع عشر ، والقسم الثاني فيه دراسة تحليلية مقارنة لهذه الحركة وبواعثها وأهدافها وموضوعاتها وأسلوبها . . . إلخ ، ووجدت نفسي في حيرة : كيف أرسل للمؤتمر كتاباً وقد طلب مني بحثاً محدد الصفحات والكلمات ، وأخيراً وجدت القسم الثاني من الكتاب قريباً من القدر المطلوب فأرسلته للمؤتمر وخاصة أنه أكثر شمولاً ، وبعيد عن التفصيلات ، وعنوان هذا البحث :

«دراسة مقارنة لحركة التأليف التاريخي في مصر في القرن

التاسع عشر» .

(ص)

"A Comparative Study of Egyptian Historiography in the Nineteenth Century."

هذا وقد كنت وضعت كتابي أولاً باللغة العربية ، ثم ترجمته بعد ذلك إلى اللغة الإنجليزية ، والنسخة العربية هي هذه التي بين أيدي القراء ، تحت عنوان « التاريخ والمؤرخون في مصر في القرن التاسع عشر » ، وأما النسخة الإنجليزية فقد جعلت عنوانها :

"A History of Egyptian Historiography in the nineteenth century"

وأرجو أن أوفق قريباً لتقديمها للمطبعة .

ولقد أضفت إلى هذه النسخة العربية في آخرها ملحقة قدمت فيه بياناً بأسماء المؤرخين المصريين في القرن التاسع عشر وأسماء كتبهم التاريخية ، كما أضفت إليه قائمة كاملة بمراجع البحث ليرجع إليها من يريد التحقق أو الاستراثة .

وإني أقدم بالشكر الجزيل للصديق العزيز الأستاذ الدكتور أحمد عزت عبد الكريم أستاذ التاريخ الحديث بجامعة عين شمس ، فقد تفضل باختيار كتابي هذا ليكون واحداً من كتب المجموعة القيمة التي يشرف على إخراجها بعنوان « المكتبة التاريخية » .

والله أسأل أن يوفقني دائماً لما فيه الخير لأمتنا العربية وتاريخها المجيد .

الاسكندرية { ٢ جمادى الآخرة ١٣٧٨
١٣ ديسمبر ١٩٥٨ } جمال الدين الشيال

القسم الأول

التأليف التاريخي في مصر

في القرن التاسع عشر

- ١ -

تطور التأليف التاريخي

في مصر الإسلامية

بدأت حركة التأليف التاريخي في مصر الإسلامية بـ ابن عبد الحكم صاحب كتاب «فتوح مصر والأندلس» ، ثم نشطت هذه الحركة بعد ذلك نشاطاً عجبياً لم تشهده بلد من البلاد الإسلامية ، وأنتج المؤرخون المصريون إنتاجاً ضخماً وألفوا في معظم فنون التأليف التاريخي ، وظلت هذه الحركة نشيطة عصرًا بعد عصر ، وتتابع المؤرخون المصريون قرنًا بعد قرن ، وكل منهم يضيف إلى جهد سابقه ، إما تكملة أو تذييلًا أو إضافة أو ابتكارًا ، حتى إذا كان القرن الخامس عشر الميلادي وجدنا أن حركة التأريخ في مصر الإسلامية بلغت أوجها ووصلت الذروة من حيث وفرة الإنتاج وتنوعه ، ومن حيث عدد المؤرخين العظام الذين طهروا في هذا القرن .

ولعل السمة الظاهرة التي تميز مؤرخي مصر في هذا القرن

أنهم كلهم مؤلفو موسوعات ، وأنهم جميعاً وافرو الإنتاج ، ويكفى أن نشير هنا إلى أسماء بعضهم من أمثال : ابن خلدون ، والمقرئى ، وابن حجر ، والغنى ، وابن تغرى بردى ، وابن الصيرفى ، والسخاوى ، والسيوطى ، وابن إياس^(١) ... الخ .

وكان آخر من عرفته مصر من المؤرخين فى نهاية العصر المملوكى : ابن إياس ، وابن رُنبُل الرمال ، وهما مؤرخان لها قدرهما ، فقد شهدا نهاية عصر المماليك — عصر الاستقلال — ، وبداية العصر العثمانى — عصر التبعية والغزو الخارجى — ، وقد أُرُخا للفتح العثمانى فى كتابيهما تأريخاً له قيمته .

وقد شهد الشرق الأوسط الإسلامى فى بداية القرن السادس عشر تغيراً أساسياً ، فقد نجح الأتراك العثمانيون فى القضاء على الدولة المملوكية فى مصر والشام ، وفى الانتصار على الدولة الصفوية ، ونتيجة لهذا الانتصار المزدوج ضمت مصر والشام ، كما ضم العراق إلى أملاك الدولة العثمانية ، وأصبحت القسطنطينية بعد انتقال الخلافة الإسلامية إليها مركز الثقل ، ومحور الارتكاز فى العالم الإسلامى .

ولعل هذا يفسر لنا بعض التفسير ركود الحركة العلمية بوجه

(١) راجع : محمد مصطفى زيادة : المؤرخون فى مصر فى القرن الخامس عشر الميلادى ، القاهرة ، ١٩٤٩ .

عام — وحركة التأليف التاريخي بوجه خاص — في مصر طيلة القرون الثلاثة التي خضعت فيها للحكم العثماني ؛ فقد أصبحت القسطنطينية مركز النشاط العلمي في العالم العثماني ، فهي مقر السلطان والخليفة ، بل هي عاصمة الدولة الإسلامية ، والدولة كانت تركية اللسان ، فمن البديهي إذن أن تنتشط حركة التأليف بين علماء الأتراك ، وباللغة التركية ، وأن تضعف حركة التأليف باللغة العربية ، يضاف إلى هذا أن السلطان سليماً الأول كان قد صحب معه حين خروجه من مصر عدداً من كبار العلماء وكل ماهر في فن أو صناعة ، كما حمل معه معظم ما كانت تزخر به مكتبات القاهرة من نوادر الكتب والمؤلفات .

لهذا لا يعجب إذا لاحظنا أن حركة التأليف التاريخي التي ظلت مستمرة متصلة منذ ابن عبد الحكم إلى ابن إياس قد انقطعت خلال هذه القرون العثمانية الثلاثة ، فلا نجد مؤرخاً مصرياً له شأن أو قيمة بعد ابن إياس ، اللهم إلا إذا اعتبرنا صوفياً كالشعراني^(١) مؤرخاً حين يكتب كتابه « الطبقات الكبرى » . في تراجم الصوفية^(٢) ، ويستمر هذا الفراغ ملحوظاً إلى أن يقرب

(١) انظر : توفيق الطويل : الشعراني — مجموعة أعلام الإسلام — ،

القاهرة ، ١٩٤٥ .

(٢) حقيقة لقد ظهر في مصر في العصر العثماني عدد من المؤلفين الذين

كتبوا في التاريخ ، ولكنهم في حملتهم لا يستطيعون أن يرقوا إلى مرتبة =

= من مؤرخى القرن الخامس عشر أو القرون التى قبله، ومن المفيد - ونحن نتتبع ها تطور الحركة التاريخية قبل القرن التاسع عشر - أن نشير إلى بعض هؤلاء المؤرخين وإلى إنتاجهم .

فمنهم محمد بن أبى السرور البكرى الصديق ، عاش فى القرن الحادى عشر الهجرى (١٧ م) وتوفى سنة ١٠٨٧ هـ ، وله ثلاثة كتب تاريخية لازالت مخطوطة ، هى .

(١) الروضة المأنوسة فى أخبار مصر المحروسة ، وفيه يؤرخ لولاية مصر وقضاة العسكر فى العصر العثمانى إلى سنة ١٠٥٤ هـ .

(ب) عيون الأخبار ونزهة الأنصار ، وهو تاريخ مختصر لمصر والدول التى تعاقبت على حكمها إلى آخر عصر المماليك الجراكسة .

(ح) المنح الرحمانية فى الدولة العثمانية ، وفيه يؤرخ لسلطين آل عثمان وينتهى إلى سنة ١٠٢٩ هـ (انظر ترجمته فى : محمد توفيق البكرى : بيت الصديق ، القاهرة ١٣٢٣ هـ ، ص ٧٣ - ٧٨ ؛ وإبراهيم العيلى المصرى : عمدة التحقيق فى بشائر آل الصديق ، القاهرة ١٢٨٧ هـ) .

ومنهم : الإسحاق المنوفى (محمد بن عبد المعطى بن أبى الفتح) ، وهو من رجال القرن الحادى عشر (١٧ م) كذلك ، ترجم له المحسى فقال : إنه كان قاضيا فاضلا عالما مؤرخا ، كثير النظم ، صحيح المكره ، وله تاريخ لطيف ورسائل كثيرة ، قرأ ببلده على شيوخ كثيرين ، وكان يتردد إلى مصر ، وأخذ بها عن أكابر علمائها ، وتوفى فى نيف وستين وألف ببلدة منوف ، وكتابه التاريخى سماه « لطائف أخبار الأول فىمن تصرف فى مصر من أرباب الدول » ، ورتبه على مقدمة وعشرة أبواب وخاتمة ، وأرج فيه لمن ولى مصر منحكام منذ الفتح العربى إلى أوائل القرن الحادى عشر ، وانتهى من تأليفه سنة ١٠٣٣ هـ ، وقد طبع هذا الكتاب فى القاهرة طبعات مختلفة فى السنوات ١٢٧٦ و ١٢٩٦ و ١٣٠٠ .

ومنهم الجبرى الحبللى (عبد القادر الأنصارى) وهو من رجال القرن العاشر (١٦ م) وقضى معظم حياته موظفا فى إدارة الحج بالقاهرة ، وصحب قائلة الحج من مصر إلى الحجاز سنوات كثيرة ، وألف فى سنة ١١٥٤ م «

وحوال مؤرخ مصری (من رجال القرون الرابع عشر الهجری) هو =

القرن الثامن عشر من نهايته ، وتبدأ في مصر محاولة للاستقلال والانفصال عن الدولة العثمانية. على يد علي بك الكبير^(١) ، وتمهيد هذه النقطة إلى نهضة علمية تظهر على امتحاء ، ويظهر عدد من العلماء والأدباء والمفكرين ذوي نشاط ملحوظ ، فنسمع عن السيد محمد مرتضى الزبيدي^(٢) — صاحب تاج العروس في شرح القاموس ، وشرح كتاب الإحياء للغزالي ، وغيرها من الكتب الوفيرة العدد — ، وعن شيخ الأهر الشيخ السبراي^(٣) الذي يقول شعراً فيه لمحة من لمحات التحديد ، وعن الشيخ إسماعيل

= أحمد تيمور لإتمام السلسلة فيما بعد بالترجمة لرجال القرن الثالث عشر ، ولكنه لم ينجز من مؤلفه هذا إلا قسماً يسيراً هو الذي طبع بعد وفاته بعنوان « تراجم أعيان القرن الثالث عشر وأوائل القرن الرابع عشر » ، القاهرة ١٩٤٠ . انظر : جمال الدين الشيال : الحركات الإصلاحية ومراكز الثقافة في الشرق الإسلامي الحديث ، ج ٢ ، مصر والشام ، القاهرة ١٩٥٨ .
(١) انظر : محمد رفعت رمضان . على بك الكبير ، القاهرة ١٩٥٠ .
وملايه من مراجع .

(٢) انظر ترجمته في : (الجوتى : عجائب الآثار ، ج ٢ ، ص ١٩٦ — ٢١٠ ، حوادث سنة ١٢٠٥ هـ) و (الشلنجي : نور الأنصار في مناقب آل البيت المختار ، بولاق ١٢٩٠) ، و (على مبارك : الخطط التوفيقية ، ج ٣ ، ص ٩٣ — ٩٤) و (الشيال : الحركات الإصلاحية ومراكز الثقافة في الشرق الإسلامي الحديث ، ج ٢ ، القاهرة ١٩٥٨ ، ص ٤٥ — ٧٩) .

(٣) الشيخ السبراي ترجمته وافية في « عجائب الآثار » للجوتى .

الحساب^(١) - الشاعر التائر - ، وعن الشيخ حسن الجبرتي^(٢) - العالم الرياضى الفلكى - ، وعن الشيخ حسن العطار^(٣) ، وهو شيخ آخر من شيوخ الأزهر له ولع بقراءة الكتب المترجمة عن اللغات الأوروبية وخاصة فى علمى التاريخ والجغرافيا ، ثم نسمع أخيراً عن عبد الرحمن الجبرتي المؤرخ المعروف .

والجبرتي هو الذى سيصل ما انقطع من حبل الحركة التأليفية التاريخية ، فهو أول مؤرخ مصرى يظهر بعد ابن إياس وابن رنبل ، وبعد أن خلت مصر من المؤرخين الكبار ثلاثة قرون كاملة .

(١) و (٢) و (٣) هؤلاء الشيوخ تراجم وافية فى عجائب

التائر ، للجبرتي .

- ٢ -

الجبرتي

ومدرسته

والجبرتي يعتبر بحق أول مؤرخي مصر في القرن التاسع عشر ، لقد عاش حقيقة معظم سني حياته في القرن الثامن عشر (فقد ولد في سنة ١١٦٧ هـ = ١٧٥٤ م) ، ولكنه أدرك القرن التاسع عشر ، وعاش في الربع الأول منه (فقد تولى سنة ١٨٢٥) ، وشهد أحداثاً هامة ، فقد شهد مقدم الحملة الفرنسية وأحداثها وخروجها ، وشهد الصراع الذي انتهى بتولية محمد علي حكم مصر ، ثم شهد أحياناً السنين الأولى من حكم هذا الوالي ، وقد أرخ لهذا كله في كتابيه التاريخيين القيمين : « مظهر التقديس بذهاب دولة الفرنسيين » و « عجائب الآثار في التراجم والأخبار » . وتنسب أسرة الجبرتي^(١) إلى « جبرت » أحد الأقاليم

(١) راجع ترجمة الجبرتي في

- خليل شيبوب : عبد الرحمن الجبرتي ، العدد ٧٠ من مجموعة
اقرأ ، القاهرة ١٩٤٨ .

الإسلامية في الحبشة ، وقد خرج عبد الرحمن — الجد السابع
لمؤرخنا — في القرن العاشر الهجري (١٦ م) لأداء فريضة
الحج ، فحاور بمكة ثم بالمدينة ، وتلقى العلم على من كان بهما من
شيوخ ، ثم رحل إلى مصر ، واتصل بعلمائها ، ثم اختير شيخاً
لرواق الجبرت ، وظلت هذه المتيخة في سلالة ردها طويلاً
من الزمن .

وكان الشيخ حسن — والد المؤرخ — من أكر علماء

= — سر كيس : معجم المطبوعات العربية .

— الزركلي : الأعلام .

— جورجى زيدان : تاريخ الآداب العربية .

— محمود الشرقاوى : مصر في القرن الثامن عشر ، ٣ أجزاء ،
القاهرة ١٩٥٥ .

— الشيال : تاريخ الترجمة في مصر في عهد الحملة الفرنسية ،
القاهرة ، ١٩٥٥ .

— الشيال : الحركات الإصلاحية ومراكز الثقافة في الشرق الإسلامى
الحديث ، ج ٢ ، مصر والشام ، القاهرة ١٩٥٨ .

Lane = *Manners and Customs of Modern Egyptians*
(Index under Abd al-Rahman).

— Brocchi (G.B) = *Giornale della Asservazioni fatte
ne' viaggi in Egitto, nella Siria e nelle Nubia. Bassanno, 1841.
t I, II).*

Macdonald = *Al Djabarti (art. in Enc. Is).*

Von Kremer = *Beltrage zur Arab Lexicographie,
Vienne, 1883—1884.*

(وهي رسالة في لغة كتاب عجائب الآثار للجبرتي) .

عصره. ، واسع المعرفة بعلوم الشرع والعلوم الرياضية ، كما كان يتقن اللغتين التركية والفارسية « حتى أن كثيراً من الأعاجم والأثراك يعتقدون أن أصله من بلادهم ، لفصاحته في التكلم بلسانهم ولغتهم » ، وقد عني عناية خاصة بالعلوم الرياضية حتى أتقن الكثير من فروعها ، وبخاصة الفلك والهندسة والحساب والمساحة والجغرافيا ، وكان يدرس في الأزهر علوم الحكمة والهيئة والهندسة والتوقيت ، وهو آخر من درسها فيه ، وكان منزله في الصنادقية مقصداً لتلاميذه المقربين إليه ، وكانت له فيه مكتبة عامرة بأبحاثها للطلاب ، ولكل من يريد القراءة والمراجعة والاستفادة ؛ وكانت هذه المكتبة تضم الكتب النادرة باللغات الثلاث كما كان فيها الكثير من الآلات الفلكية والهندسية .

في هذا الجو العلمي نشأ ابنه عبد الرحمن ، فأخذ العلم عنه وعن أصدقائه وعن شيوخ العصر ، وفي مقدمتهم السيد محمد المرتضى الزبيدي^(١) .

وقد خلف له أبوه ثروة كبيرة أغنته عن السعي وراء الرزق ، لهذا تفرغ للعلم والدراسة ، يقضى وقته بين حلقات الأزهر وبين مكتبته في بيته ، فلما أتت الحملة الفرنسية إلى مصر في سنة ١٧٩٨

(١) انظر : (الشيال : الحركات الإصلاحية ومراكز الثقافة في الشرق الإسلامي الحديث ، ج ٢ ، مصر والشام ، القاهرة ١٩٥٨) .

ترك القاهرة، إلى منزعه في إبيار ، ثم عاد إليها بعد قليل ، واتصل
بعلماء الحملة وزارهم في مقرهم . وشاهد مكتبتهم وتجاربهم العلمية
وأعجب بها ، ووصفها وصفاً دقيقاً ، ولما أعاد « مينو » تشكيل
الديوان اختار الجبرتي^(١) عضواً فيه .

وكان الجبرتي قد بدأ يجمع مسودات كتابه « عجائب الآثار »
قبل مجيء الحملة الفرنسية ، وهو يؤرخ فيه لمصر في القرن الثاني
عشر الهجري (١٨ م) ، وفي الربع الأول من القرن الثالث عشر
(١٩ م) ، وهو يلخص في مقدمة كتابه طريقته في التأليف ،
يقول :

« إني قد سودت أوراقاً في حوادث آخر القرن الثاني عشر
وما يليه ، وأوائل القرن الثالث عشر الذي نحن فيه ، جمعت فيه بعض
الوقائع إجمالية ، وأخرى محققة تفصيلية ، وغالها نحن أدر كناها
وأموار شاهدناها ، واستطردت في ضمن ذلك سوابق سمعتها ، ومن
أفواه الشيوخ تلقيتها ، وبعض تراجم الأعيان المشهورين ، من
العلماء والأمراء المعتبرين ، وذكر لمع من أخبارهم وأحوالهم ،
وبعض تواريخ مواليدهم ووفياتهم . فأحببت جمع شملها ، وتقييد
شواردها في أوراق منسقة النظام ، مرتبة على السنين والأعوام »

(١) انظر :- (الجبرتي : عجائب الآثار) و (الشيال : تاريخ

الترجمة في مصر في عهد الحملة الفرنسية ، القاهرة ١٩٥١) .

فهو يعنى فى تاريخه بأمرين : تسجيل الأحداث ، والترجمة للعلماء والأمراء المعبرين .

ويبدو من المقدمة أن الجرتى كان قد وضع لتاريخه خطة واضحة تتلخص فى أن يصدره بمقدمة موجزة يلخص فيها تاريخ مصر منذ الفتح الإسلامى — أو على أقل تقدير منذ الفتح العثمانى — إلى أوائل القرن الثانى عشر الهجرى (١٨ م) ، ثم يبدأ بعد ذلك تاريخاً مفصلاً لمصر فى القرن الثانى عشر وأوائل القرن الثالث عشر .

وعندما بدأ كتابة التصدير الموجز بحث عن المراجع التاريخية الأصلية ، فلم يجد معظمها ، وإنما عثر على بعض أجزاء منها معثرة فى مكتبات المساجد والمدارس ، لا تصلح للاعتماد عليها أو الأخذ عنها ، فهو يشير فى مقدمة تاريخه إلى كبار المؤرخين الإسلاميين والمصريين من أمثال الطبرى ، والمسعودى ، وابن الجوزى ، وابن الأثير ، وابن دقاق ، وابن خلدون ، والمقبرى ، والعينى ، والسخاوى . إلخ ، ثم يعقب عليها بقوله :

« قلت : وهذه صارت أسماء من غير مسميات ، فإيا لم نر من ذلك كله إلا بعض أجزاء مدشنة بقيت فى بعض خزائن الأوقاف والمدارس ، مما تداولته أيدي الصحّافين ، وباعها القوامة والباشرون ، ونقلت إلى بلاد الغرب والسودان ، ثم ذهب

بقايا البقايا في الفتن والحروب ، وأخذ الفرنسيون ما وجدوه إلى بلادهم^(١) .

وكان الجبرتي منذ بدأ يؤلف تاريخه يسجل الأحداث في مسودات أو «طيارات» - كما يسميها هو - ، وهي أشبه ماتكون بالبطاقات أو « الفيلسات » ، فلما بدأ يجمع هذه المسودات ليكتب تاريخه في صورته النهائية ، وأحب أن يقدم للتاريخ بمقدمة يوجز فيها أحداث القرون السابقة لم يجد تحت يده مرجعاً يؤرخ للعصر العثماني ، وبعد بحث طويل عثر على تاريخين وصفهما بالركالة وسوء الترتيب ، أحدهما كراسات كتبها بعض العامة من الأجناد ، والثاني تاريخ لشخص يدعى أحمد جلبي بن عبد الغني ، أرّخ فيه لمصر منذ الفتح العثماني إلى سنة ١١٥٠ هـ ، ومع هذا فقد استعار أحد أصحابه هذا الكتاب الأخير فأضاعه ، يقول الجبرتي في مقدمته :

« ولما عزمت على ما كنت سودته أردت أن أوصله بشيء قبله ، فلم أجِد بعد البحث والتفتيش إلا بعض كرايس سودها بعض العامة من الأجناد ، ركيكة التركيب ، مختلة التهذيب والترتيب ، وقد اعتراها النقص في مواضع ، في خلال بعض الوقائع ؛ وكنت ظفرت بتاريخ من تلك المروع ، لكه على

(١) الجبرتي : عجائب الآثار ، ح ١ ، ص ٦ .

نسق في الجملة مطبوع ، لشخص يقال له أحمد جلبي بن عبد العني ،
مبتدئاً فيه من وقت تملك بني عثمان للديار المصرية ، وينتهي
كغيره ممن ذكرناه إلى خمسين ومائة وألف هجرية ؛ ثم إن ذلك
الكتاب استعاره بعض الأصحاب ، وزلّت به القدم ، ووقع في
صندوق العدم .

ويستطرد الجبرتي في شرح خطته ، فيقول إنه لم يجد بعد
هذين المرجعين مرجعاً آخر أرخ لهذه الحقبة من الزمن ، أي
للسبعين سنة الأولى من القرن الثاني عشر (١٨ م) ، فاضطر
عند التأريخ لها أن يرجع إلى روايات الشيوخ المسنين ، وإلى
الوثائق الرسمية التي يحتفظ بها الكتبة والمباشرون ، وإلى النقوش
المرقومة على الآثار وشواهد القبور ؛ أما الأحداث التي وقعت
بعد سنة سبعين ومائة وألف فهو قد شاهدها وعاصرها ، وشارك
في بعضها ، وكان على صلة بكثير من الرجال الذين صنعوها ، ولذلك
كان يسجلها في مسوداته ، فلما بدأ يكتب تاريخه في صورته
النهائية كانت هذه المسودات هي مرجعه الأول والأخير ، وكان
هو المؤرخ الوحيد لهذه الأحداث ؛ والجبرتي يتم وصف
خطته بقوله :

« ومن ذلك الوقت إلى وقتنا هذا لم يتقيد أحد بتقيد ، ولم
يسطر في هذا الشأن شيئاً يفيد ، فرجعنا إلى النقل من أفواه

الشيخة المستنين ، وصكوك دفاتر الكتبة والمباشرين ، وما انتقش على أحجار قبور المقبورين ، وذلك من أول القرن إلى السبعين ؛ وما بعدها إلى التسعين أمور شاهدناها ، ثم نسيناها وتذكرناها ، ومنها إلى وقتنا أمور تعلقناها ، وقيدناها وطرناها : إلى أن تم ما قصدنا بأى وجه كان ، وانتظم ما أردنا استطراده من وقتنا إلى ذلك الأوان ... إلخ » .

يعيننا من هذا التحليل التفصيلي أن نشير إلى أن الجبرتي اتبع في تأليف تاريخه منهجاً علمياً دقيقاً ، فهو يحاول استشارة المراجع عند الكتابة عن السنوات التي لم يعيشها ولم ير أحداثها ؛ وهو ينقل عن المعاصرين ويستعين بالوثائق والآثار والنقوش عند الكتابة عن السنوات التي عاشها في طفولته وفي شبابه الأول ، ولكنه أسياها لأنه لم يكن يسجل أحداثها ؛ وهو عندما نضج وبلغ مبلغ الكهولة الواعية كان يسجل الحوادث في طيّارات أو بطاقات استعان بها فيما بعد عند تنسيق تاريخه وكتابته في صورته النهائية ؛ ولست أحسب أن هناك منهجاً في التأليف التاريخي أسلم أو أقيم من هذا المنهج .

والجبرتي بعد هذا قد اختار لتاريخه طريقة الحوليات ، فهو يؤرخ للسنين سنة بعد أخرى ، ويختم كل سنة بالترجمة لمن توفوا فيها من الأحرار ، وشيوخ الأزهرة وعلمائه ، والأدباء ،

والشعراء ، والتجار والبارزين من رجال المجتمع ونسائه
بوجه عام .

وكتاب «عجائب الآثار في التراجم والأخبار» يعتبر —
كما قال «مكدونالد Macdonald» في ترجمته للنجدي في دائرة
المعارف الإسلامية «أعظم تواريخ مصر في القرنين الثاني عشر
والثالث عشر»^(١)؛ فهو لا يعنى بالأحداث السياسية والتراجم
وحسب، بل إنه سجل حافل بألوان الحياة التي كان يحياها المجتمع
المصري في هذين القرنين ، فهو لا يقصر تراحمه على كبار الأعيان
والشخصيات البارزة ، بل يترحم لكثير من الباعة وأهل السوق
وأرباب الحرف ، والمتصوفة والتدروشين والمجاذيب ومدعى النبوة
والمحانين ؛ وهو في الأزمات الاقتصادية يذكر أسعار الغلال
واللحم واللبن والسمن والتمر والبن والخطب والفتحم ، والذهب
والفضة ، ويشير إلى الأوبئة والطواعين والأمراض ، ويؤرخ
لتعمير المساجد والقصور ، وإنشاء القناطر والترع ، ويسجل
خوارق الطبيعة كهبوب رياح شديدة وانخفاض شديد في درجة
البرودة أو الحرارة ... إلخ .

فالكتاب على هذا الوضع له أهمية اجتماعية كبيرة ، لأنه
صورة مفصلة من حياة الشرقيين ، وقد أفاد منه «لين» وهو

١- (١) - راجع :-(دائرة المعارف الإسلامية ، مادة «جبرتي») . .

يعلق على الطبعة التي أخرجها من ألف ليلة»^(١) ؛ ويزيد في أهميته أن الجبرتي كان أميناً الأمانة كلها وهو ينقل هذه الأخبار أو يسجل هذه الصور ، فهو كما قال عن نفسه لم يخترع شيئاً من تلقاء نفسه ، ولم يكتب حادثة حتى كان يتحقق صحتها بالتواتر والاشتهار^(٢) . والكتاب^(٣) بعد هذا خير ما أُرِّخ للسنوات

(١) انظر المرجع السابق .

(٢) راجع : (محمود الشرقاوى : مصر في القرن الثامن عشر ، ح ١ ، ص ٢٦) .

(٣) طبع كتاب « عجائب الآثار في التراجم والأخبار » طبعات كثيرة ، كانت أولاها في مطبعة بولاق سنة ١٢٩٧ هـ ، والثانية في المطبعة الشرفية سنة ١٣٢٣ ، وكلتاهما في ٤ أجزاء ؛ وطبع طبعة ثالثة على هامش (الكامل في التاريخ لابن الأثير ، القاهرة ، ١٣٠٢ هـ) كما طبع الجزء الثالث منه بعنوان « تاريخ الفرنساويين في مصر » ، مطبعة جريدة مصر ، الإسكندرية ، ١٨٧٨) قام على نشره أديب إسحق ؛ وقد ترجم هذا الجزء إلى اللغة التركية بأمر السلطان سليم الثالث ، وجعل عنوانه : « إنقاذ مصر من الفرنساوية » .

وترجم هذا الكتاب إلى الفرنسية أربعة من المصريين ، هم : شفيق بك منصور يكن ، وعبد العزيز كحيل بك ، وجبرائيل كحيل بك ، واسكندر عمون أفندى ، وطبعَت الترجمة الفرنسية في مصر في ٩ أجزاء سنة ١٨٨٨ ، وعنوانها :

"Merveilles Biographiques et Historiques ou Chroniques du Cheikh Abd el-Rahman el-Djabarti. Traitées de l'Arab par Chafik Mansour Bey, Abdulaziz Kahil Bey Gabriel Nicolas Kahil Bey et Iskander Ammon Effendi Le Caire, 1888—1896.

الأخيرة من العصر المملوكي ، وللحملة الفرنسية على مصر والشام ،
وللسنوات الأولى من عصر محمد علي ، وهو مليء بالوثائق الرسمية ،
ففيه — على سبيل المثال لا الحصر — : صورة للمنشور الذي أذاعه
نابليون بونابرت عند نزوله بأرض مصر ، وقطعة من رسالة
نابليون التي وجهها إلى أهل مصر يعلل فيها عدم استيلائه على
عكا ، والنص الكامل لمحاكمة سليمان الحلبي قاتل الجنرال كليبر ،
وصورة كتاب وجهه السلطان إلى عرب البحيرة بأن يكفوا عن
قطع الطريق والعدوان على الناس ، ونسخة جواب كتبه الشيخ
إسماعيل الخشاب على لسان هؤلاء الأعراب بأنهم سيلتزمون
الطاعة ، وصور لكثير من الأوامر واللوائح والقوانين التي كان
يصدرها الحكام ، سواء أكانوا عثمانيين أم أمراء مماليك أم
فرنسيين ... إلخ .

وقد ساعده على جمع هذه الوثائق مكانته في المجتمع ، وما كان
بينه وبين الأمراء وكبار رجال الدولة والعلماء من صلات ، فقد
كان صديقاً لكثير من أمراء المماليك — وخاصة محمد بك الألفي —
وكان صديقاً لكبار الشيوخ والعلماء الذين كانوا أعضاء في
الديوان ، بل لقد كان كاتم سر الديوان الشيخ إسماعيل الخشاب
من أقرب أصدقائه إليه ، وكان هو — كما أسلفنا — أحد أعضاء
الديوان أيام الجنرال منو .

بقيت نقطة أخيرة نحب أن نجلوها ونناقشها ، وهي : لم ألف

الجبرتي كتابه هذا ؟ ولم جعل موضوعه . التراجم أولاً ، ثم الأخبار ثانياً ؟

هذه نقطة هامة لا يستطيع أن يوضحها إلا من يقرأ كتاب « عجائب الآثار » قراءة شاملة متتدة مستوعبة ، فقد روى الجبرتي قصة تأليف هذا الكتاب في أماكن مختلفة ، روى طرفاً منها في الاستطرادات التي تحدث فيها عن نفسه ، وروى طرفاً ثانياً عند ترجمته لأستاذه السيد محمد المرتضى الزبيدي ، وروى طرفاً ثالثاً عند ترجمته لمؤرخ الشام المرادي .

والقصة طريفة لأنها تربط بين « عجائب الآثار » وبين كتابين تاريخيين هامين ألفا في مصر والشام في نفس القرن ، وهما : « المعجم المختص » للمرتضى الزبيدي ، و « سلك الدرر في أعيان القرن الثاني عشر » للمرادي .

روى الجبرتي هذه القصة في سياق ترجمته للمرادي ، قال : « كان رحمه الله مغرمًا بصيد السوارد ، وقيد الأوابد ، واستعلام الأخبار ، وجمع الآثار ، وتراجم العصرين على طريق المؤرخين ، وراسل فضلاء البلدان البعيدة ، ووصلهم بالهدايا والרגائب العديدة ، والتمس من كل جمع تراجم أهل بلاده ، وأخبار وأعيان أهل القرن الثاني عشر بحسب وسع همته واجتهاده » .

ثم عقب على هذا بقوله :

« وكان هو السبب الأعظم الداعي لجمع هذا التاريخ — يقصد

كتابه عجائب الآثار — على هذا النسق » .

ثم أوضح الجبرتي بعد هذا أن شيخه الزبيدي كان واحداً ممن راسلهم المرادى يسألهم أن يمدّوه بتراجم القطر أو البلد الذي يعيشون فيه ، وقد سأل الزبيدي أن يجمع له تراجم المصريين الذين عاشوا في القرن الثاني عشر ، وكان الزبيدي مشغولاً بمؤلفاته الأخرى ، وهو بعد ليس مصري الأصل ، ولهذا رأى أن يلجأ إلى تلميذه عبد الرحمن الجبرتي ليعينه في هذا الأمر ، فطلب إليه أن يجمع هذه التراجم دون أن يعرفه بالقصد من جمعها ؛ واستجاب الجبرتي لاقتراح أستاذه ، وجمع ما تيسر جمعه ، وحمله إليه يوماً وعنده بعض الشاميين وأطلعه عليه ، يقول الجبرتي :
« فسر بذلك كثيراً ، وطارحتي وطارحته في نحو ذلك بمسمع من المجالس » .

وأرسل الزبيدي بعض هذه التراجم إلى صديقه المرادى ، وأفاد من البعض الآخر في وضع معجمه ؛ ثم توفي الزبيدي بعد قليل ، وختم على تركته بما فيها من كتب وأوراق مدة ما ، ثم بيعت مكتبته بالمزاد ، واشترى الجبرتي منها ما أراد ، ووجد هذه التراجم وغيرها من مسودات الشيخ ورسائله^(١) وأوراقه ضمن

(١) عثر الجبرتي في رسائل الزبيدي على الرسالة التي كان قد أرسلها إليه المرادى يستحثه على موافاقته بالتراجم التي جمعها ، وأثبت الجبرتي نص هذه الرسالة في كتابه « عجائب الآثار » ، وتاريخها ربيع الثاني سنة ١٢٠٠ هـ .

ما اشترى ، وأفاد منها كثيراً عند تأليف كتابه عجائب الآثار

وعلم المرادى ب وفاة السيد محمد المرتضى ، فأرسل إلى الجبر
يروى له القصة كلها ، ويسأله أن يبحث عن بقية التراجم التي
كان قد جمعها السيد له ويرسلها إليه ، يقول الجبرتي :

« فبعد ذلك أرسل إلى (أى المرادى) كتاباً ، وقرنه بهدية.
على يد السيد محمد التاجر القباقي ، يستدعى تحصيل ما جمعه
السيد من أوراقه ، وضم ما جمعه الفقير (أى الجبرتي نفسه)
وما تيسر ضمّه أيضاً وإرساله ... ، فلما رأيت ذلك وعلمت سببه ،
وتحقق رغبة الطالب لذلك جمعت ما كنت سودته وزدت فيه ،
وهي تراجم فقط دون الأخبار والوقائع ، وفي أثناء ذلك ورد
علينا نعى المترجم (المرادى) ففترت الهمة ، وطرحيت تلك
الأوراق في زوايا الإهمال مدة طويلة حتى كادت تتناثر وتضيع ،
إلى أن حصل عدى باعث من نفسى على جمعها ، مع ضم الوقائع
والحوادث والمتجددات على هذا النسق » .

فالخير الأول هو المرادى ، وشروعه في تأليف كتاب في تراجم

رجال القرن الثانى عشر .

وأنتج هذا التعاون العلمى بين المرادى والزبيدى والحزنى

محصولاً تاريخياً ضخماً ، أنتج كتباً تاريخية ثلاثة :

أولها « المعجم المختص » للزبيدى ، وقد ترجم فيه لستيوحه

ولمن أخذ عنه أو ساجله أو جلسه من رقيق وصاحب وصالح ،
قال في مقدمته :

« وقد أذكر فيه من أحبني في الله أو أحببته ، أو استفدت
منه شيئاً ، أو أنشدني شيئاً ، أو كاتبني أو كاتبته ، أو بلوت منه
مروفاً وكرماً ... إلخ » ٢

وقد عثر الجبرتي على مسودة هذا المعجم في تركة الزميدى
بعد وفاته ، وقال إنه يقع في نحو عشرة كواريس ، ورتبه صاحبه
على حروف المعجم ، غير أنه لم يتمه ، وترك في الحروف بياضات
كثيرة ، وغالب ما فيها — على حد قوله — « أفاقيون من أهل
المغرب والروم والشام والحجاز ، بل والسودان ، والذين ليس لهم
شهرة ولا كثير بضاعة من الأحياء والأموات ، وأهل من
يستحق أن يترجم من كبار العلماء والأعظم ونحوهم ... » (١) .

والكتاب الثاني هو « سلك الدرر في أعيان القرن الثاني
عشر » للمرادى ، وقد طبع بعد ذلك في ثلاثة مجلدات .

والكتاب الثالث هو « عجائب الآثار في التراجم والأخبار »
للجبرتي . . .

وهذه القصة تشرح لم سمي المؤلف كتابه بهذه التسمية ،

(١) الجبرتي : عجائب الآثار ، ج ٢ ، ص ٢٤٩ .

فهو قد بدأ بجمع التراجم لغيره ، ولما عثر على هذه الحصيلة من التراجم في تركة الزبيدي وبدأ يؤلف كتابه رأى أن يؤرخ للأحداث كذلك ، فجاء كتابه شاملاً للتراجم والأخبار جميعاً .

وللجبرتي كتاب آخر في التاريخ عنوانه « مظهر التقديس في زوال دولة الفرنسيين »^(١) لا يزال مخطوطاً ، والكتاب كما هو واضح من عنوانه يؤرخ للحملة القونسية وللسنوات الثلاث التي قضتها في مصر ، والجبرتي يذكر أن صديقه الشيخ حسن العطار قد شاركه في تأليف هذا الكتاب ، فهو يقول إنه ألف كتابه وضم إليه ما كتبه الشيخ حسن العطار من النثر والشعر ، ثم يقول عند تحديد عنوان الكتاب : « وسميناه : مظهر التقديس » في حين أنه قال عند ذكر عنوان تاريخه الأول : « وسميته : عجائب الآثار » .

ومع هذا فإنه يبدو عند المقارنة أن القدر الذي شارك به العطار كان قدراً ضئيلاً ، ومعظمه مقطوعات من الشعر ، أما الكتاب في معظمه فمن وضع الجبرتي ، بل هو يكاد يتفق مع ما كتبه في « عجائب الآثار » عند التأريخ لسنوات الحملة ،

(١) طبع هذا الكتاب أخيراً في القاهرة ضمن مجموعة « اخترنا لك » ، ولكن الطبعة للأسف الشديد سقيمة ومليئة بالأخطاء المطبعية ، والذي تعرفه أن الأستاذ محمد شفيق عربال يعد للكتاب طبعة محققة تحقيقاً علمياً تظهر قريباً . .

والفروق بين النصين ضئيلة ، من زيادة أو حذف ، وأوضح الفروق بينهما تحامله في « مظهر التقديس » على الفرنسيين ، وإعلان الفرخ لجلالهم عن مصر ، في حين أن ما كتبه عنهم في « عجائب الآثار » يتسم بالاعتدال والتقدير لأعمالهم في بعض الأحيان ، والسبب في هذا واضح ، فالأجزاء التي كتبها في « عجائب الآثار » كان يكتبها إبان وقوعها ، وأثناء وجود الفرنسيين في مصر ، فهو يسجل ، ويقدر أحياناً وينقد أحياناً أخرى ، أمام مظهر التقديس فقد كتبه مدفوعاً بروحه القومية لإعلان الغبطة بزوال هذا الكابوس الأجنبي ، والفرخ بخروج الفرنسيين وجلالهم عن مصر ، هذا إلى أنه كتبه لينقدمه للوزير يوسف باشا الذي قاد القوات العثمانية الزاحفة على مصر لإخراج الفرنسيين ، وقد ذكر الجبرتي في نهاية الكتاب^(١) أنه انتهى من تأليفه في نهاية شهر شعبان سنة ١٢١٦ هـ.

١٠ (١) وقد ترجم هذا الكتاب إلى الفرنسية المسيو « كاردين Cardin » ترجمان القنصلية الفرنسية في الإسكندرية ، وألحق به ترجمة مختصرة لكتاب نقولا الترك ، وطبعت الترجمتان في مجلد واحد في الإسكندرية سنة ١٨٣٥ ، ثم في باريس سنة ١٨٣٨ بعنوان .

"Journal d'Abdorrahman Gabarti pendant l'Occupation Française en Egypte suivi d'un précis de la même Campagne par Moallem Nicolas Turki Secrétaire du prince des Druzes, traduit de l'Arabe par Alexandre Cardin, Dragoman (sic) Chancelier du Consulat Général de France à Alexandrie, 1835, Paris 1838.

« والجبرتي — كما أسلفنا — هو أول من عمل على إحياء حركة التأليف التاريخي المصري بعد أن هدأت هذه الحركة وخفتت في القرون الثلاثة : السادس عشر والسابع عشر والثامن عشر ، فكان أول من استأنف التأريخ لمصر بعد ابن إياس وابن زنبيل ، ومع هذا فقد وقف الجبرتي وحده في عصره ، فلم يظهر إلى جانبه مؤرخ يدانيه أو يقرب منه ، حقيقة. لقد جاول بعض معاصريه تأليف كتب في التاريخ ، ولكن جهودهم في هذا الميدان قليلة كما ضئيلة كيفاً ، ومع هذا فلا بأس من الإشارة إلى هؤلاء وإلى جهودهم ، فهم يكونون في رأينا مدرسة كان يتزعمها الجبرتي ، ويبدو فيها كالعلاق ، وهم إلى جانبه كالأقزام .

الشيخ عبد الله الشرقاوي :

أول هؤلاء الشيخ عبد الله الشرقاوي^(١) ، شيخ الجامع الأزهر ورئيس الديوان الأول الذي كونه نائليون ، وقد ألف رسالة تاريخية صغيرة عنوانها : « تحفة الناظرين فيمن ولي مصر من الولاة والسلطين » ، وتقع في ٥٦ صفحة ، وطبعت في

(١) ترجم له الجبرتي في « عجائب الآثار » ، وفيات سنة ١٢٢٧ هـ ؛ انظر أيضا : (سليمان رصد : كنز الجواهر في تاريخ الأزهر ، القاهرة ١٣٢٠) و (عبد الرحمن الرافعي : تاريخ الحركة القومية ، ج ١ .

القاهرة سنة ١٢٨٦ هـ (١٨٦٩ م) ، وقد نص المؤلف في مقدمته على السبب الذي دفعه إلى تأليف هذا الكتيب ، قال :

« إنه لما حل ركاب الصدر الأعظم ، والوزير الأنجم ، والدستور الأكرم ، حضرة مولانا الوزير يوسف باشا ، بلغه تعالى من المرات ما شا ، بمدينة بلبس في شهر رمضان المعظم سنة ١٢١٤ بعد حصول الصلح بينه وبين طائفة فرنساوية في قلعة العريش ، وذهبت مع بعض علماء مصر للملاقاة ، طلب منى بعض الإخوان من أتباع ذلك الصدر الأعظم أن أجمع كتاباً متضمناً لواقعة الحال المذكورة ، فأجبت به إلى ذلك مستعيناً بعون القادر ، وذكرت فيه ما يتعلق بمصر وحكامها من أول الزمان إلى وقتنا هذا ... ورتبته على مقدمة وتلاثة أبواب . . »

وقد تكلم المؤلف في المقدمة عن فضائل مصر وما ورد فيها من الآيات والأخبار ومن كان فيها من الأنبياء والصديقين وغير ذلك .

وفي الباب الأول أرخ لمصر في عهود الخلفاء الراشدين والأمويين والعباسيين ، وللدولتين الطولونية والإخشيدية .

وفي الباب الثاني أرخ لدولة الفواطم وللدولتين الأيوبيه والمملوكية .

وفي الباب الثالث أرخ لدولة آل عثمان ، ولمن تصرف في

مصر من نوابهم ، وإيراد أخبارهم ومدة مقامهم بالديار المصرية وأحكامهم » .

والكتاب قليل القيمة ، فهو موجز غاية الإيجاز ، والمؤلف ينقل عن سبقه من المؤرخين من أمثال ابن عبد الحكم والمسعودي والقضاعي وغيرهم ، ويكثر النقل بصفة خاصة عن كتاب « حسن المحاضرة » للسيوطي .

والجديد الذي له قيمة في هذا الكتاب هو البيان الذي أثبت فيه أسماء نواب أو باشوات مصر في العهد العثماني منذ الفتح في أيام سليم الأول إلى مجيء الحملة الفرنسية ، ثم الفصل الذي أوجز فيه الحديث عن الحملة الفرنسية وأهم أحداثها وأعمالها (من ص ٥٤ إلى ص ٥٩) ففيه بعض معلومات قيمة لا بأس بها .

والشيخ الشرقاوي كتاب آخر في التراجم لا يزال مخطوطاً لم يطبع بعد ، وعنوانه . «التحفة البهية في طبقات الشافعية»^(١) ، والسبب في تأليفه واضح ، فالشيخ شافعي المذهب ، ولهذا عني بتأليف هذا الكتاب في تراجم الشافعية ، وقد بدأه بالترجمة للإمام الشافعي ، ثم أصحابه ، ثم فقهاء الشافعيين طبقة بعد طبقة ، والمؤلف هنا كما كان في الكتاب السابق ، لم يأت بجديد ، بل اعتمد على

(١) مخطوط بدار الكتب المصرية رقم ٥٧٨ ؛ انظر أيضاً :
(جورجى زيدان : تاريخ الآداب العربية ، ج ٤ ، ص ٢٤٤)
و (فهرس دار الكتب المصرية ، ج ٥ ، ص ١٢٨) .

الكثيرين الذين ألفوا في تراجم الشافعية قبله من أمثال : السبكي ، والأسنوى ، وابن قاضي شهاب ؛ ثم هو عند الترجمة للمتأخرين من فقهاء الشافعية الذين عاشوا بين سنتي ٩٠٠ و ١١٢١ هـ اعتمد اعتماداً كبيراً على حسن المحاضرة للسيوطي ، والطبقات الكبرى للسمعاني ، وأخيراً على معاصره عبدالرحمن الجبرتي .

الشيخ اسماعيل الخشاب :

وثاني هؤلاء المؤرخين هو الشيخ إسماعيل الخشاب^(١) ، واحد من أصدقاء الجبرتي المقربين إليه ، وقد كان أبو الخشاب نجاراً ، ثم احترف تجارة الأخشاب ، غير أن ابنه لم يشأ أن يمتحن مهنة أبيه ، وتثقف ثقافة العصر الدينية اللغوية ، وتلقى العلم على مشايخ العصر ، واتصل منهم بالشيخ العروسي (شيخ الجامع الأزهر (١١٩٣ - ١٢٠٨ = ١٧٧٩ - ١٧٩٣) وبالعلامة السيد محمد المرتضى الزبيدي - صاحب تاج العروس - ، وبالشيخ محمد الأمير مفتي المالكية^(٢) . . . إلخ ، ثم أقبل على قراءة الكتب

(١) انظر : (الشيال : تاريخ الترجمة والحركة الثقافية في عصر محمد علي ، القاهرة ١٩٥٢ ، ص ٢٢٣) و (نفس المؤلف : تاريخ الترجمة في مصر في عهد الحملة الفرنسية) .

(٢) وله مدائح قالها في هؤلاء الأعلام ذكرت في ديوانه ، ص ٣٥٠ ،

الأدبية وكتب التاريخ ، « وأولع بذلك . . . حتى صار نادرة عصره في المحاضرات والمحاورات ، واستحضر المناسبات والمأخريات ، وقال الشعر الرائق والنثر الفائق ... » (١) .

واتصل الخشاب برجال الحملة للفرنسية وعلمائها ، فالجبرتي يروي شعراً قاله في رجلين منهم أحدهما اسمه « ريج » (٢) ، والثاني واحد من رؤساء كتابهم من العارفين ببعض العلوم العربية ، يقول الجبرتي :

« ولما وردت القرطاسوية لمصر اتفق أن علق (أى الخشاب) شائناً من رؤساء كتابهم ، كان جميل الصورة لطيف الطبع ، عالماً ببعض العلوم العربية ، مائلاً إلى اكتساب الثكاث الأدبية ، فصيح اللسان بالعربي ، يحفظ كثيراً من الشعر ، قتلثك المجانسة مال كل منهما للآخر ، ووقع بينهما توادد وتصاف حتى لا يقدر أحدهما على مفارقة الآخر ، فكان (الخشاب) تارة يذهب لداره ، وتارة يروره هو ... » (٣)

-
- (١) الجبرتي : عجائب الآثار ، ج ٤ ، ص ٢٥٤ .
 (٢) هو العلامة « ريج Raige » أحد أعضاء لجنة الترجمة بالمجمع الفرنسي الذي أنشأه بوناپرت في مصر . انظر : (الشيال : تاريخ الترجمة في مصر في عهد الحملة الفرنسية ، القاهرة ١٩٥١) .
 (٣) الجبرتي : عجائب الآثار ، ج ٤ ، ص ٢٥٦ ، وقد وردت =

ويبدو أن هذه الصداقة بين الخشاب وبين بعض السنشركين من علماء الحملة مهدت له السبيل للاتصال الرسمي بقيادة الفرنسيين ، فلما أعيد تأسيس الديوان في عهد « مينو » أختير الشيخ إسماعيل ليكون أميناً لمحفوظات الديوان ، أو على حد تعبير الجبرني : « كاتب سلسلة التاريخ » ، فكان هو « المتقيد برقم كل ما يصدر في المجلس من أمر ونهي ، أو خطاب أو جواب ، أو خطأ أو صواب » ، وذلك لأن « القوم كان لهم مزيد اعتناء بضبط الحوادث اليومية في جميع دواوينهم وأما كن أحكامهم ، ثم يجمعون المتفرق في ملخص يرفع في سجلهم بعد أن يطبعوا منه نسخاً عديدة يوزعونها في جميع الجيش حتى لمن كان منهم في غير مصر من قرى الأرياف ، فتجد أخبار الأمس معلومة للجليل والحقير منهم »^(١) .

ولقد أخطأ كل من جورجى زيدان والأب لويس شيخو فهم هذا النص ، فأثبتا في كتابيهما عن تاريخ الآداب العربية في القرن ١٩ أن هذه السجلات التي كان يكتبها الخشاب تعتبر

= القصيدة التي قالها الخشاب في هذا الفرنسي في ديوانه الذي جمعه صديقه الشيخ حسن العطار ، ص ٣٥٠ ، ولكن تحت هذا العنوان : « وقال يصف غلاماً في حلة سوداء مرصعة » .

(١) الجبرني : المرجع السابق ، ج ٣ ، ص ١٤٤ - ١٤٥ ؛

ج ٤ ، ص ٢٥٤ - ٢٥٥ .

أول صحيفة عربية صدرت في الشرق. ، قال جورجى زيدان في الجزء الرابع من كتابه « تاريخ اللغة العربية » :
« إن هذه النشرة التي كان يدونها الخشاب وتطبع ثم توزع على الجنود تشبه أن تكون أول جريدة عربية رسمية ، ولكنها عسكرية . . . »^(١).

ثم قال في نفس المرجع إن الفرنسيين أنشأوا في مصر « ديواناً للقضايا كان يصدر صحيفة اسمها « التنبيه » يشرون فيها ما يجري فيه ، ويفرقونها على العمال ، وكان يجرها السيد اسماعيل الخشاب ، فهي كالصحيفة العسكرية القضائية »^(٢).

وقال شيخو استنتاجاً من نص الجبرتي : « فهذه كما ترى جريدة يومية ، وهي أول جريدة ظهرت في العربية »^(٣).

والذي تذكره المراجع الفرنسية أن الجنرال مينو أصدر مرسوماً في ٢٦ نوفمبر سنة ١٨٠٠ بإنشاء جريدة عربية اسمها « التنبيه »^(٤) "L'Avertissement" واختار السيد اسماعيل الخشاب

(١) جورجى زيدان : تاريخ آداب اللغة العربية ، ح ٤ ، ص ١٢ .

(٢) المرجع السابق ، ص ٥٢ :

(٣) لويس شيخو : آداب اللغة العربية في القرن ١٩ ، ج ١ ،

ص ١٥ - ١٦ .

(٤) Roussau : *Kleber et Menou en Egypte*. p. 375-377.

وانظر أيضا :

Rignanlt : *Le General Abdalla Menou et la Dernière Phase de l'Expedition d'Egypte*. P. 161.

ليكون رئيساً لتحريرها ، وذلك تحت إشراف أعضاء الديوان من العلماء ، ويكون من أغراضها البحث في أعمال الديوان وأعمال الحكومة الفرنسية ، ونشر الأخبار الداخلية والخارجية ، وبعض المقالات في الفنون والعلوم والأخلاق ... الخ .

« على أن الآمال التي علقت على ظهور التنبيه لم تتحقق ، إذ أن الظروف السياسية واضطراب الأمن كل ذلك حال دون ظهور الجريدة ، وبقي مرسوم إنشائها معطلا حتى جلا الفرنسيون عن مصر »^(١) .

وقد ظل الخشاب يلى وظيفته هذه في الديوان « ضحوة يومين في الجمعة » طول عهد منيو حتى خرجت الحملة من مصر ، وذلك مقابل أجر شهري قدره سبعة آلاف نصف فضة . -

وواضح جيداً من عبارة الجبرتي أن الخشاب لم يكن إلا كاتب الديوان أو مسجل مضبطته ، وإذ كانت هذه العناية بتدوين ما يقال في الديوان جديدة وغريبة على الجبرتي فقد عللها بعناية القوم « بضبط الحوادث اليومية في جميع دواوينهم » ، لأنهم كانوا « يجمعون المتفرق في ملخص » ، ويوزعونه « في جميع الجيش » ، ولا يعقل أن يوزع هذا الملخص في جميع الجيش — الفرنسي طبعاً — باللغة العربية ، والصحيح أن هذا الملخص الذي كان

(١) (إبراهيم عيده : تاريخ الوثائق المصرية ، ص ٦) و (الشيال :

تاريخ الترجمة في مصر في عهد الحملة الفرنسية ، ص ٢٤ - ٢٩) .

يطبع وتوزع نسخ منه في جميع الجيش حتى لمن كان في الأرياق هو الصحيفة الفرنسية "Le Courier de L'Egypte" التي كانت تصدر كل خمسة أيام^(١) ، والذي يعيننا أن نذكره هنا أن الشيخ إسماعيل الخشاب حاول أن يكتب تاريخاً لمصر في هذه الحقبة من الزمن معتمداً على ما تحت يده من محاضر الديوان وسجلاته ، فاختار لنفسه بعض ما ورد فيها ، ولكن مصير هذا المشروع وهذه المختارات مجهول ، فنحن لا نكاد نسمع عنها إلا ما ذكره الجبتي في قوله : « فجمع (أى الخشاب) من ذلك عدة كرايس لا أدري ما فعل بها » .

فهذا تاريخ لم يولد ولم يعد أن يكون مشروعاً أعد له إسماعيل الخشاب كراسات ضمنها الكثير من المادة والوثائق التي نقلها من مضابط الديوان وسجلاته ، ولو انه أتمه ، أولو أن هذه الكراسات بقيت ووصلتنا لأمدتنا بمادة غزيرة وثيقة عن تاريخ مصر في عهد الحملة الفرنسية ، وعن الديوان الذي أنشأه الفرنسيون ، ومدى اختصاصه وأعماله وأثره في حكم مصر والمصريين .

وللخشاب كتاب تاريخي آخر أرخ فيه لمصر في القرن الثامن عشر ، وتوجد منه نسخة لا تزال مخطوطة في المكتبة الأهلية

(١) إبراهيم عبده : المرجع السابق ، ص ٥ .

بياديس تحمل هذا العنوان « تاريخ حوادث وقعت بمصر من سنة ١١٢٠ (١٧٠٨ م) إلى دخول الفرنسيين »^(١) .
ونستطيع أن نصيف إلى مدرسة الجيرتي مؤرخين آخرين ،
أحدهما عالم من علماء الأزهر ، والثاني سوري مسيحي .

الشيخ خليل بن أحمد الرجبى :

أما الأول فهو الشيخ خليل بن أحمد الرجبى الشافعى ، ولم أعثـر
له على ترجمة توضح تاريخ حياته ، وإنما عثرت فى دار الكتب
المصرية على مخطوطة من تأليفه عنوانها : « تاريخ محمد على
باشا »^(٢) ، وقد أُرِّخ فى هذا الكتاب لمصر فى عهد محمد على ،
فتحدث عن إصلاحاته الداخلية وسياسته الخارجية ، وعن تطهير
البلاد من ظلم الحكام وإخراجهم من البلاد المصرية ، وعن
جروبه مع الوهابيين ، وتنظيمه للجيش الحربية وغير ذلك ؛
وقد ألف هذا التاريخ تلبية لأمر الشيخ محمد بن أحمد العروسى^(٣)
شيخ الجامع الأزهر ، ورتبه على مقدمة وسبع مقالات وخاتمة .

(١) . وتوجد فى المكتبة التيمورية بالقاهرة صور شمسية من هذا الكتاب
تحت رقم ٢١٠٧ تاريخ .

(٢) . مخطوطة بدار الكتب المصرية رقم ٥٨٥ تاريخ .

— (٣) انظر ترجمته فى (سليمان رصد : كنز الجوهر فى تاريخ الأزهر ،
القاهرة ١٣٢٠ هـ ، ص ١٣٧ - ١٣٨) و (على عبد الواحد وافى :
لمحة فى تاريخ الأزهر ، القاهرة ١٩٣٦ ، ص ٩٠) .

ويعتقد البعض أن الشيخ خليل الرجبي ألف هذا الكتاب ليعارض به تاريخ الجبرتي ، فقد انتقد الجبرتي بعض أعمال محمد علي وإصلاحاته في أكثر من موضع من تاريخه ، أما تاريخ الرجبي فكله تمجيد لمحمد علي وتقريظ لأعماله^(١) .

والذي نستطيع أن نقوله إن تاريخ الرجبي ألف بين سنتي ١٢٣٣ و ١٢٤٥ هـ (١٨١٧ و ١٨٢٩ م) ، فالسنة الأولى هي السنة التي تولى فيها الشيخ محمد العروسي مشيخة الأزهر ، والسنة الثانية هي السنة التي توفي فيها ، ولم يشر المؤلف في أية صفحة من صفحات كتابه إلى أنه ألفه تنفيذاً لأمر محمد علي أو للدفاع عنه ، أو ليعارض به تاريخ الجبرتي ، وإنما ذكر في ديباجة كتابه أنه ألفه إجابة لرغبة الشيخ محمد بن أحمد العروسي — شيخ الجامع الأزهر — .

- نقولا الترك :

وأما المؤرخ السوري فهو نقولا الترك ، المؤرخ الثاني للحملة الفرنسية باللغة العربية — بعد الجبرتي — .

ولد في دير القمر ببلدان سنة ١٧٩٣ ، وتوفي بها سنة ١٨٢٨ ، كان والده من القسطنطينية ، وارتحل إلى دير القمر حيث ولد له نقولا الذي نبغ في الأدب شعراً ونثراً ، واتصل

(١) محمود الشرقاوي : مصر في القرن الثامن عشر ، ج ١ ، ص ٣٢

بخدمة الأمير بشير الشهابي ، وله فيه مدائح كثيرة ، ثم سافر إلى مصر ، وقيل إن سيده أرسله إليها ليدرس عن كُتب مدى ما ترمى إليه أطماع الفرنسيين ، وفي مصر اتصل بالفرنسيين وترجم لهم ^(١) ، وقد أُلّف عن مشاهداته التي جمعها أثناء مقامه في مصر ^(٢) كتابه الذي أُرّخ به للحملة الفرنسية ، وسمّاه : « ذكر تملك فرنسا ولاية الأقطار المصرية والبلاد الشامية » ، وقد ترجم هذا

(١) راجع : (سركيس : معجم المطبوعات العربية ، ص ٦٣٠ - ٦٣٢) و (Huart : *Histoire de la-Litterature Arabe*) و (شبحو : المرجع السابق ، ج ١ ، ص ١٠ و ١٨ - ١٩ و ٣٥ و ٣٦ - ٤٠ و ٥٥ و ٦٠) (El. Turk : *Histoire de l' Expedition des Francais en Egypte. Paris, 1839. Avertissement par Desgranges. P.P. VII-VIII*).

(٢) تذكر بعض المراجع أن نقولا الترك غادر مصر مع رجال الحملة الفرنسية أثناء خروجهم في سنة ١٨٠١ ، والذي أرجحه أنا أنه لم يغادر مصر في هذا التاريخ ، وإنما بقي في دمياط حتى سنة ١٨٠٥ ، فقد جاء في : (قرأ لي : السوريون في مصر ، ج ١ ، ق ١ ، ص ٨٧) أن القس أنطون مارون ذكر في مذكراته الخاصة أنه كان « يرسل إلى رئيسه العام بدير اللوزة ما يفيض عن نفقته من منتوجات القطر المصري و وارداته ، تارة بواسطة الخواجا نقولا الترك الشاعر الكاتب الشهير لما سافر من مصر إلى دمياط وتوجه إلى بر الشام في آب سنة ١٨٠٤ ، وكانون الأول سنة ١٨٠٥ ، وطورا بواسطة يوسف عيروط في دمياط ... الخ » ، وقا ورد في سجل العماد لسنة ١٨٠٥ بكنيسة دمياط الكاثوليكية اسم الطفل « ميخائيل الترك » فلعله ابن رزقه نقولا . انظر (المرجع السابق ، ق ١ ، ص ١٣٣) .

الكتاب إلى اللغة الفرنسية مسيو ديجرانج M. Desgranges
ونشر النص العربي والترجمة في باريس سنة ١٨٣٩ .
ويبدو أنه كان يوجد من هذا التاريخ نص آخر آثم وأكمل
من النص الذي ترجمه ديجرانج ، وقد ترجم كاردان Cardin قسما
من هذا النص الكامل وألحقه بالترجمة الفرنسية لعجائب الآثار
للجبرتي ، وقد عثر الأستاذ چاستون ثييت على نسخة من هذا
النص الكامل لتاريخ الترك وقد وصل فيها إلى حوادث سنة
١٨٠٤ ، فترجمه كله إلى اللغة الفرنسية ، ونشر النص العربي
الكامل والترجمة الفرنسية مع تعليقات وشروح قيمة^(١) .

(١) نشر هذا الكتاب تحت هذا العنوان :

(مذكرات نقولا ترك ، نشرها وترجمها وعلق عليها چاستون
ثييت ، القاهرة ، مطبعة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية ، ١٩٥٠
Nicolas Turc : *Chronique d'Egypte 1798,1804* editée et traduite
par Gaston Wiet. Le Caire 1950.

— ٣ —

محمد علي والتاريخ

رأينا كيف بدأت النهضة الجديدة في ميدان التأليف التاريخي في مصر في نهاية القرن الثامن عشر على أيدي شيوخ من الأزهر برز منهم عبد الرحمن الجبرتي ، وأنها كانت نهضة تلقائية ظهرت مع تباشير النهضة الفكرية العامة التي كانت توشك على الظهور في أواخر القرن الثامن عشر ، والتي ظهر من طلائعها الشيوخ الشبراوي ومرتضى الزبيدي وحسن العطار وإسماعيل الخشاب .

وفي أوائل القرن التاسع عشر ولي محمد علي حكم مصر باختيار الشعب ، وظل يحكم مصر نحو نصف قرن (١٨٠٥ — ١٨٤٨) ، وبدأ منذ اللحظة الأولى سياسة إصلاحية جديدة تعتمد اعتماداً كبيراً على النقل عن الغرب ، ففتح كثيراً من المدارس الجديدة على النظام الأوربي ، وأرسل الكثيرين من الشبان المصريين في بعثات إلى أوروبا لتلقي العلوم الحديثة هناك ، وتخرج الطلاب من المدارس الجديدة ، وعاد البعثون من بعثاتهم ، وشارك هؤلاء وأولئك مشاركة فعالة جدية في إقامة صرح النهضة التي بناها محمد علي .

ومع هذه النهضة العامة استمرت النهضة التاريخية التي بدأها الجبروتى فى طريقها ، ولكنها اتخذت سبيلا آخر ، وتأثرت بعوامل جديدة كثيرة .

اعتمدت الحركة العلمية الثقافية فى عصر محمد على اعتماداً كلياً على الترجمة ، وحركة التاريخ لم تشد عن هذا الاتجاه ، فهى جزء من الحركة الثقافية العامة ، ولهذا فقد ترجم فى عصر محمد على — مع ما ترجم — عدد كبير من كتب التاريخ الأوربية .

وقد قام بترجمة هذه الكتب التاريخية عدد من موظفى الحكومة إجابة لرغبة محمد على نفسه ، فقد كان يحب أن يقرأ هذه التواريخ ويفيد منها ، وذلك أن محمد على كان يرى نفسه — وهو منشئ دولة جديدة وصاحب سياسة جديدة فى الحكم — فى حاجة إلى أن يقرأ ويدرس تراجم أمثاله من القواد والملوك ليفيد من خبرتهم وتجاربهم ، ويتجنب أخطاءهم .

قال محمد على مرة للدكتور بورنج Bowring فى حديث له : « لقد أخبرنى الكولونيل دوهامل C. Duhamel «أننى أصبح رجلاً عظيماً إذا أنا قرأت التاريخ وألمت بالألفاظ اللطيفة التى يمكن أن أعثر عليها فى الكتب ، ولكننى الآن لست رجلاً ألفاظ بل رجلاً أعمال » ، ثم عاد فقال فى نفس الحديث : « لقد تصحنى الكولونيل أن أدرس التاريخ لأتعلم منه الحكم ، ولكننى وصلت سنّاً لاتسمح

لى بدراسة التاريخ ، لقد كتب إلى ولدى يطلب تعليماتى عندما أحاطت به الصعاب ، غير أننى رأيت أن خير تعليمات هى أن أذهب إليه بنفسى ، وقد سافرت إلى يافا وأخضعت الفتنة حالا ، وهذا هو الحكم العملى «^(١) .

هذه كانت خطة محمد على فى الحكم ، العمل لا الكلام ، غير أن تاريخه ينبئنا بأنه لم يهمل هذه النصيحة ، بل لقد أقبل على كتب التاريخ والتراجم ونظم الحكم بوازع أول من نفسه ، ووازع ثان من هذه النصائح التى كان يسديها إليه بعض أصدقائه من الأوربيين ، فترجمت له إلى اللغة التركية كتب فى سيرة النبي محمد ، وفى تاريخ الاسكندر ، و نابليون ، وكاترين ملكة روسيا ، وترجم له تاريخ إيطاليا ، وكتاب الأمير ليكافيللى ، ومقدمة ابن خلدون . . . الخ .

وفىما يلى بيان تفصيلى بما ترجم من هذه الكتب ، وقد ترجمها جميعاً موظفون يجيدون الفرنسية والتركية ، أو الفرنسية والعربية ، وهم مجموعة عجيبة ، فيهم السورى واليونانى والتركى^(٢) ، وبعض هذه الكتب طبع والبعض الآخر لا يزال مخطوطاً :

Bowring : *Report on Egypt and Candia*, P. 145. (١)

(٢) يبدو أن محمد على كان قد أنشأ فى القلعة غرفة للترجمة تترجم له خاصة ما يأمر بترجمته ، وأن معظم هذه الكتب التى نذكرها ترجمت فى هذه الغرفة ، أما أعضاء هذه الغرفة فهم المترجمون المذكورون إلى جانب =

١ — ترجمة مظهر التقيديس بخروج القرنيسيس ، تأليف المؤرخ
المصري الشيخ عبد الرحمن الجبرتي ، ترجمه عن العربية إلى التركية
السيد أحمد عاصم أفندي ، وفرغ من ترجمته في غرة ربيع الأول
سنة ١٢٢٥ هـ (١٨١٠) ، ولا يزال هذا الكتاب مخطوطاً^(١)
في دار الكتب المصرية بالقاهرة تحت رقم ٨٨٥٤ .

٢ — الأمير في علم التاريخ والسياسة والتدير ، تأليف
مكيافلي ، ترجمه عن الإيطالية إلى العربية الأب رفايل أنطون
زاخور ، ولا تزال نسخته المخطوطة — بخط المترجم — محفوظة
في دار الكتب المصرية تحت رقم ٤٣٥ تاريخ . وقد فصلنا الكلام
عن هذا الكتاب ، وعن ترجمه مرة ثانية إلى اللغة التركية ،
وعن رأي محمد علي في الكتاب ، وعن أشياء عليه بترجمة الكتاب
وقراءته في فصل خاص من فصول كتابنا « تاريخ الترجمة والحركة

= هذه الكتب ، يؤيد ترجيحنا هذا رواية رحالة إنجليزى معاصر زار هذه
الغرفة بالقلعة وذكر أسماء هؤلاء المترجمين ؛ هذا الرحالة هو سانت جون
Saint John ، فقد قال في كتابه *Egypt and Mohamed Ali. VI P.*
127-129 أنه زار في القلعة غرفة كانت بها لجنة تقوم بترجمة بعض
الأوراق والكتب ، وذكر من أسماء المترجمين بها : Kalvagi (هو
چاكوفاكى أرجيروبولو مترجم قترينه تاريخى إلى اللغة التركية) و Artauin
Effendi (هو أرئين أفندي) ، Yaussoufi Effendi و Stephan Effendi
(هو أسطفان أفندي) .

(١) انظر فهرس الكتب التركية المحفوظة بدار الكتب المصرية .

الثقافية في عصر محمد علي»^(١)، وذكرنا في ذلك الفصل أن محمد علي أمر بهذه المناسبة فترجمت له مقدمة ابن خلدون إلى اللغة التركية ليقارن بينها وبين كتاب الأمير .

٣ — « التلخيصات المتعلقة بتدبير أمور سلطنة الدولة العثمانية » تأليف الأمير قوچه مصطفى بك الكورجه لى ، فاتح بغداد . ومن أصحاب السلطان مراد خان الرابع ، ألفها وقدمها له حينما وقع الاختلال وظهرت الفتن في أوائل سلطنته ، ترجمه عن التركية إلى اللغة العربية عبد الله أفندى عزيز بن خليل الكاتب والمترجم بديوان الخديوى باسكندرية ، وكتب له مقدمة في صورة « عرض حال » ورفعها إلى محمد علي باشا ، أتم ترجمته في سنة ١٢٤١ (١٨٢٥) ، ولا زال هذا الكتاب مخطوطاً ومعه الأصل التركي في دار الكتب المصرية بالقاهرة .

(١) جمال الدين الشيال : تاريخ الترجمة والحركة الثقافية في عصر

محمد علي « ص ٨٠ - ٨٢ وراجع أيضا :

Maria Nallino: *Intorno a Due Traduzioni Arabe Del "Principe" Del Machiavelli* (Oriente Moderno, 1931, P. 604-616).

Charles Bachatly: *Un Manuscrit Autographe de Don Raphael* (Bulletin de l'Institut d' Egypte XIII, 1931, P. 27-35) & *Un Membre Oriental du Premier Institut d' Egypte-Don Raphael-(1759-1831)* (Bulletin de l' Institut d' Egypte, t XI, II, 1934-1935. P. 237-260). St. John : Egypt and Mohamed Ali, vol, 2. P. 453-454.

٤ — قترنيه تاريخى ، تأليف المؤرخ الفرنسى كلسترا ، وهو كتاب فى تاريخ الإمبراطورة كاترين الثانية ، وبه مقدمة قصيرة عن تاريخ روسيا ، ترجمه عن الفرنسية إلى التركية « چا كوفاكى أرجيربولو » الموظف والمترجم بالديوان الخديوى ، وقد طبع فى بولاق سنة ١٢٤٤ (١٨٢٩) ثم أعيد طبعه فى سنة ١٢٤٦ (١٨٣١) تحت عنوان : « ايكنجى قترنيه نام روسية ايمبراتريجه نك تاريخى . » بعد أن راجعه وصححه سعد الله أمدى أفندى .

٥ — تاريخ نابليون بوبارته ، وهو مذكراته التى كتبها بنفسه حينما كان منفياً فى جزيرة سانت هيلانة ، ترجمه عن الفرنسية إلى التركية وطبع فى بولاق سنة ١٢٤٧ (١٨٣٢) ، ولم أعر على اسم مترجمه .

٦ — ترجمه سیر الحلبى ، وهو ترجمة السيرة النبوية الحلبية المشهورة ، ترجمها عن العربية إلى التركية سعيد أحمد يلم ، وطبعت فى بولاق سنة ١٢٤٨ (١٨٣٨) .

٧ — ترجمة تاريخ دولة إيطاليا ، تأليف المؤرخ الإيطالى « بوتله » ترجمه إلى اللغة التركية عبد الله أفندى عزيز وحسن أفندى اليكتابان بالديوان الخديوى ، وطبع فى مطبعة سراى

الاسكندرية^(١) سنة ١٢٤٩ (١٨٣٤) .

٨ — تاريخ نابليون بونابرت تأليف « الدوق دي روفيجو »
ترجمه إلى التركية المترجمان السابقان ، وطبع في مطبعة سراى
الاسكندرية^(٢) سنة ١٢٤٩ (١٨٣٤) .

٩ — سفارت نامه رفاة بك . وهي رحلة رفاة إلى باريس ،
ترجمها عن العربية إلى التركية — بأمر من محمد علي — المولى
رستم أفندى بسم العرضالحى بالدائرة السنية الخديوية ، وطبع
في بولاق سنة ١٢٥٥ (١٨٤٠) .

١٠ — شرح قصيدة البردة ، ترجمه عن العربية إلى التركية
أحمد أفندى مصطفى ، وطبع في بولاق سنة ١٢٥٦ (١٨٤١) .
هذه هي الكتب التاريخية التى ترجمت فى عصر محمد علي

(١) و (٢) يبدو أن هذين الكتابين ترجما تحقيقا لرغبة إبراهيم باشا ،
والدافع لترجمتهما واضح ، فقد ترجما فى ١٢٤٨ (١٨٣٣) والحرب
السورية الأولى على وشك الانتهاء . كتب حسن أفندى إلى إبراهيم باشا فى ٩
جمادى الآخرة سنة ١٢٥١ يذكر له أنه أجز الباقى من ترجمة تاريخ إيطاليا
(عابدين ، محفظة ٢٥٢ رقم ٢٠) ، وفى ٢١ رمضان ١٢٤٨ كتب
إبراهيم باشا إلى سامى بك يوصيه أن يأمر عزيز أفندى القائم على طبع تاريخ
نابليون بالحد والنشاط لإخراج الأجزاء الباقية (عابدين محفظة ٢٤٣
رقم ١٥٣ مكرر) ، وفى ٨ شوال ١٢٤٨ أرسل زكى أفندى إلى إبراهيم باشا
بما يفيد أنه بعث إليه ثلاثة أجزاء أخرى من تاريخ نابليون الذى طبع حديثا
بمعرفة عزيز أفندى (عابدين دفتر ٤٠١ ، وتحت الرقم ٤٠٢ إشارة إلى أن
حسن أفندى التاتار نقل هذا الكتاب إلى العربية . انظر أيضا عابدين
محفظة ٢٤٧ رقم ١٩٦ بتاريخ ١٣ ربيع الآخر ١٢٤٩) .

وبأمره إلى اللغة التركية تبين في وضوح اتجاهه نحو تثقيف نفسه بثقافة تاريخية واسعة ، ونستطيع أن نصيغ إليها ما ترجمه خريجو مدرسة الألسن إلى اللغة العربية من كتب في تاريخ أوربا في عصورها المختلفة ، وتاريخ فرنسا وبطرس الأكبر (وسنحدث عنها بالتفصيل فيما بعد) فما لا شك فيه أن كثيراً من هذه الكتب كانت تقرأ للحمد على أو تعرض عليه فيقرأها قبل طبعها .

ونلاحظ أخيراً أن هذه الكتب جميعها ترجمت تحقيقاً لرغبات محمد علي أو لرغبات ابنه إبراهيم ، ولولا هذه الرغبات ما ترجمت هذه الكتب ، ومما يلتفت النظر أنه كثيراً ما كانت تتفق رغبة محمد علي مع رغبة ابنه إبراهيم في ترجمة كثير من هذه الكتب ، ففي ٢١ رمضان سنة ١٢٤٨ كتب إبراهيم باشا إلى والده يخبره أن مختار أفندي الدويدار كان قد ترجم « وصايا فردريك الأكبر إلى قواده » وهو في باريس ، ويقترح الموافقة على طبعها^(١) ، ومن العجيب أن هذا الكتاب كان واحداً من الكتب الأولى التي ترجمت في عصر محمد علي ، فقد ترجمه عن الفرنسية إلى التركية « شاني زاده محمد عطاء الله »^(٢) في سنة ١٢٢٠ ، وأمر محمد علي بطبعه في مطبعة بولاق بعد إنشائها ، وليس في مقدمة الكتاب

(١) عابدين دفتر ٢٤٣ ، رقم ٤٤ - ٤٦ .

(٢) ترجم هذا الكتاب تحت عنوان : « وصايا - نامه سفرية » ،

ويقع في ١٤٥ صفحة من القطع الصغير .

أو خاتمته ما يبين السنة التي طبع فيها ، ولكننى أرجح أنه طبع
حوالى سنة ١٨٢٢ أو ١٨٢٣^(١) . ولهذا كتب محمد على إلى ابنه
في ٨ شوال يخبره بأن هذا الكتاب سبق أن ترجم وطبع^(٢) .
هذه الكتب التاريخية المترجمة إلى اللغة التركية أفادت محمد
على حقاً ، كما أفادت ابنه إبراهيم وبعض القواد وكبار موظفى
الحكومة من الأتراك أو ممن كانوا يعرفون اللغة التركية ، وقد
تكون قررت أو وزعت على تلاميذ بعض المدارس التى كانت
تدرس اللغة التركية ، ولكن أثرها مع هذا كان محدوداً ،
فلم تنتشر بين المصريين ولم يقرأوها ، وإنما سيكون الأثر واضحاً
وقوياً للكتب التاريخية التى ترجمها رفاعة الطهطاوى وتلاميذه
فى مدرسة الألسن إلى اللغة العربية .

(١) انظر : التشيال : تاريخ الترجمة ، ص ١٦٢ - ١٦٣ .

(٢) عابدين دفتر ٢١٠ رقم ٤٠٤ .

— ٤ —

رفاعة الطهطاوى

ومدرسته

رفاعة رافع الطهطاوى^(١) :

ولد رفاعة في مدينة طهطا سنة ١٨٠١ ، وفيها تلقى علومه الأولى ، ثم أتم دراسته في الأزهر ، ثم أرسل ليكون إماماً

(١) راسع ترجمته بالتفصيل في المراجع الآتية :

- الشيال : رفاعة الطهطاوى ، مجموعة أعلام الإسلام ، القاهرة ١٩٤٥ .
- الشيال : تاريخ الترجمة والحركة الثقافية في عصر محمد علي ، القاهرة ١٩٥٢ .
- إبراهيم عبده : تاريخ الوقائع المصرية ، القاهرة ١٩٤٢ .
- إبراهيم عبده : أعلام الصحافة العربية ، القاهرة ١٩٤٤ .
- إبراهيم عبده . تطور الصحافة المصرية ، القاهرة ١٩٤٤ .
- أحمد أحمد بدوى : رفاعة الطهطاوى بك ، القاهرة ١٩٥٢ .
- أحمد أمين : زعماء الإصلاح في العصر الحديث ، القاهرة ١٩٤٨ .
- أحمد عزت عبد الكريم : تاريخ التعليم في عصر محمد علي ، القاهرة ، ١٩٣٨ .
- أحمد عزت عبد الكريم : تاريخ التعليم في مصر ، عصر عباس وسعيد وإسماعيل ، القاهرة ١٩٤٥ .

(٤)

للبعثة العلمية التي أرسلها محمد علي إلى فرنسا في سنة ١٨٢٦ ،
وهناك تخصص في دراسة اللغة الفرنسية ، وترجم كثيراً من
الفصول والرسائل عن اللغة الفرنسية إلى العربية أثناء إقامته في
باريس ، وأعد نفسه للاستغال بالترجمة ، وخاصة ترجمة الكتب
التاريخية والجغرافية .

وبعد خمس سنوات عاد إلى مصر فعين مترجماً في مدرسة

-
- أمين سامي : التعليم في مصر ، القاهرة ١٩١٧ .
 - جورجى زيدان : تاريخ آداب اللغة العربية ، ج ٤ ،
القاهرة ١٩٣٧ .
 - جورجى زيدان : تراجم مشاهير الشرق ، القاهرة ١٩٢٢ .
 - صالح مجدى : حلية الزمن بمناب خادمو الوطن ، نشر الشيال ،
القاهرة ١٩٥٨ .
 - عبد الرحمن الراغبى : تاريخ الحركة القومية في مصر ، عصر
محمد علي ، القاهرة ١٩٣٠ .
 - على مبارك : الخطط التوفيقية الجديدة ، ج ١٣ ، بولاق ١٣٠٥ هـ .
 - عمر طوسون : البعثات العلمية في عهد محمد علي ، الإسكندرية ١٩٣٤ .
 - لويس شيخو : الآداب القويية في القرن التاسع عشر ،
بيروت ١٩٢٦ .
 - محمد حسين هيكل : تراجم مصرية وغربية ، القاهرة ١٩٢٩ .
 - محمد الصادق حسين : رفاة الطهطاوى ، مقال في السياسة الأسبوعية ،
السنة الثانية ، العدد ٦٤ .

- Carra de Vaux: *Les Penseurs de l' Islam, Paris 1926.*
- Dunne (Heyworth): *Printing and Translations Under
Muhammad Ali of Egypt. J.R.A.S. part III. July 1940. P.P.
243-259.*



رفاعة رافع الطهطاوى

الطَّب بالقاهرة ، ثم نقل بعد سنتين مترجماً بمدرسة الطوبجية فترجم
بعض الكتب الهندسية والجغرافية .

وقد شغف رفاة أثناء وجوده في باريس بدراسة العلوم
الإنسانية بوجه عام ، وعلمى التاريخ والجغرافيا بوجه خاص ، ولهذا
ترجم بعض الرسائل التاريخية والجغرافية^(١) أثناء دراسته في
العاصمة الفرنسية ، ويبدو أنه — بعد إتمام دراسته وعودته إلى
مصر — عقد العزم على أن يفرغ لترجمة الكتب الفرنسية
في هذين العلمين ، فإنه يقول في رحلته : « وإن شاء الله تعالى
يصير التاريخ على اختلافه منقولاً عن الفرنسية إلى لغتنا ، وبالجمل
فقد تكفلنا بترجمة علمى التاريخ والجغرافيا بمصر السعيدة ،
بمشيئته تعالى » .

ولهذا بادر رفاة أثناء قيامه بوظيفة مترجم في مدرسة
الطوبجية بإنشاء مدرسة خاصة لتدريس هذين العلمين ، وستكون
هذه المدرسة النواة الأولى لمدرسة الألسن التى ستنشأ فيما بعد .

مدرسة التاريخ والجغرافيا :

ولم نشر المراجع التى كتبت عن تاريخ التعليم في عصر محمد
على إلى هذه المدرسة ، ولكن بعض وثائق العصر أشارت إلى
وجودها ، فقد صدر أمر من محمد على إلى ناظر الجهادية في ١٤

(١) راجع الشيال : رفاة الطهطاوى ، ص ٢٧ - ٢٨ .

جمادى الآخرة سنة ١٢٥١ (قبيل إنشاء مدرسة الألسن) «بتعيين
«عبد» مدرساً للجغرافيا بمكتب النيابة بدمياط ، وهو من
ضمن الأربعة التتمين السابق إرسالهم لطرة للقيام بتدريس
(يقصد بتعليم) الجغرافيا بمدرستها ، وهم من الذين رباهم الشيخ
رفاعة وإرسال ١٠ شبان للشيخ لتربيتهم .

وهذه كما يتضح من نص الأمر السابق لم تكن مدرسة
بالمعنى الصحيح ، ولكنها لم تعد أن تكون فصلاً ملحقاً بمدرسة
المدفعية خصص لتعليم بعض الطلبة علم الجغرافيا ، ليتخرجوا
مدرسين لهذا العلم في المدارس الحربية الأخرى ، غير أن رفاعة
يسمى هذا الفصل بالمدرسة ، ويذكر أنها أنشئت بموافقة
« مشورة الجهادية » لتعليم الجغرافيا والتاريخ ، لا الجغرافيا
وحدها ، وقد أشار إلى هذه المدرسة في مقدمة الكتاب الجغرافى
الذى ترجمه بعنوان : « التعريبات الشافية » ، قال : « لما سمحت
مشورة الجهادية ، ذات الآراء السنية الذكية ، أن أفتح لفنون
الجغرافيا والتاريخ مدرسة تكون على قراءة هذه العلوم مؤسسة ،
لتشتهر ثمراتها الزاهرة .. أخذت عدة تلامذة لهذا الغنى الممدوح
وتوجهت بالقلب والقالب لتعليمهم بصدر مشروح ، وليس بيدى
من كتب الجغرافيا شيء باللغة العربية يحتوى على التفصيل
والترتيب على نسق ما فى الكتب الأفرنجية ، فلهذا اعتمدت

كتاباً موجزاً في هذا الفن النفيس ، موضوعاً لمدارس مبادئ العلوم بمدينة باريس ، وشرعت في ترجمته درساً بعد درس لهذا القصد حتى لا يضيع السعى ولا يخيب الجد ، ولما رأيت أن مؤلفه أطنب في أوربا لكونها وطنه ، وأوجز في غيرها حيث لم تكن داره ولا سكنه ، فبهذا الوصف لا يكون لنا كافياً ، ولا لغير المتطلعين إليه شافياً ، وكنت اطلعت على غيره من كتب العلوم الجغرافية ، ومارست كثيراً منها ، وراعتها حق رعايتها مدة إقامتي بمملكة فرنساوية ، وأردت أن أتمم المرام بتلخيص ما يناسب المقام ، حتى تحصل الموازنة والمعادلة والمقارنة . . » إلى أن قال : « . . وإن شاء الله يترجم من اللغة العربية إلى التركية حتى تكون ثمرة عامة تجلية . . الخ » .

لم يقنع رفاعة بهذا الفصل أو بهذه المدرسة « كما يحب أن نسميها » فقد كانت له أهداف كبرى ترمى إلى نقل « التاريخ على اختلافه » عن الفرنسية إلى العربية ، فتقدم بعد قليل إلى محمد علي يقترح إنشاء مدرسة أخرى لتعليم اللغات ، ووافق هذا الاقتراح هوى في نفس محمد علي ، فقد كان يريد ترجمة عدد كبير من الكتب الأوروبية في مختلف العلوم والفنون^(١) ليستعين بها الطلاب في مدارسهم الجديدة ، وكان يعوزة في مضر وجود

(١) راجع الشيال : رفاعة الطهطاوى ، ص : ٢٣٥ .

الترجمين الذين يتقنون اللغات الأوربية ليقوموا بهذه المهمة ،
 فأُسرع بالموافقة ، وأنشئت مدرسة الألسن في أوائل سنة ١٢٥١
 (١٨٣٥) ، وعين رفاعة ناظرًا لها ، وفي أوائل سنة ١٢٥٨
 (١٨٤١) أنشئ قلم للترجمة^(١) وأُلحق بالمدرسة ، وعين فيه
 خريجوها ليقوموا بترجمة الكتب التي تطلب الحكومة ترجمتها .
 وسوف لا أتحدث هنا بالتفصيل عن هذه المدرسة وهذا القلم
 وعن جهودهما^(٢) ، وإنما أحب أن أُلقت النظر هنالك إلى نقطة هامة
 لها اتصال وثيق بموضوع بحثنا هذا ، ذلك أن التاريخ اعترف به
 كعلم لأول مرة في تاريخ التعليم في مصر الإسلامية ، وحمل لأول
 مرة مادة من مواد الدراسة في مدرسة الألسن ، وعين له مدرس
 خاص لتدريسه ، ولسنا نعرف أن التاريخ كان علمًا يدرس في
 - المساجد أو المدارس في مصر أو غيرها من أقطار العالم الإسلامي .
 حقيقة لقد نبغ كثيرون من علماء المسلمين في التاريخ وألفوا
 فيه مئات الكتب التاريخية الهامة ، بل لقد نضجت الدراسات
 التاريخية نضوجاً واضحاً ووصلت في تطورها إلى مرحلة هامة حاسمة
 في القرن الخامس عشر الميلادي ، فوضع ابن خلدون في مفتتح
 هذا القرن مقدمته التي فلسف فيها التاريخ وحاول فيها لأول مرة

(١) المرجع السابق ، ص ٥٥ - ٥٦ .

(٢) فصلت هذا الحديث في كتابين لي هما : « تاريخ الترجمة والحركة

الثقافية في عصر محمد علي » و « رفاعة الطهطاوي » .

أن يبين أثر العوامل الجغرافية والجو والبيئة في أخلاق الشعوب وثرواتهم ، وفي العمران ، وفي تطور التاريخ بوجه عام .
وفي نهاية هذا القرن وضع السخاوي كتابه « الإعلان بالتوبيخ^(١) » الذي حاول فيه أن يورخ للتاريخ في العالم الإسلامي .

وحقيقة كان بعض المؤرخين يقرأ كتبه التاريخية لتلاميذه ، أو يحيزهم لرؤية هذه الكتب عنه ، ولكن هذه الجهود كلها كانت جهوداً شخصية تسير في نطاق الهيمنة الفردية الحرة بعيداً عن معاهد العلم ومدارسه ، ولم نعثر على نص أو إشارة تفيد اعتراف مدرسة من هذه المدارس بالتاريخ كعلم ، أو تضعه بين مناهجها ، ولم نسمع عن أستاذ تفرغ في مدرسة من هذه المدارس أو عُيِّن لتدريس التاريخ ؛ ولم تكن مصر ولم يكن العالم الإسلامي بدعاً في هذا ، فقد كان هذا هو المتبع في أوروبا إلى نفس الوقت تقريباً ، لقد ظهر في أوروبا في العصور الوسطى وفي عصر النهضة عدد من المؤرخين ، ولكن التاريخ لم يعترف به كعلم ولم يكن يدرس في الجامعات الأوروبية إلى أواسط القرن الثامن عشر ، وكان الملك جورج الأول أول من أنشأ كرسيّاً للتاريخ الحديث

(١) انظر : (السخاوي : الإعلان بالتوبيخ لمن ذم التاريخ) ،
(Rosenthal: A History of Muslim Historiography., Leiden
1952)

في كل من جامعتي أوكسفورد وكبريدج في أواسط القرن الثامن عشر ، غير أن الأستاذ جوش يقول : « ولكن الأساتذة الذين تولوا هذه الكرسي — ومن بينهم الشاعر جراي Gray — لم يحاضروا البتة أو قل أن حاضروا في هذا العلم »^(١) ؛ وكذلك لم تعترف فرنسا بالتاريخ كعلم إلا في سنة ١٧٦٩ عندما أنشئ في الكوليج دي فرانس Collège de France كرسي للتاريخ والأخلاق .

ولا نستطيع أن نقول إن شيئاً كهذا حدث في مدرسة الألسن في مصر ، فلم ينشأ بها كرسي للتاريخ إذ لم تكن جامعة بالمعنى المعروف في أوروبا ، ولم يعين أستاذ خاص لتدريس التاريخ بها ، وإنما الذي نحب أن نقرره أن الحكومة المصرية اعترفت لأول مرة بالتاريخ والجغرافيا كعلمين يدرسان في مدارسها الحديثة ، بل لقد كان الاعتراف بالجغرافيا أوضح وأقوى من الاعتراف بالتاريخ ، فكانت الجغرافيا مادة تدرس في المدارس الابتدائية^(٢) الحديثة ، ولم تعترف مناهج هذه المدارس بالتاريخ ، وإنما اعترفت به مناهج المدارس التجهيزية ، وكان تلاميذ السنة الثالثة يدرسون النصف الأول من كتاب الجغرافيا ومن كتاب تاريخ

Gooche: *History and Historians in the 19th Century*, P. 12.

(٢) المصدر السابق ص ١٧٧ .

القدماء تأليف رفاعة أفندي ، وكان تلاميذ السنة الرابعة يدرسون النصف الثاني من هذين الكتابين^(١) .

وعمل رفاعة على تدريس التاريخ في مدرسة التاريخ والجغرافيا التي أنشأها بعد عودته من البعثة ، ولما أنشئت مدرسة الألسن لم يكن التاريخ يدرس بها في أول سنة ، ولكن لجنة الامتحان اقترحت في نهاية هذه السنة الأولى تدريس التاريخ بها « وأرسات إلى أوروبا لشراء كتب فرنسية في الأدب والقصص والتاريخ »^(٢) .
مهما يكن من أمر فقد كانت هذه خطوة لها أهميتها الكبرى وكان الفضل الأكبر فيها لرفاعة ، ولم يقنع رفاعة بهذا فقد كانت له أهداف أكبر يريد تحقيقها لتدعيم دراسة التاريخ ولتدعيم حركة التأليف التاريخية في مصر الحديثة .

ولقد كانت جهوده كلها موجهة في النصف الأول من القرن التاسع عشر لترجمة الكتب التاريخية ، ولتزويد المكتبة العربية بمجموعة من الكتب العربية تغطي تاريخ العلم بقدر الإمكان ، وقد عمل في هذا الميدان رائداً يحيط به ويساعده جماعة من نوابغ تلاميذه خريجي مدرسة الألسن .

أما في النصف الثاني من القرن التاسع عشر (وخاصة في

(١) أحمد عزت عبد الكريم : تاريخ التعليم في عصر محمد علي ،

ص ٢٢٩ (نقلا عن وثائق عابدين) .

(٢) المصدر السابق ص ٣٣٣ .

عصر إسماعيل) فقد خطا رفاعة الخطوة الثانية الطبيعية ، وبدأ
يؤلف في التاريخ ، وفي تاريخ مصر بالذات .

عاشت مدرسة الألسن نحو الخمسة عشر عاماً بدأت تسيطر فيها
على شؤون الثقافة العامة في مصر ، وأنتجت في إبانها الإنتاج العلمي
الوفير ، ويبدو أن رفاعة كان يراعى رغبات الوالى وحاجات
الحكومة والمدارس عند اختيار الكتب التي تترجم ، ولكنه
كان يتخير الكتب التاريخية تبعاً لخطة رسمها لنفسه ، فإنه يتضح
من مراجعة هذه الكتب أنه كان يريد أن يترجم كتباً مختلفة تغطي
تاريخ العالم منذ أقدم العصور حتى أحدثها ، وإن كان تاريخ فرنسا
قد حظى منه بعناية خاصة ، فقد ترجم فيه أكثر من كتاب ،
ولعل هذا راجع لثقافة رفاعة الفرنسية ، وللعلاقات التي كانت تربط
بين مصر وفرنسا منذ نزلت بأراضيها الحملة ، أو لاستعانة محمد علي
بالفرنسيين في إصلاحاته إشاره إيفاد معظم البعثات إليها .

وقد عنى رفاعة بعلم التاريخ هذه العناية ، وعهد إلى تلاميذه
بترجمة الكتب الكثيرة فيه لأسباب متعددة ، أولها ميله الخاص
وثانيها وأهمها ما كان يحسه من شغف محمد علي الشديد بدراسة
حوادث الأمم وتراجم عظماء الرجال .

بدأ رفاعة بتنفيذ هذه الخطة ، فاختار كتاباً في تاريخ الدول
والشعوب القديمة من مصريين وسريانيين وبابليين وأكراد

وفرس ويونانيين . . إلخ ، وعهد إلى تلاميذه في مدرسة الألسن بترجمته ، وسمى هذا الكتاب بعد تعريبه « بداية القدماء وهداية الحكماء » ، ولما كان هذا الكتاب في أصله الفرنسى « ناقصاً في تاريخ الحليقة والعرب ، وكان في كتاب عماد الدين أبي الفدا سلطان حماة ما يبقى بالأرب » فقد أضاف رفاعة إليه قصولا من هذا الكتاب « لكمال المطلوب وبلوغ المرغوب » .

والمطلوب والمرغوب — كما رجحنا — هو تغطية تاريخ العالم بسلسلة من الكتب ، ولهذا نراه لا يتقيد بنصوص المؤلفين عند الترجمة ، بل يبيح لنفسه إضافة أجزاء من كتب عربية قديمة ليكمل بها ما في هذه الكتب من نقص ، وليحقق خطته التي رسمها لنفسه .

وكان هذا الكتاب أول كتاب تاريخي ترجمه مدرسة الألسن ، فقد طبع في سنة ١٢٥٤ (١٨٣٩ م) واشترك في ترجمته ثلاثة من تلاميذ رفاعة هم : مصطفى الزرابي ومحمد ، عبد الرازق ، وعبد الله أبو السعود .

وبعد الفراغ من ترجمة هذا الكتاب في تاريخ العالم القديم ، تخير رفاعة كتاباً آخر في تاريخ العصور الوسطى ، وعهد لمصطفى الزرابي بترجمته ، فخرج كتاباً كبيراً في جزئين ، وقدّم له رفاعة يقول القمير إلى الله تعالى رفاعة رافع ناظر مدرسة الألسن : هذه رسالة في تاريخ

القرون المتوسطة تكملة لتاريخ أقداماء الذى طبعه ولى النعم .. الخ»
وقد سمي هذا الكتاب : « قررة النفوس والعيون بسير ما توسط
من القرون » .

نناول هذان الكتابان تاريخ العصور القديمة والمتوسطة ،
وقد انقسم العالم فى العصور الحديثة إلى دول كثيرة مختلفة ، ولكل
دولة تاريخها ، وقد عني رفاة بتاريخ فرنسا خاصة للأسباب المتقدم
ذكرها ، فعهد إلى أحد النابغين من تلاميذه — أبى السعود
أفندى — بترجمة كتاب « نظم الآلىء فى السلوك فيمن حكم
فرنسا من الملوك » ، فترجم وطبع فى بولاق سنة ١٢٥٧ .

وبعد سنوات عهد إلى تلميذ آخر هو حسن فاسم بترجمة
كتاب ثانٍ فى تاريخ فرنسا من تأليف المؤرخ الفرنسى
« مونيكورس » ، وطبعت الترجمة فى بولاق سنة ١٢٦٤ .

وقد عرف رفاة أن محمد على يعنى عناية خاصة بدراسة سير
أمثاله من الملوك والمصلحين ، والذين نهضوا بأممهم نهضات
يذكرها التاريخ ، ولهذا اختار « تاريخ ملك من ملوك الفرنج تعلق
همته بينهم على الميرخ ، هو تاريخ بطرس الأكبر ، الذى فضله بين
ممالك أوربا أشهر من أن يذكر »^(١) ، وعهد إلى نابغ آخر من
تلاميذه ومواطنيه — وهو أحمد عبيد الطهطاوى — بترجمته

(١) الروض الأزهر فى تاريخ بطرس الأكبر ، ص ٣ .

والكتاب من تأليف الفيلسوف الفرنسي المعروف فولتير .
ومن كتب التراجم التي عربها خريجو الألسن كذلك كتاب
« مطالع شمس السير في وقائع كارلوس الثاني عشر » — ملك
السويد — ترجمه محمد مصطفى البياح « وكانت ترجمته بأوامر مدير
المدارس ، لا زال (مختاراً) لإبراز الدرر والنفائس ^(١) » .
ولما كان الكتاب يؤرخ لملكة « أسوج » — السويد —
حتى عهد كارلوس الثاني عشر ، فقد رأى المترجم أنه من المناسب
أن يديله « بتذييل لطيف يذكر فيه من حكمها بعده من الملوك إلى
عهدنا هذا (طبع الكتاب سنة ١٢٥٧) على طريق الإيجاز ،
لتعلم أحوال تلك البلاد الشمالية ، وتم بذلك فائدة الكتاب » .
وقد انتخب للمترجم هذا التذييل من « كتاب المؤلف راغوان
في أحوال القرن الثامن عشر » ^(٢) .
هذه هي الخطة التي رسمها رفاعة لزويد المكتبة العربية بعدد
من الكتب ينطى تاريخ العالم في عصوره القديمة والمتوسطة
والحديثة ، قد عمل على تنفيذها بالاستعانة بنفر من تلاميذه
خريجي الألسن .

وقد كان لهذه الخطوة أهمية كبرى فقد أصبح بين أيدي

(٢) مطالع شمس السير ، ص ٣ .

(٣) اراجع السابق ، ص ٢٥٥ .

المثقفين المصريين وقراء العربية ولأول مرة مجموعة من الكتب التاريخية تؤرخ للعالم في عصوره المختلفة تاريخاً علمياً صحيحاً ، وقبل
 هذا لم يعن المؤرخون المسلمون إلا بالتأريخ للعالم الإسلامي ولم يحاولوا أن يؤرخوا للعوالم أو للشعوب غير الإسلامية ^(١) تاريخاً حاصاً ، وما ذكروه عن بعض الدول والشعوب التي اتصلت بالعالم الإسلامي كالدولة البيزنطية ، أو الجمهوريات الإيطالية ، أو المسيحيين في أسبانيا ووسط أوروبا ، أو الفرنج المشتركين في الحروب الصليبية لم يعد أن يكون شذرات أو فقرات أو فصولاً قصيرة محدودة غير واضحة المعالم .

وأما ما كتبه المؤرخون المسلمون عن تاريخ العالم في العصور القديمة فإنه مليء بالخرافات ، ولكن هذه التواريخ التي ترجمها رفاعه وتلاميذه حملت إلى قراء العربية — للمرة الأولى — معلومات صحيحة وجديدة ، فقد عنت أوروبا في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر عناية خاصة بالبحوث الأثرية وكشف الأثريون عن كثير من المدن والآثار القديمة وألفت كتب كثيرة في تاريخ

B. Lewis: *The Arabs in History*. London 1950. (١)

P. 164 to 165.

والترجمة العربية لهذا الكتاب : العرب في التاريخ ، ترجمة نبيه أمين فارس ، ومحمود يوسف زايد ، بيروت ١٩٥٤ ، ص ٢٣٥ - ٢٣٦ .

الدول والحضارات القديمة بعد أن أفاد مؤلفوها كثيراً من
الكشوف الأثرية .

ومما لا شك فيه أن هذه الكتب — رغم أنها مترجمة غير
مؤلفة — كانت أقوى تأثيراً في المجتمع المصري من الكتب
التاريخية التي ترجمت من قبل إلى اللغة التركية بأمر محمد علي ، فقد
ترجمت هذه إلى اللغة العربية وطبع من كل كتاب ألف نسخة ،
وكان بعضها يقرأ أو يدرس في المدارس الحديثة وخاصة مدرسة
الألسن ، وأقبل على قرائتها عدد كبير من خريجي هذه المدرسة ؛
والمرجح أنها انتشرت أيضاً في أوساط المتعلمين في مصر والبلاد
العربية ، والنتيجة الهامة لهذه الحركة في رأيي أن المثقفين من قراء
العربية بدأوا ينظرون إلى التاريخ نظرة إنسانية بعد أن كانوا
ينظرون إليه — على ضوء المؤلفات التاريخية القديمة — نظرة
محلية محدودة ، وبدأوا يعرفون أن هناك أمماً وشعوباً أخرى لها
حضاراتها وثقافتها وتاريخها — وإن اختلفت عنهم في الدين — .

وكان من الممكن أن تؤتي مدرسة الألسن ثماراً أنضج
وأن تؤثر في الثقافة العربية أثراً أقوى وأوضح لو أنها استمرت
في طريقها ، ولكن عباساً الأول لم يكد يلى عرش مصر (سنة
١٨٤٨) حتى أمر بإغلاق هذه المدرسة ، وأبعد رفاعة إلى السودان
ليشرف على مدرسة ابتدائية أنشئت في الخرطوم ، وشتت

تلاميذه ومعاونيه في المصلح والإدارات الحكومية المختلفة .
ومات عباس في ١٨٥٤ ، وخلفه سعيد ، فأعاد رفاعة إلى
مصر ، ثم عينه ناظراً للمدرسة الحربية في القلعة ، ولم ييأس رفاعة ،
بل رحب بالمنصب الجديد ، وسعى حتى صبغ للمدرسة بصبغة مدنية
واضحة ، وأقحم الدراسات التي يتقنها ويميل إليها في المنهاج إقحاماً ،
تجعل دراسة اللغة العربية واجبة على الجميع ، وترك للتلاميذ حرية
اختيار إحدى اللغتين الشرقيتين : الفارسية والتركية ، وإحدى
اللغات الأوروبية : الإنجليزية والفرنسية والألمانية .

وفي سنة ١٨٦٣ ولي إسماعيل عرش مصر ، وكان إسماعيل
يرى - من يوم أن تولى الحكم - إلى إصلاح القضاء في مصر
ليقل " من حدة الأجانب ، ولهذا بدأ يعد العدة لهذا الإصلاح بوضع
المشروعات لترجمة القوانين الفرنسية ، وإعداد المصريين الذين
يصلحون لتولى مناصب القضاء الجديد ؛ ولترجمة القوانين أنشئ
قلم الترجمة الجديد في سنة ١٨٦٣ ، ولإعداد القضاة أنشئت مدرسة
الألسن الجديدة في سنة ١٨٦٨ .

وعين رفاعة ناظراً لقلم الترجمة ، فاختار معاونيه في العمل
جماعة من تلاميذه القدامى خريجي مدرسة الألسن القديمة هم :
عبد الله السيد ، وصالح مجدى ، ومحمد قدرى ، ومحمد لاط ،
وعبد الله أبو السعود ، وبدأ رفاعة وتلاميذه بترجمة القانون
الفرنسي (Code Napoléon) .

ولكن رفاة لم يكن يعنيه القانون في كثير أو قليل ،
وإنما كان يعنيه علم التاريخ ، ولهذا خطأ في عهد إسماعيل
الخطوة الثانية الطبيعية ، وترك الترجمة وبدأ يؤلف في علم
التاريخ .

ومؤلفات رفاة في التاريخ تختلف عن ترجماته ، كما أنها
تمثل في رأي مرحلة من مراحل تطور الدراسات التاريخية
التي عرفتها أوروبا ومهدت بها في القرن التاسع عشر ؛ فقد امتاز
القرن التاسع عشر في أوروبا بميزتين هامتين ، إحداهما سياسية
والثانية ثقافية ، أما الأولى فهي ظهور الثورات الشعبية وحركات
التحرير والوحدة القومية ، وأما الثانية فهي حركة العناية بالآثار
والحضارات القديمة والكشف الأثرية التي ألقت كثيراً من
الأضواء الجديدة على التاريخ القديم وعلى الحضارات المصرية
والآشورية والبابلية واليونانية والرومانية .

وقد كلن لهاين الميزتين أو الظاهرتين أثرهما الواضح في حركة
التأليف التاريخي في أوروبا في القرن التاسع عشر ؛ فعنى المؤرخون
الأوروبيون بنواحي التاريخ القومي ، وبدأ المؤرخون في كل دولة
من دول أوروبا يضعون الكتب في تاريخ بلدهم وقومهم ، وكان
ذلك كله رد فعل للظاهرة الأولى ، كما أنهم بدأوا يفيدون من
نتائج الكشف الأثرية ويضعون المؤلفات الجديدة في تاريخ
الحضارات القديمة ، وكانت هذه الحركة صدى للظاهرة الثانية .

وكان لهاتين الظاهرتين أثرهما كذلك في حركة التأليف التاريخي في مصر في هذا القرن ، وانعكس هذا الأثر في جهود رفاة وتلاميذه في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . حقيقة لم يدرك رفاة ثورات المصريين على الحملة الفرنسية ، فقد ولد في سنة ١٨٠٦ م وهي السنة التي جلت فيها الحملة عن مصر ، ولكنه سمع عنها الكثير ولا شك من أستاذه الشيخ حسن المطار ، وقرأ عنها الكثير في كتابي الجبرتي : « عجائب الآثار » و « مظهر القديس » ، ثم هو قرأ الكثير عن الثورة الفرنسية الكبرى أثناء دراسته في باريس ، وترجم فصولاً عنها في الكتب التي ترجمها هو وتلاميذه في تاريخ فرنسا ، ثم هو قد قرأ كثيراً من مؤلفات الكتاب الفرنسيين الذين مهدوا للقلم الثورة الفرنسية من أمثال روبنسون و فولتير ومونتسكيو ، بل لقد ترجم لمونتسكيو^(١) ، واختار كتابين من كتب فولتير أحدهما في تاريخ بطرس الأكبر ، والثاني في تاريخ الرومان ليرجمهما اثنان من تلاميذه في الألسن ، ورفاة أخيراً شهد بنفسه ثورة سنة ١٨٣٠ في فرنسا ، وترجم في رجليته الدستور الفرنسي الذي وضعه لويس الثامن عشر ، وسماه « شرطة » La Charte . لهذا كله اتجه رفاة — عند ما بدأ التأليف في التاريخ —

(١) انظر الشيال : رفاة الطهطاوى ، ص ٩٠ - ٩٢

اتجاهها قومياً ، فوضع لنفسه خطة جديدة ترمى إلى وضع مؤلف ضخم متعدد الأجزاء في تاريخ مصر منذ عهد الفراعنة إلى العصر الحديث .

وقد كان للجهود التي بذلها علماء الحملة الفرنسية في مصر أثر جسد واضح في لفت الأنظار إلى الآثار المصرية القديمة وضرورة دراستها دراسة علمية سليمة ، فقد سجل رسامو الحملة وبوجه خاص البارون « دينون » في كتاب وصف مصر مجموعة كبيرة من صبور هذه الآثار المنشة في أنحاء مصر من الإسكندرية إلى أسوان^(١) ، وكانت هذه النصور رائعة ودقيقة ، ولهذا فقد لفت أنظار العلماء والمؤرخين في أوروبا. بعد نشر كتاب وصف مصر (١٨٠٩ - ١٨١٣) إلى ضرورة البحث والتنقيب عن هذه الآثار لدراستها دراسة علمية .

كذلك كان لعثور رجال الحملة على حجر رشيد أثر جد خطير ، فقد عكف العلماء بعد ذلك على قراءة ما عليه من نصوص ، إلى أن وفق العالم الفرنسى شامبليون في فك رموز الكتابة الهيروغليفية ، وهذا أمكن قراءة ما عثر عليه من نصوص على أوراق اليردى وعلى المقابر والمعابد والآثار المصرية

(١) انظر : عبد المنعم أبو بكر : البحوث الأثرية وأثرها في كتابة التاريخ القديم (المجلة التاريخية : المجلد الخامس ، ١٩٥٦ ، ص ٣ - ٤٦) -

المختلفة ، وكانت هذه النصوص هي المفتاح الذي قاد المؤرخين إلى التعرف على أصول الحضارة المصرية القديمة وأسرارها ، بعد أن ظلت قروناً طويلة وهي سر مغلق لا يعرف كنهه ، ويكفى أن نرجع إلى ما كتبه المؤرخون المصريون في العصر الإسلامي عن بقايا هذه الآثار لتعرف إلى أي حد كانوا يجهلون بسائط هذا التاريخ ، ويرجع هذا الجهل إلى ضياع أصول اللغة المصرية القديمة وعدم وجود من يستطيع قراءة خطوطها المختلفة ، حتى لقد كان هؤلاء المؤرخون المصريون المسلمون يصفون النقوش التي توجد على الآثار فيقولون إنها مكتوبة « بالقلم المجهول » .

ثم أقبل الباحثون والنقبون الأوربيون على الحفر وكشفوا عن كثير من الآثار المصرية القديمة ، وبدأ المؤرخون والأثريون أمثال ماريت و ماسبيرو وبروكش وغيرهم يفيدون من نتائج هذه الكشف فيكتبون تاريخ مصر القديم كتابة جديدة صحيحة إلى إلى حد كبير ، وكان لهذه الحركة أثرها في رفاعة ، فهو عندما أراد أن يؤلف كتابه في تاريخ مصر لم يبدأ بالفتح العربي ، أو بظهور الإسلام ، أو ببدء الخليقة كما كان يفعل سابقوه جميعاً من المؤرخين في العصر الإسلامي ، بل بدأ بتاريخ مصر القديم وخصص الجزء الأول لتاريخ مصر في عصور الفراعنة والبطالة والرومان والبيزنطيين ، ووقف عند الفتح العربي ، وسماه « أنوار توفيق

الجليل في أخبار مصر وتوثيق بنى إسماعيل» لأنه قدمه للخديو إسماعيل ، وقد طبع هذا الجزء في بولاق في سنة ١٢٨٥ .

وهذا الجزء يعتبر بدءاً لرحلة جديدة من مراحل فهم التاريخ المصرى . ، فقد كان المؤرخون المصريون في العصر الإسلامى إذا عاجلوا هذا التاريخ بخسوه حقه وأنقصوا من قدره ، لأنهم كانوا يجهلون حقائقه ، ولا يعرفون عنه إلا خليطاً من الخرافات والأباطيل ، ولأن هذا العصر في نظرهم كان يمثل الوثنية القديمة التى كانت تعبد الأصنام من دون الله وتعترف بتعدد الآلهة . .

ولكن رفاة كان أول مؤرخ مصرى عرف تاريخ مصر القديم على حقيقته فى ضوء ما وصلت إليه الكشوف الأثرية وما كتبه المؤرخون الأوربيون فى عصره ، وهو أول مؤرخ مصرى آمن بأجداد هذا التاريخ المصرى الفرعونى القديم ، ولم يلغنه ولم ينقص من قدره ، بل أعلن اعتداده واعتزازه به حين كتب عنه ، فصر فى رأيه أم الحضارات « ولم تسبقها أمة فى ميدان المدنية ولا فى حومة تقنين القوانين وتشريع أحكام الأحكام المدنية ، ولم تجحد نعمة اقتباس علومها أمة ولا ملة ، ولا أنكرت الاستضاءة بنور نبراسها مملكة عظيمة ولا دولة^(١) » .

(١) أنوار توفيق الجليل ، ص ٥

ورفاة يختلف في فهمه للتاريخ المصرى عن سبقه من المؤرخين المصريين اختلافاً واضحاً ، وذلك لأن معظم هؤلاء المؤرخين كانوا يفهمون هذا التاريخ فهماً مجزئاً ، فيكتبون عن تاريخ كل خليفة أو ملك على حدة ، ويؤرخون لكل سنة على حدة ، لذلك آثروا طريقة الحوليات عند كتابة تواريخهم ، وقليل منهم من استطاع أن ينظر النظرة الشاملة لتاريخ مصر في جملته ، أو لتاريخ عصر برمتيه ، أو تاريخ خليفة أو ملك كوحدة قائمة بذاتها ، أما رفاة فقد فهم التاريخ المصرى فهماً جديداً ، ونظر إليه نظرة شاملة ، وأدرك أنه تاريخ مستمر ، وأن الحضارة المصرية سلسلة متصلة الحلقات على العكس من بعض الحضارات القديمة الأخرى ، « فما اختصت به مصر من بين الممالك أن كل مملكة تستنير برهة ثم تنطفى ، وتشرق شمس بهجتها ثم تختفى ، فكأنما نورها شيء ما كان ، ولا لمع ضوءها في زمن من الأزمان ، وأما مصر فأغرب شيء من بقاء شمس سعدا وارتقاء كوكب مجدها أنها بقيت سبعين قرناً حافظة لمرتبتها العليا ، لها اليد البيضاء والسلطنة المعنوية على سائر ممالك الدنيا ^(١) » .

ثم هو يرى أن مصر لها تاريخ مجيد قديم عريق في القدم ، . . . يمتد بجذوره إلى الماضي السحيق ، إلى عصر الفراعين وما قبل

(١) المرجع السابق ، ص. ٩

الفراعين ، وأن مصر كانت منذ هذا العصر البعيد ذات حضارة مزدهرة تشع أنوارها على العالم ، وأن هذه الحضارة بقيت شعلتها مضاءة خلال العصور جميعاً ، سواء أكانت هذه العصور عصور قوة واستقلال أم عصور ضعف وتبعية ، بل لقد فطن رفاة إلى حقيقة واضحة ، وهي أن مصر عندما كانت تفقد استقلالها المادي كانت تظل حاملة لشعلة الحضارة ، وكانت تبرئها من الدول في ميدان الفكر والعلم ، وكانت الدول الأخرى تفيد من نهضة مصر العلمية ؛ حدث هذا في العصرين اليوناني والروماني ، أما في العصر الإسلامي فقد وقفت مصر تنذود عن حماها وعن حمى الشرق الإسلامي ، فانتصرت على جيوش أوروبا الصليبية أكثر من مرة ، وأسرت كثيراً من ملوك أوروبا هو الملك لويس التاسع وأودعته سجونها إلى أن منّت عليه وعفت عنه وأطلقت سراحه .

فطن رفاة إلى هذا كله وعبر عنه لأول مرة في كتاب يكتب باللغة العربية ، قال في المقدمة واصفاً أجداد الحضارة المصرية ، وشارحاً فكرة استمرارها ، وأثرها في جميع دول العالم : « فقد كانت (مصر) في أيام الفراعنة أم أم الدنيا ، وكانت شوكة سلاحها قوية ، وهبتها في القلوب متمكنة عليه ، وفي أيام الإسكندر ومن بعده البطالسة ، وأزمان دولة الرومانيين القاهرة العابسة ، كانت مصر أيضاً رحيبة الدولة مهيبة الصولة ، كما انتقش في سجايا قلوب الأمم .

«من فخارها ، وارتسم في مرايا الملل من رفعة مشارها ، فكانت إهابتها بالقوة المعنوية بقدر إهابتها أيام الفراعنة بالقوة الحسية ، أو ليس أن حكماء الاسكندرية وعلماءها وفلاسفتها اشتهروا بالعلوم العقلية لاسيما علم الأخلاق والعوائد ، وكثرت آراؤهم ومذاهبهم ، وأخذ عنهم المصادر والوارد ، والمتردد والوافد عموم المناقع والفوائد ، فتشعبت منها العلوم في سائر معالم البلاد ، فتغيرت أحوال البلاد بتغاير حثيثة ، ونشأ عنها صورة حوادث الأزمان الحديثة ، وكذلك في القرون الوسطى المعلومة التي افتتحتها فتوح الإسلام لمصر في حالة مفهومة ، تجدد في مصر ما لا مزيد عليه من التقدّمات والأهمية ، مما لا يكاد يوجد في غيرها من البلاد الإسلامية وغير الإسلامية ، إذ كانت قطب رحي ديار الإسلام ومركز دائرة شريعة خير الأنام ، فقد انتصر سلاطينها على ملوك الإفرنج ، وغلبوا الجم الغفير وهزموا الجند الكثير ، وظهروا عليهم في جهاد أهل الصليب وخلصوا بلاد القدس وغيرها من أيديهم بتوطين النفس في الحرب على الشدة والتصليب ، ولما ظهر ملك فرنسا بجهة دمياط والمنصورة ظهر عليه جند مصر فرجعت جيوشه مهزومة مقهورة ، وفادى بنفائس الأموال نفسه ، وعاد إلى بلاده . . . ومن سوابق هذه المخالطات الشرقية ، وعلائق التقدّمات الأندلسية انتشر التمدن من المشرق إلى المغرب ، وأعظم الفضل لديار مصر في انتشار

هذا التمدن المرقص المطوب . . .» (١) .

هذا الفهم الجديد لتاريخ مصر ، وهذا التعبير الجديد عن هذا الفهم هو مظهر من مظاهر الإفاقة ، وظهور الوعي القومي الجديد ، وهو يختلف اختلافاً بيناً واضحاً عن فهم المؤرخين المصريين السابقين لتاريخ بلادهم .

وإنى أعتقد أن هذا الفهم الصحيح للتاريخ المصرى الذى بدأه رفاة كان له أثره الواضح فى الأجيال التالية ، فقد استقرى أذهان القادة والناس ، وظلت هذه النعمة تتردد على ألسنتهم وتعمل عملها فى إيقاظ أرواحهم أثناء جهادهم المتصل للحصول على الاستقلال فى القرنين التاسع عشر والعشرين ، ولست أقول هذا القول افتراضاً ، بل هناك من الأدلة ما يثبتته ، فقد طلب عبد الله النديم خطيب الثورة العراقية وهو مختفٍ فى مخبئه مجموعة من الكتب ليقراها فى وحدته ، كان من بينها كتب رفاة الطهطاوى ، وقد اتصل مصطفى كامل الزعيم الوطنى فى شبابه الأول بعبد الله النديم ، بعد أن عفا عنه الخديو وعاد إلى مصر ، ونأثر به وتلمذ عليه ، ونحن لو درسنا الكثير من خطب ومقالات عبد الله النديم ومصطفى كامل وغيرها ممن أتى بعدها من الكتاب والزعماء الوطنيين دراسة مقارنة لتأكدت لدينا هذه الحقيقة ولوجدنا

هؤلاء جميعاً يرددون هذا الفهم الحديد للتاريخ المصرى والتى عبر عنه رفاة — كما قلنا — لأول مرة .

وقد بدأ رفاة هذا الجزء بمقدمة فى جغرافية مصر ، تكلم فيها عن نهر النيل وفروعه وترعه ، وأهميته بالنسبة لمصر ، وأثره فى تاريخها وشعبها وحضارتها ، وختم هذه المقدمة بالكلام عن أحدث الكشوف الجغرافية التى تمت فى عهده ، فتحدث عن البعث التى أرسلها محمد على للكشف عن منابع النيل ، وخص بالذكر البعثة التى قادها سليم قبودان ودرنود بك فى سنة ١٨٤١ التى سارت فى النيل الأبيض مسافة ٥٠٠ فرسخ جنوب الخرطوم ، ونقل النتائج التى وصلت إليها البعثة ، وقارن بينها وبين أقوال بطليموس الجغرافى عن منابع النيل .

وبعد فراغه من هذه المقدمة تكلم عن تاريخ مصر فى عصور الفراعنة والبطالة والرومان ثم فى العصر البيزنطى ، وقد ميز هذا العصر لا انتشار المسيحية فيه ، ولهذا يسمى الدولة فى هذا العصر « دولة الروم العيسوية بمدينة القسطنطينية » .

وختم هذا الجزء بالفتح العربى لمصر ، ولهذا فقد جعل الفصل الأخير من كتابه خاصاً بالكلام عن العرب قبل الإسلام وعاداتهم ولغتهم وأسواقهم وآدابهم . . . الخ .

ورفاة قد انتهج فى هذا الكتاب منهجاً علمياً ، فهو ينقل عن المراجع القديمة والحديثة ، العربية وغير العربية ، يقول رفاة

عن المادة التي أتى بها في كتابه : « واقتطفها من الكتب العديدة ، ولستخرجتها من التواريخ القديمة والجديدة ، عربية كانت أو غير عربية » .

وهو لا ينقل عن هذه المراجع دون فهم ، بل هو يخضع كل قول للفحص والنقد ، ويقارن ما ينقله عن المراجع الأوربية — وخاصة المعلومات الجديدة عن تاريخ مصر القديم — بأقوال العرب أو اليونان القدامى ، فإذا اتفقت المراجع على شيء أخذ به ، وإذا اختلفت أحسن للجديد الذي تؤيده الكشوف الأثرية والكتب التاريخية الحديثة ، وكان حريصاً الحرص كله أن يستبعد دائماً كل ما شاع في التاريخ المصري القديم من شوائب الأباطيل والخرافات ، مما تمتلئ به كتابات المؤرخين القدماء ، وقد شرح رفاعه منهجة هذا في مقدمته ، فقال إنه تجنب « الأقوال غير الموضوعية مما يظهر يعرضه على ميزان العقل أنه من محض الخرافات ، أو مما توقع به الأخباريون والقصاص من اختراع الأباطيل والخرعبلات ، أو مما توهمه أرباب الأوهام الفاسدة من العجائب التخيلية التي بدت قلادة ، إذ كثير من كتب السير مشحون بخوارق العادات . . . فلهذا اكتفيت بذكر جوامع الكلام في هذا التاريخ النافع وبيان ما اشتمل عليه فيما يخص أزمان مصر ، مما يتعلق بالمدنية والعسكرية من الوقائع ، مع الإعراب عن صيغ المباني والعوامل ، ورفع أعلام الفتوحات إلى فواعلها ، ونصب معالم الهياكل

والإفصاح عما سلف من إبداع الفنون والصنائع ، واختراع وسائل عموم المنافع ووسائط المصانع ، مع ما يضاف إلى ذلك من ملاحظات اقتضاها الحال ، أو من إيقاظات تربط ما تأخر بما سبق وارتضاها المقال ، حيث أوجبها الكلام لدفع المناقاة بين العبارات السابقة واللاحقة ، أو للجمع بين الأقوال المختلفة لتصحيح التوفيق بينها والمصادقة ، فجاء هذا التاريخ بالنسبة لما سواه بشفاء الغليل ، لما احتوى عليه من اقتران المدلول بالدليل ^(١) .

وهو ينص كثيراً على المؤرخين الذين ينقل عنهم ، ويفعل ذكرهم أحياناً فيقول : « قال المؤرخون » أو « قال بعض المؤرخين » ، ومن المؤرخين القدامى الذين ينقل عنهم : « هيرودوت » و « مانيتون » ، ولكنه لا يأخذ أقوالهم قضية مسلمة ، بل يخضعها للنقد ، ويقارن بينها وبين النتائج التي وصلت إليها الكشوف الأثرية الحديثة ، فهو يقول مثلاً في ص ١٢٥ : « وأكثر مؤرخي اليونان المشهورين كانوا أحياء في وقت هذه الواقعة فحكوا على ما ينبغي ، إلا أنهم وإن اتفقوا في الوقائع فقد اختلفوا في الأزمان والتواريخ ، وأصح حكايتهم في هذا المعنى كلام مانطون ، حيث يشهد له ما وجد في المباني المصرية مما يوافقه . . إلخ .

ويقول عند كلامه عن المختصر الثاني :

« وقد ذكرنا سبب مجيئه في مصر وحقيقته ، وبيننا أنه هو الصحيح ، وقد نقل مؤرخو اليونان في شأن ذلك أقاويل مطروقة للعامة مما اخترعه الحكويون من النوادر التي لا يليق بمنصب المؤرخ ذكرها وإعتادها . . »

ومن المراجع العربية التي أشار إليها : فتوح مصر لابن عبد الحكم ، ومروج الذهب للمسعودي ، والخطط للمقريزي ، والنسفا للقاضي عياض ، وصحيح الإمام مسلم ، والأوائل للسيوطي . . الخ

ومعظم مادة هذا الكتاب مأخوذة عن المصادر الفرنسية ، وقد أشار رفاعة إلى « قاموس مشاهير الرجال الفرنسيين »^(١) ، وإلى مارييت باشا^(٢) .

وقد كان لكتاب « أنوار توفيق الجليل » قيمته ومكانته في الوقت الذي ألف فيه وبعده بقليل ، ولكنه الآن لم تعد له قيمة علمية ، فقد تغير كثير من الحقائق الواردة فيه بعد الكشف الأثرية الضخمة وبعد ظهور عشرات بل مئات المؤلفات التي كتبت في القرن العشرين عن تاريخ مصر القديم . بعصوره المختلفة ،

(١) ص ٩٠

(٢) ص ١٠٧

«وبقيت للكتاب بعد ذلك هذه الدلالة التي أشرنا إليها على تطور حركة التأليف التاريخي في مصر على يد رفاة رافع الطهطاوى في القرن التاسع عشر .

وقد رأى رفاة قبل أن يؤرخ لمصر في العصر الإسلامى أن يقف وقفة طويلة فيؤرخ للرسول عليه السلام ، ويكتب سيرة له جديدة يلتزم في كتابتها النهج العلمى المعترف به لكتابة التاريخ في عصره ، وقد كتبت في سيرة الرسول كتب كثيرة ، كانت آخرها السيرة التي كتبها المؤرخ المصرى الكبير تقي الدين المقرئى حوالى منتصف القرن الخامس عشر الميلادى تحت عنوان « إمتاع الأسماع بما للرسول من خولة وحفدة ومتاع » .

ثم سكنت أقلام المؤرخين المصريين منذ ذلك الوقت إلى أن كتب رفاة هذه السيرة الجديدة ، ولم يحاول أحد من المصريين بعد رفاة أن يكتب سيرة جديدة للرسول إلى أن كتب الدكتور محمد حسين هيكل « حياة محمد » حوالى سنة ١٩٣٥ .

وجعل رفاة هذه السيرة الجزء الثانى فى كتابه الذى كان يزمع وضعه فى تاريخ مصر ، سماها « نهاية الإيجاز فى سيرة ساكن الحجاز » ، وقد بدأ بنشره على حلقات فى مجلة روضة المدارس فى سنتها الثالثة ، ولكن المنية عاجلته قبل أن يتم طبعه فى مجلد مستقل ، وقد أشرف على إتمام هذا الطبع ابنه على فهمى

رفاعة ، وتم طبع الكتاب في مطبعة المدارس الملكية سنة ١٢٩١
(١٨٧٤ م) .

وقد تتبع رفاعة في هذا الكتاب حياة الرسول منذ مولده إلى وفاته ، فروى قصة حياته طفلاً وياًفاً ورجلاً وكهلاً ، وتكلم عن البعثة وعن عهد الدعوة في مكة ، ثم عن الهجرة وعهد تكوين الدولة في المدينة ، وعن الغزوات ، ثم أفرد فصلاً للحديث عن زوجات النبي ، وفصلاً عن معجزاته وهكذا .

والجديد في هذا الكتاب هو الفصل الأخير الذي أفردته رفاعة للتحدث عن نظام الحكومة في عصر النبي ، فجمع الأقوال المختلفة المبعثرة في كتب السيرة الأخرى ونظمها نظاماً جديداً ، وكتب منها بحثه الجديد هذا ليدل على أن أسس الحكومة الإسلامية بفروعها المختلفة قد وضعت في زمن النبي ، فتكلم عن الوزارة والحجابة والكتابة ، وعن إمارة الحج وكسوة الكعبة واستطرد فتكلم عن المحمل ، ثم تكلم عن نظم السفارات وعن الصلح والأمان ، وعن الجيش والعطاء والديوان ، وعن القضاء والشهود وكتابة الشروط والعقود ، وعن الموارث والحسبة والشرطة والجاسوسية والسجون ، وعن الجهاد وإمارة الحرب وصاحب اللواء وتقسيم الجيش إلى خمسة أقسام ، والسلاح وأنواعه على عهد الرسول ، وعن كل ما يتصل بالحرب من إعداد للسفر

وتمهيد للطرق وحراستها ، وعن مواد المحاصرات كالحجانيق والدبابات
والخنادق ، وعن صاحب المغانم والبشير الذي يرسل للبشارة بالفتح ،
وعن السفن التي استعملت في زمن الرسول .

ثم ينتقل إلى النظام المالي فيتحدث عن الجزية والخزاج ،
وصاحب المساحة والعامل على الزكاة ، وعن الأوقاف ، وعن صاحب
المواثيق والمستوفى والمشفرد ، وعن صاحب بيت المال وخازن
الطعام ، ثم يتكلم عن الأوزان والآكيلال الشرعية المستعملة في
عهد الرسول ، وعن ضرب السكة .

ثم ينتقل إلى النواحي الاجتماعية فيتحدث عن المارستان
والطب والرقية والفصد والكي ، ثم عن الحرف والصناعات التي
كانت في عهد رسول الله ، وعن التجارة وتوابعها .. الخ .. الخ

وهذا فصل له قيمة كبرى ولا يزال يحتفظ بقيمته حتى الآن
بين الدراسات التي كتبت في سيرة الرسول أو نظم الحكم
الإسلامية بوجه عام ، ومن الواجب أن يلتفت إليه دارسو التاريخ
الإسلامي ويفيدوا منه ، ولست أعرف أحداً كتب في هذا
الموضوع بعد رفاة غير الكاتب المغربي عبد الحى الكتانى في
كتابه « الترتيبات الإدارية في عهد الرسول » .

وقد اعتمد رفاة عند وضع هذا الكتاب على عدد كبير من
كتب السيرة والتاريخ الإسلامى ، مما يدل على أنه كان واسع

الاطلاع وعلى معرفة ونيقة بالمكتبة التاريخية الإسلامية ، وهو لا ينقل عن هذه الكتب نقلاً حرفياً كما كان يفعل سابقوه من المؤرخين ، بل يحسن الاختيار ، ويحسن عرض النصوص بعد أن يخضعها للنقد والفحص والمقارنة .

وعند هذا الجزء وقف قلم رفاعة فلم يكمل للأسف الشديد الأجزاء الباقية التي كان يزمع أن يؤرخ فيها لمصر في العصر الإسلامي ، وإن كان تلميذه صالح مجدى قد ذكر في ترجمته له أنه كتب فسمنا من تاريخ مصر في العصر الإسلامي وصل فيه إلى خلافة المطيع ، ولكننا لا نعرف شيئاً عن هذا القسم أو مصيره .

ولرفاعة عبر هذين الكتابين فصول تاريخية لها قيمتها نجدها متناثرة في بعض كتبه الأخرى ، وخاصة في رحلته إلى باريس وى : « مباهج الألباب المصرية في مناهج الآداب العصرية » و « المرشد الأمين في تهذيب البنات والبنين » .

معاصرو رفاة

وقد عاصر رفاة في عصر محمد علي عدد من شيوخ الأزهر الدين تتلمذوا على الشيخ حسن العطار وتأثروا به وأقبلوا على دراسات فيها شيء من التجديد، من أمثال الشيخ إبراهيم الدسوقي، والشيخ محمد عياد الطنطاوي، والشيخ محمد عمر التونسي وغيرهم. ولم تتح لهؤلاء فرصة السفر إلى أوروبا كما أتاحت لرفاعة، ولكنهم ساهموا في — معظمهم — في خدمة حركة الترجمة على وجه آخر، فشاركوا المترجمين في مراجعة الترجمات وتصحيحها وتحريها، وقد أدوا للثقافة العربية خدمات كبيرة، فقد كانوا يندشون في المراجع العربية اللغوية والعلمية القديمة للبحث عن المصطلحات العلمية العربية التي تقابل المصطلحات العلمية الأوروبية. وقد اتصل الشيخ إبراهيم الدسوقي بالمستشرق الإنجليزي المستر لين عند مجيئه إلى مصر وعاونه معاونة فعالة في ترجمة القاموس المحيط إلى اللغة الإنجليزية.

واتصل الشيخ محمد عياد الطنطاوي بكثير من المستشرقين الذين كانوا يفدون إلى مصر في السنوات الأولى من القرن التاسع عشر، وقد كان الشيخ الطنطاوي^(١) من أوائل الشيوخ الذين

(١) الشيال : الدكتور برؤن والشيخان محمد عياد الطنطاوي ومحمد عمر

التونسي ؛ مجلة كلية الآداب بجامعة اسكندرية ، العدد الثاني ، ١٩٤٤

حاولوا تدريس الأدب في الأزهر في أوائل عصر محمد علي ، ثم سافر إلى روسيا حوالي سنة ١٨٤٠ ، وكان أول أستاذ مصري أزهرى يعين لتدريس اللغة العربية في جامعة بطرسبرج ، وظل مقيماً هناك هو وروجه وإبنه إلى أن توفي سنة ١٨٦١ ، ودفن في مقابر المسلمين بمدينة ليننجراد ، وقد ألف أثناء مقامه في روسيا عدداً من الكتب والرسائل معظمها في النحو واللغة والقراءة ، وبعض منها يتصل بالتاريخ نخص بالذكر منها :

— مسودات في تاريخ العرب .

، — تاريخ روسيا وسماء « تحفة الأذكياء في أخبار بلاد روسيا » .

— رسالة عن الأعياد المصرية .

— قطعة من تاريخ حياته .

— أحسن النخب في معرفة لسان العرب .

وهذه الكتب جميعاً مخطوطة لم يطبع منها إلا الكتاب الأخير ، فقد طبع في ليبسك سنة ١٨٤٨ ، وقد ضمنه الطنطاوى بعض أخباره ، ونقل فيه بعض الرسائل التي تبودلت بينه وبين بعض أصدقائه في مصر — وخاصة رفاعة الطهطاوى — بعد سفره إلى روسيا .

وأكثر هؤلاء المعاصرين اتصالاً بموضوعنا وبالدراسات التاريخية هو الشيخ محمد عمر التونسي ، وتاريخه عجيب : فهو تونسي

أضلاً ومولداً وإن كانت أمه مصرية ، وقد تلقى علومه في الأزهر ثم سافر إلى السودان للبحث عن أبيه ، فالتقى به في دارفور وأقام معه زمناً ، وتنقل في أنحاء السودان ، وعاد إلى مصر فمِن أول الأمر واعظاً في الآلاي الثامن من المشاة ، وسافر معه إلى بلاد المورة ، وبعد عودته عين مصححاً للكتب الطبية التي تترجم في مدرسة الطب المصرية ، واتصل هناك بصفة خاصة بالدكتور برون Dr. Perron مدير المدرسة ولازمه ، وقامت بين الرجلين صداقة متينة ، والدكتور برون هو الذي حرضه على تسجيل مشاهداته في السودان ، فكتب كتابيه القيمين :

١ — رحلة دارفور المسماة « تشحيد الأذهان بسيرة بلاد العرب والسودان » ، وقد ترجمها إلى اللغة الفرنسية الدكتور برون ونشر النص العربي في باريس سنة ١٨٥٠ ، ونشرت الترجمة الفرنسية في سنة ١٨٥٥ .

٢ — رحلة واداي ، وقد كتبها أيضاً تنفيذاً لرغبة الدكتور برون ، ولم ينشر النص العربي لهذه الرحلة حتى اليوم ، بل ولا يعلم مصيره ، فقد كان في حوزة دكتور برون ، وإنما نشرت الترجمة الفرنسية التي قام بها برون أيضاً في باريس سنة ١٨٥١ .

وهذان الكتابان يتضمنان — إلى جانب سيرة المؤلف نفسه الشيخ التونسي — الكثير من المعلومات التاريخية القيمة عن

بلاد السودان في أواخر القرن الثامن عشر وأوائل القرن التاسع عشر ، ولا يزالان يعتبران حتى اليوم من المراجع الهامة عن تاريخ السودان في العصر الحديث .

تلاميذ رفاعة

ذكرنا من قبل أن رفاعة استعان بنقر من تلاميذه في مدرسة الألسن لتحقيق الخطة التي وضعها لتزويد المكتبة العربية بعدد من الكتب المترجمة لتغطية تاريخ العالم في عصوره المختلفة ، ولم يعرف تلاميذ الألسن وخريجوها في أول الأمر التخصص في ترجمة علم بعينه ، وإنما كان يفرغ أحدهم من ترجمة كتاب في التاريخ ، فيعهد إليه بترجمة آخر في الطب ، ثم ثالث في الكيمياء أو في الجغرافيا ، وهكذا .

ولكننا نلاحظ أن ميول الخريجين الخاصة ، ووظائف الترجمة التي تولوها بعد تخرجهم قد وجهت كلا منهم إلى نوع من التخصص في الترجمة أو التأليف في علم من العلوم ، فاتجه محمود خليفة ، وأبو السعود ، ومصطفى الزرابي ، ومحمد مصطفى البياض إلى ترجمة الكتب التاريخية ، واتجه صالح مجدى ، وأحمد عبيد الطهطاوى إلى ترجمة الكتب الهندسية والحربية ، ومحمد الشيمي ، والسيد عمارة ، وحسين على الديك إلى ترجمة الكتب الرياضية ،

وعبد الله السيد ، ومحمد قدرى إلى ترجمة الكتب القانونية والتأليف فيها وهكذا .

وقد أشرنا من قبل إلى بعض الكتب التاريخية الهامة التي ترجمها تلاميذ رفاة في مدرسة الألسن ، ونستطيع أن نضيف إليها هنا كتابين آخرين ترجمهما « خليفة محمود » ، وهما : « إتحاف الملوك الألبا بتقدم الجمعيات في بلاد أوربا » و « إتحاف ملوك الزمان بتاريخ الإمبراطور شارل كان » ، والكتاب الأول مقدمة للشانى ، وهما من تأليف المؤرخ الإنجليزي روبرتسون Robertson^(١) ، وإن كان خليفة محمود قد ترجمهما عن ترجمة فرنسية .

وقد عني بالدراسات التاريخية خاصة اثنان من تلاميذ رفاة في مدرسة الألسن هما : عبيد الله أبو السعود ، وصالح مجدى ، وقد كانا أكثر الخريجين اتصالاً بأستاذهم رفاة في عهد محمد على ثم في عهد إسماعيل ، وكانا أكثر الخريجين إنتاجاً وترجمة ، بل وتأليفاً فيما بعد .

(١) أنظر : الشياخ : رفاة الطهطاوى ص ٩٧ ، وتاريخ الترجمة ، قائمة الكتب المترجمة (في آخر الكتاب) .

عبد الله أبو السعود :

أما أبو السعود فقد ولد في دهشور في سنة ١٢٣٦ (١٨٢٠) ، وكان والده قاضياً ، ثم اختير ناظراً لأحد المكاتب التي أنشأها محمد علي ، وهو مكتب البدرشين ، وذلك في سنة ١٢٤٨ (١٨٣٢) ، فألحق ابنه تلميذاً بهذا المكتب ، ومنه اختاره رفاعة بك في سنة ١٢٥٠ (١٨٣٤) ليكون تلميذاً بمدرسة الألسن ، وفيها تفوق على أقرانه وخاصة في اللغة العربية ، فاختير في سنة ١٢٥٤ (١٨٣٨) مدرساً لهذه اللغة خلفاً لأستاذه الشيخ حسنين الغمراوي ، ومنحه رتبة الملازم الثاني .

وبعد قليل رقى إلى رتبة الملازم الأول ، ونقل إلى مدرسة المهندسخانة فكان يدرس بها اللغة الفرنسية ، ويشترك في تصحيح الكتب الرياضية التي يترجمها مدرسوها ، ولم يكتف في هذه السنوات بالثقافة التي تلقاها في مدرسة الألسن ، بل كان يحضر دروس الفقه في الجامع الأزهر ، وفي سنة ١٢٥٩ (١٨٤٣ م) عندما أعيد تنظيم قلم الترجمة الملحق بالألسن نقل إليه أبو السعود ، ولم يترجم في هذه الفترة إلا كتاب « نظم اللآلئ في السلوك فيمن حكم فرنسا ، ومن قابلهم على مصر من الملوك » . والثلاثان الأولان من الكتاب مترجمان عن الفرنسية وموضوعهما تأريخ ملوك فرنسا من الدولة « الميروفنجية » إلى عهد الملك

« لوى فيليب » ، أما الثلث الأخير فمن وضعه ، وقد ضمنه تاريخ
حكام مصر وولاتها منذ عهد الخليفة أبي بكر الصديق إلى عهد
السلطان عبد الحميد ، وقد طبع هذا الكتاب في بولاق
سنة ١٢٥٧ .

وفي عهد عباس الأول انزوى أبو السعود موظفاً عادياً
لا جهد له ولا نشاط ، ولا عجب فهو تلميذ رفاعة ، فأصابه حينذاك
ما أصاب أستاذه من عنت ، فلما تولى سعيد باشا الحكم عاد
أبو السعود إلى الحياة العامة ، وسافر مع الوالى إلى السودان
كاتباً لمعيته ، وبعد عودته عين بقلم الترجمة بالخارجية ، وفي أوائل
عهد إسماعيل عاد إلى قلم الترجمة الملحق بديوان المدارس ليعمل
من جديد بالاشتراك مع زميله صالح مجدى تحت رئاسة أستاذها
القديم رفاعة بك .

وفي هذا العهد أيضاً خطا أبو السعود خطوة جريئة فأشأ
في مصر أول صحيفة وطنية شعبية ، وهى جريدة « وادى النيل » ،
وقد كان لهذه الصحيفة شأن كبير فى التمهيد للحركة الوطنية
فى عهد إسماعيل .

وقد أسهم أبو السعود فى تحرير أول مجلة مصرية ظهرت فى
ذلك الوقت ، وهى « روضة المدارس » ، ثم اختير فى أخريات أيامه
ناظراً لقلم الترجمة خلعاً لأستاذه رفاعة ، ثم كان مدرساً للتاريخ

بمدرسة دار العلوم ، وعضواً بمجلس الاستئناف إلى أن توفي في الثامن من صفر سنة ١٢٩٥ (يناير ١٨٧٨) .
وقد أسهم أبو السعود كذلك في حركة نشر الكتب التاريخية القديمة فأشرف على طبع « كتاب الروضتين في أخبار الدولتين » لأبي شامة لأول مرة . (طبع في مطبعة وادى النيل ، القاهرة ، ١٢٨٧ - ١٢٨٨ = ١٨٧٠ - ١٨٧١) .

صالح مجدى :

أما السيد صالح مجدى فقد ولد في قرية أبى رجوان من أعمال مديرية الجيزة في سنة ١٢٤٢ أو سنة ١٢٤٣ (١٧٢٦ - ١٨٢٧) ، وتلقى علومه الأولى في مكتب حلوان ، ومنه اختير — كما اختير زميله أبو السعود — ليكون تلميذاً بمدرسة الألسن ، فألحق بها في سنة ١٢٥٢ هـ (١٨٣٦ م) .
وفي عهد تلمذته بهذه المدرسة ظهر نبوغه في اللغتين العربية والفرنسية ، فلما أنشئ قلم الترجمة في سنة ١٢٥٨ ، وجعل من أقسامه قسم لترجمة الكتب الرياضية تحت رئاسة بيومى أفندى ، جعل صالح مجدى وكيلاً لهذا القسم ، وفيه ترجم كتابين من كتب الهندسة .

وفي سنة ١٢٦٠ نقل إلى مدرسة المهندسخانة ، خلفاً لزميله

أبي السعود الذي نقل من المهندسخانة إلى قلم الترجمة في سنة ١٢٥٩ ، وفي هذه المدرسة عين مجدى « لتدريس اللغتين الفرنسية والعربية ، وتعليم نجباء تلامذتها فن الترجمة ، وتعريب فروع الرياضيات التى تدرس بها على القواعد العربية ، يقول على مبارك في خطته : « إني قد كنت من رجال هذه المدرسة ، فعرفت المترجم فيها ، واتخذته لى صاحباً وصديقاً ، وكنت قد تعينت في سنة ستين التى التحق هو فيها بتلك المدرسة ، للسفر مع عدة من أمثالى إلى مملكة الفرنسيس لتكميل العلوم الرياضية ، وتحصيل الفنون العسكرية المتعلقة بالطوبجية والاستحكامات ، فلما رجعت إلى مصر بعد خمس سنين وجدته قد وصل إلى رتبة يوزباشى ، وأخبرنى أنه أجريها في سنة ١٢٦٢ ، وأنه عرب في هذه المدة عدة كتب في فروع الرياضيات . . . ولما أحييت على عهدى نظارة المهندسخانة وما معها سنة ست وستين . . . كان لى المترجم رفيقاً مع قيامه بوظائفه ، وطالما استعنت بقلمه على تأليف كتب متنوعة في فنون شتى ، وقد ترجم في تلك المدة عدة كتب في الرياضة . . الخ » .

وهكذا كان صالح محدى^(١) أسعد حظاً من صديقه

(١) انظر ترجمته في مقدمة ديوانه ، وفي (جورجى زيدان : تاريخ

آداب اللغة العربية ، ج ٤ ، ص ١٨٤ - ١٨٥) .



السيد صالح مجدي

أبي السعود ، فقد مهدت له معرفته بعلى مبارك السبيل إلى البقاء في مدرسة المهندسخانة في عهد عباس ، وفي هذه المدرسة قضى نحو عشر سنوات أنتج فيها هذا الإنتاج الضخم .

وفي عهد سعيد عاد أستاذه رفاة من السودان ، فلم يلبث أن جذبته إليه ، فنقل ناظراً لقلم الترجمة الملحق بالمدرسة الحربية بالقلعة التي كان يتولى نظارتها رفاة .

وفي أوائل عهد إسماعيل أعيد إنشاء قلم الترجمة الملحق بديوان المدارس ، وتولى الإشراف عليه رئيسه القديم رفاة بك ، وكان من مترجميه أبو السعود وصالح مجدى ، بل لقد أتى على هذا القلم وقت لم يكن به من المترجمين غير صاحبيننا وزميل ثالث لهما كان له شأن أى شأن في ترجمة الكتب التاريخية في عصر محمد على ، وهو حسن الجبيلي .

وقد شارك مجدى في تلك الفترة كأستاذه رفاة وزميله أبي السعود في التحرير في روضة المدارس ، ثم في ترجمة « قانون نابليون Code Napoleon » .

وظل يتقلب في الوظائف حتى عين في سنة ١٢٩٣ (١٨٧٥) قاضياً بمحكمة مصر ولبث يشغل هذا المنصب حتى توفي في ذى الحجة سنة ١٢٩٨ (١٨٨١) .

وفى كل تلك العقود كان على مبارك يستعين به وبجهوده وعلمه فى تأليف وتصنيف معظم كتبه ، وقد أشار على مبارك فى خطه إلى بعض هذه الكتب^(١) ، ويعيننا منها هنا كتاب ذكر على مبارك أنه وضعه فى تاريخ مصر ، وأن صالح مجدى جاونه فى تأليفه ، قال : « وبأشرع معى بعض التاريخ الذى عملته للديار المصرية فى عدة مجلدات ، وبعض رسائل جمعها ، وطبعت بمعرفة فى جرنال روضة المدارس » .

ولسنا نعرف عن هذا التاريخ شيئاً غير هذا النص وغير نص آخر ذكره محمد مجدى فى ترجمته لوالده التى نشرها فى مقدمة ديوانه ، فقد قال إنهما — أى على مبارك ووالده صالح مجدى — أتما من هذا الكتاب : « ما يتعلق بالفراغة والأكاسرة والبطالسة والرومانين ، ووصلافة فى مدة الإسلام إلى سنة ستين ومائة بعد الألف من الهجرة ، وبلغ ما جمع فيه من المجلدات نحو أربعمئة كراسة ، وهو الآن لدى سعادة على مبارك باشا ، والغالب أنه مهياً للطبع . . »

وقد ظن البعض أن المقصود بهذا الكتاب هو كتاب الخطط التوفيقية ، غير أن الخطط تم طبعها فى سنة ١٣٠٤ — سنة ١٣٠٦ (١٨٨٦ — ١٨٨٩) ، وديوان صالح مجدى الذى

(١) الشيال : رفاعة ، ص ١١٢

ورد فيه هذا النص طبع في سنة ١٩١١ ، أتى بعد إتمام طبع
الخطط باثني عشر عاماً؛ فالكتاب التاريخي الذي كان مهياً للطبع
في سنة ١٩١١ هو غير الخطط قطعاً ، وخاصة أن موضوعه هو
تاريخ مصر في مختلف العصور لاطبوغرافيتها ، ويضاف إلى هذا
أيضاً أن النص الأول ذكره علي مبارك عند ترجمته لصالح مجدي
في الخطط ، فلو أنه كان يعني بالتاريخ الخطط لنص على هذا ، غير
أنني رجعت إلى قائمة الكتب المطبوعة التي ألفها علي مبارك
أوصالح مجدي ، فلم أجد من بينها كتاباً في تاريخ مصر ، فقلعه
لم يطبع .

* * *

أبو السعود وصالح مجدي علمان كما قلنا من أعلام خريجي
الألسن ، وهما خير نموذجين لهؤلاء الخريجين ، وعلى مثالهما بذل
إخوانهما الجهد في الترجمة والتأليف ، ومن طبقتهما محمد عثمان
جلال في الأدب ، وقدرى باشا في ميدان القانون .

وقد ربطت الحوادث بين هذين العلمين وبين أستاذتهما
رفاعة ، فعملًا معه في قلم الترجمة في عصرى محمد علي وإسماعيل ،
واشتركا معه في تحرير روضة المدارس ، وفي ترجمة قانون نابليون ،
غير أنهما رغم هذا اختلفا الواحد عن الآخر في ميادين أخرى ،
فقد كان صالح مجدي أقرب إلى علي مبارك في دراساته وثقافته

الرياضية والعسكرية ، ولهذا تعاون في إنتاجه العلمى مع على مبارك أكثر من تعاونه مع أستاذه رفاعه ، ومع هذا فقد كان فضل رفاعه عليه كبيراً ، فإن ثقافته الفرنسية والعربية التي تلقاها في مدرسة الألسن هي التي رشحته للعمل في قلم الترجمة في عهدى محمد على وإسماعيل ، وهي التي رشحته للعمل في مدرسة المهندسخانة في عهدى محمد على وعباس ، وثقافته القانونية في الألسن هي التي رشحته للعمل في ترجمة القوانين ، ثم لتولى وظيفة القضاء في عصر إسماعيل ، لهذا كان مجدى أبر التلاميذ بأستاذه ، فهو الوحيد من بين تلاميذ رفاعه الذى أرخ له بعد وفاته ، فكتب عنه كتابه القيم — رغم صغره — « حلية الزمن بذكر مناقب خادم الوطن » ، وهذا هو الكتاب التاريخى الثانى الذى ألفه صالح مجدى ، وتوجد منه نسخة مخطوطة في دار الكتب المصرية^(١) ، رقم ١٠٢٦ .

أما أبو السعود فكان أكثر تأثراً بأستاذه ، فقد تخرج من الألسن شغفاً كأستاذه بعلمى التاريخ والجغرافيا ، ولهذا كانت معظم مترجماته ومؤلفاته في هذين العلمين ، وقد أشرنا فيما سبق إلى جهوده في ترجمة وتأليف ونشر الكتب التاريخية .

(١) قيمت أخيراً بنشر هذا الكتاب وتحقيقه ، وطبع في مطبعة مصطفى البابى الحلبي ، القاهرة ١٩٥٨ بمناسبة احتفال المجلس الأعلى للاداب والفنون بذكرى رفاعه .

- ٥ -

على مبارك

ومعاصروه

مضى على حركة الترجمة في عصر محمد علي نحو العشرين عاماً ،
والجهد في خلالها متجه كله إلى الترجمة فقط ، ولم يجد تلاميذ
المدارس ومدرسوها وخريجوها الفراغ الكافي لاستجيبوا للثقافات
التي تلقوها ، فيؤلفون ، كذلك كانت ترجمتهم تصطبغ بالصبغة
الرسمية ، فهم — إن صح التعبير — كانوا مترجمين محترفين
لا هاوين ، يترجمون ما يؤمرون بترجمته ، لا ما يريدن ترجمته ،
وما يؤمرون بترجمته كان عالماً خالصاً ، لا يستطيع القراء العاديون
— على ندرتهم — أن يقرأوه أو يتذوقوه ، وهم وإن فكروا في
قراءته لا يستطيعون فهمه .

ولهذا كان تأثير الترجمة في عصر محمد علي في المجتمع المصري
ضئيلاً .

وعند ما أُنشئت مدرسة الألسن سنة ١٨٣٥ كانت كتبها
التي ترجمت في العلوم الإنسانية المختلفة من تاريخ ورحلات وحقائق

وأدب أقرب إلى ذهن القارئ العادى وفهمه ، وكان من الممكن أن تؤثر هذه المدرسة وخريجوها التأثير الطيب فى ثقافة الشعب المصرى لو امتد بها العمر ، لكنها ألغيت بعد موت محمد على ، وكشنت خريجوها موظفين فى المصالح والدواوين المختلفة ، وكانت نكسة شملت عصرى عباس وسعيد ، ولكن الأثر الأول للمدرسة لم يمحى ولم يميت ، بل كان مستقراً مستجماً فى نفوس تلاميذها ، فلما استؤنفت النهضة فى عهد إسماعيل كان هؤلاء التلاميذ هم عديدها وعمدها ، فانطلقوا يترجمون من جديد ، بل لقد خطوا الخطوة الثانية الطبيعية ، فانطلقوا يؤلفون ، وعاد إليهم أستاذهم رفاعة فانتضوا تحت لوائه يعمل ويعملون من جديد ، فترجموا معاً « قانون نابليون » ، وترجم وألف أبو السعود وخليفة محمود وصالح مجدى فى التاريخ والجغرافيا ، وترجم عثمان جلال فى الأدب ، وألف قدرى باشا كتبه فى القانون ، وأنشأ أبو السعود أولى صحيفة مصرية أهلية وهى « وادى النيل » .

وفى عهد إسماعيل أيضاً وضع رفاعة كل مؤلفاته ، تاريخية وغير تاريخية مثل : « ملهح الألباب العصرية فى مباحج الآداب المصرية » و « المرشد الأمين فى تربية البنات والبنين » و « التحفة المكتبية لتقريب اللغة العربية » و « أنوار توفيق الجليل فى أخبار مصر وتوثيق بنى إسماعيل » و « نهاية الإيجاز فى سيرة ساكن الحجاز » .



علي مبارك

وهكذا شهد عصر إسماعيل نهضة كبرى في التأليف
والدراسات التاريخية .

وقد أشرنا من قبل إلى الجهود التي بذلها رفاة وتلاميذه في
تأليف الكتب التاريخية في هذا العصر كما ظهر في هذا الميدان
رائد آخر هو علي مبارك .

ولد علي مبارك^(١) في قرية برنبال الجديدة من قرى مديرية
الدقهلية في سنة ١٢٣٩ (١٨٢٣) وتلقى علومه الأولى في كتابها ،
وفي الثانية عشرة من عمره التحق بمدرسة قصر العيني ، ثم انتقل

(١) انظر سيرة حياته التي كتبها بقلمه في : (كتابه الحطط التوفيقية ،
ج ٩ ، ص ٣٧ - ٦١) ، وفيها أرخ لنفسه إلى سنة ١٣٠٥ (١٨٨٨)
وقد استخرج هذه السيرة وطبعها وحدها صديقه الدكتور محمد دري بعنوان :
(« ترجمة حياة المغفور له علي باشا مبارك » القاهرة ، ١٣١١) ؛ وقد ترجم له
الكثيرون بعد ذلك ، انظر مثلاً : (علي مبارك ، مقال في مجلة المقتطف ،
السنة ١٨ ، العددان ٣ و ٤) و (حورجي زيدان : تراجم مشاهير الشرق ،
ج ٢ ص ٣٣ وما بعدها) و (أحمد أمين : زعماء الإصلاح في العصر
الحديث ، القاهرة ١٩٤٨ ، ص ١٨٤ - ٢٠١) و (أحمد عزت هبدي
الكريم : تاريخ التعليم في عصر محمد علي ، صفحات كثيرة منه) و (نفس
المؤلف . تاريخ التعليم في مصر - عصر عباس سعيد وعصر إسماعيل -
جزءان ، صفحات كثيرة منه) و (محمد أحمد خلف الله : علي مبارك ،
سيرته ومؤلفاته ، القاهرة) و (أمين سامي باشا : التعليم في مصر) و (عمر
طوسون : تاريخ البعثات العلمية) .

١٠٤ .

منها إلى مدرسة أبي زعبل ، وبعد أن أتم دراسته الثانوية دخل مدرسة المهندسخانة ببولاق .

وفي سنة ١٢٦٠ (١٨٤٤) اختار محمد علي عدداً من التلاميذ المتقدمين في هذه المدرسة ليرسلوا في بعثة إلى فرنسا ، وهي البعثة التي عرفت باسم بعثة الأنجال ، فقد كانت تضم عدداً من أفراد الأسرة العلوية من بينهم إسماعيل باشا (الخديو فيما بعد) ، وقد أقام على مبارك في باريس ٥ سنوات درس في خلالها الهندسة العسكرية ، وعاد إلى مصر في سنة ١٨٥٠ في عهد عباس الأول وكان عباس قد ألغى الكثير من المدارس التي أنشأها محمد علي وأبقى على القليل منها ، فعهد إلى على مبارك بإدارة هذا القليل والإشراف عليه .

وفي عهد سعيد ألحق على مبارك بالفرقة الحربية المصرية التي سافرت لمساعدة الدولة العثمانية في حربها مع روسيا ، فأقام بتركيا نحو سنتين وعاد إلى مصر فلم يعهد إليه بعمل ما إذ لم يكن على وفاق مع سعيد .

ويعتبر عصر إسماعيل العصر الزاهر بالنسبة لعلى مبارك فقيده كان رفيقه في البعثة إلى فرنسا ، ولهذا عهد إسماعيل إليه بإدارة شؤون التعليم ، ونشط على مبارك للعمل فوضع مشروعاً لتنظيم التعليم الابتدائي على وضع جديد ، وعنى بمسألة تكوين المعلمين

الصالح ، ولم يكن بمصر مدرسة لتخريج المعلمين ، بل كان مدرسو الدين واللغة العربية يؤخذون من الأزهر ، ومدرسو العلوم الاجتماعية واللغات يؤخذون من خريجي الألسن ، فأنشأ على مبارك مدرسة دار العلوم ، واختار تلاميذها من خيرة طلاب الأزهر ، واختار معلميها من علماء الأزهر الممتازين ، ووضع لها منهجاً جمع بين العلوم الدينية واللغوية ، وقدر من العلوم المدنية كالرياضة والطبيعة والكيمياء والتاريخ والجغرافيا ، واللغات الأجنبية .

وأنشأ على مبارك أول مجلة ثقافية في مصر الحديثة وهي مجلة « روضة المدارس » وعهد بإدارتها إلى رفاعة بك الطهطاوى ، كما أنشأ أول دار للكتب في القاهرة ، وهي دار الكتب الخديوية ، وجمع لها كل الكتب والمخطوطات الباقية في المساجد .

كانت ثقافة على مبارك ثقافة هندسية عسكرية ، ولكن شغف بالتاريخ وأحبه ، وله مؤلفات كثيرة في الهندسة وغيرها ، ولكن أعظم مؤلفاته وأبقاها هو كتابه الكبير « الخطط التوفيقية الجديدة » في عشرين جزءاً .

وفى تأليف كتب الخطط فن مصرى أصيل ، نتيماً في مصر الإسلامية وفيها دون غيرها من الأمصار الإسلامية نما وترعرع ، وأول من ألف فيه الكندى ، ولم يكن يمضى قرن بعد ذلك حتى

يظهر فيه مؤلف أو أكثر يكتبون في خطط مصر ، وكان آخرهم
تقى الدين المقرئى الذى عاش فى القرن الخامس عشر الميلادى .
وقد اتخذ على مبارك خطط المقرئى أساساً لكتابه ، ثم
تتبع مدن مصر وقراها ومدشاتها ، فأثنت ما أصابها من تغير
أو تطور إلى عهده ، وقد نهج على مبارك عند تأليف كتابه النهج
العلمى ، فرجع إلى ما استطاع الرجوع إليه من الوثائق والنقوش ،
مثل : « حجج الأوقاف والأملاك وما وُجد مسطوراً على الأحجار
والجدران »^(١) .

وعلى مبارك يختلف عن غيره من المؤرخين المصريين
السابقين فى العصر الإسلامى ، ويشبه إلى حد كبير رفاعة فى
الطريقة العلمية التى اتبعها عند تأليف الخطط ، فقد رجع إلى
المراجع العربية القديمة ، ورجع كذلك إلى المراجع الأوربية
الفرنسية ، فهو يتقن اللغة الفرنسية ، وهو قد قرأ كثيراً من
كتب العلماء الأوربيين والمستشرقين الذين كتبوا عن تاريخ مصر
كتباً جديدة جلوا فيها كثيراً من الغامض ، وهو يعرف أن
البحوث الأثرية قد أوضحت الكثير من تاريخ مصر القديم
وكشفت عن أسرار آثارها ، وقد نص على هذا فى مقدمة كتابه
فقال إنه جمع « من كتب العجم والعرب ما يفضى بمتأمله إلى

(١) على مبارك : الخطط ، ج ١ ، ص ٢

العجب ، مراراً كتب العرب والإفرنج الذين ساءوا تلك الديار ،
ورسومهم التي بينوا فيها حدود هذه الأقطار » ، وقال أيضاً :
« إن أكثر الآثار القديمة كالأهرام والبرابي وغيرها مما بقي
من أعمال الأمم الماضية والقرون الخالية لم يكن الغرض من ذكرها
إلا كونها من عجائب الدنيا ومعلوم أن الكتابة الطيرية المعروفة
بالهيروجليفيه لم تنكشف حقيقتها إلا في هذا القرن ، فقد وقف
الفرنج على حقائقها من الكتابات الباقية على جدران الآثار المصرية
والمباني الفرعونية ، وأخذوا مجددين اليوم في توسيع دائرة علمها ،
فالتزمت أن أطلع ما كتب بخصوص تلك الآثار ، وألخص ما فيه
الفائدة من غير إطالة ولا إكثار . . . الخ^(١) .

والكتاب فيه وصف لطبوغرافية المدن والقرى المصرية
جميعاً ، فلمؤلف يتحدث عن تاريخ كل مدينة من أقدم العصور ،
ويصف خططها ومبانيها ومرافقها العامة وما بها من مساجد
أو كنائس أو أديرة أو مدارس أو مصانع أو حمامات
أو وكائل . . الخ ويذكر ما أصاب هذه المنشآت من تطور
خلال العصور .

والكتاب ميزة أخرى هامة ، فهو قد سار على الأسلوب
الذي اتبعه المقرئ في خطه ، فكان يترجم لمن برز في تاريخ كل

(١) الخطط ٢/١ - ٣ .

مدينة أو من عاش فيها أو من فيها من أعيان أو علماء أو أدباء
أو أمراء . وقد سهر في تاريخ المدن المصرية - بعد عصر
المصري - عدد كبير من الرجال المشهورين ، ورجع على مدار
عقد الترجمة ان لم يعيشوا في عصره إلى المراجع التاريخية السابقة ،
وخاصة كتاب عجائب الآثار للجبرتي ، أما الرجال المعاصرون ،
أى الذين عاشوا في عصر محمد على وخاصة رجال المعونات والنهضة
التعليمية فقد كان على مبارك أول من رجع لهم في خططه ،
ولا عجب فقد عاصر عددا كبيرا منهم ، وكان الكثيرون منهم من
رفقائه في الدراسة ، أو زملائه في الوظائف ، وكان يبدل الجهد
الكبير لجمع مادة هذه التراجم ، فإذا أعوزته طلب من صاحب
الترجمة أن يكتب له ترجمة حياته بنفسه ؛ فكتاب «الخطط التوفيقية»
كان ولا يزال وسيظل مرجعا من أهم المراجع لدراسة تاريخ نهر
النيل والمدن المصرية وطبوغرافيتها ، ولتراجم عدد كبير من
الرجال الذين صنعوا تاريخ مصر الحديثة ، وخاصة أولئك الذين
عاشوا ونوا تاريخها ونهضتها في القرن التاسع عشر .
وقد خصص على مبارك سنة أجزاء من كتابه لمدينة القاهرة .
وأرج في الجزء السابع لمدينة الإسكندرية ، كما أرج للمدن المصرية
الأخرى في العشرة أجزاء التالية من الثامن إلى السابع عشر ،
ثم أفرد الجزء الثامن عشر للحديث عن نهر النيل ومقاييسه من
أقدم العصور إلى عصره ، كما تحدث حديثا مفصلاً عن ترع

معرض وخارجاتها في الجزء التاسع عشر ، أما الجزء العشرون فقد
أرخ فيه للنقود المصرية في العصر الإسلامي .

وقد ذكرنا من قبل أن على مبارك وضع بالاشتراك مع
صالح مجدى كتاباً آخر ضخماً في تاريخ مصر منذ عهد الفراعنة ،
ووصل فيه إلى سنة ١١٦٠ هـ ، ولكن هذا التاريخ للأسف
مفقود لا نعرف عنه شيئاً .

وعلى مبارك تاريخ ثالث ، ولكنه مترجم ، وهو « خلاصة
تاريخ العرب » ، تأليف سيديو ، وقد ترجمه على مبارك عن
الفرنسية ، وطبع في القاهرة سنة ١٣٠٩ .

، وعلى مبارك كتب كثيرة أخرى ، بعضها في فنون الحرب
والهندسة ، وهى الفنون التى درسها وتخصص فيها ، وهذه لا تعيننا
فى شيء هنا ، والبعض الآخر كتب لها صلة بالتاريخ ، أو فيها
فصول تاريخية ، ولهذا نرى من المفيد الإلحاح إليها هنا استكمالاً
للبحث ، وهذه الكتب هى :

١ — نخبة الفكر فى تدبير نيل مصر ، وقد طبع فى مطبعة
بواى النيل بالقاهرة سنة ١٢٩٨ (١٨٧٣) ، وهو كتاب له
أهمية كبرى عند دراسة تاريخ نهر النيل وفيضائه ونظام الري
بمشاريعه فى مصر .

٢ — حقائق الأخبار فى أوصاف البحار ، وقد نشره مؤلفه

تباعا في مجلة روضة المدارس ، ثم طبع بعد ذلك مكتملاً في مطبعة
وادی النبل سنة ١٢٨٧ .

٣ — علم الدين ، وهي قصة خيالية في أربعة أجزاء يدور
الحديث فيها بين عالم مصرى من الأزهر وعالم أوربي من إنجلترا ،
ويبدأ الحديث في مصر ، فيقف العالم الإنجليزي موقف التلميذ
يسأل الشيخ المصرى عن حقيقة كل ما يراه من مظاهر الحياة
المصرية وتاريخها ، ثم يرحل الرحلان إلى أوربا فينقلب الموقف
ويتخذ الشيخ المصرى موقف التلميذ يسأل رفيقه الإنجليزي عن كل
غريب يراه ، وكل ما كان يراه غريب ، فالهدف من تأليف هذا
الكتاب هو عقد مقارنة بين مظاهر الحياة والمدنية في الشرق
والغرب لتنبه أذهان الشرقيين إلى محاسن الحضارة الأوربية
الحديثة ، ولهذا فالكتاب ملئ بالفصول العلمية والتاريخية ،
وقد طبع في مطبعة المحروسة باسكندرية سنة ١٢٩٩ (١٨٨٢) .

٤ — الميزان في الأقيسة والمكايل والأوزان ، وفيه دراسة
مقارنة في تاريخ الأقيسة والمكايل والأوزان في مصر القديمة
وفي مصر الإسلامية ، وقد طبع في القاهرة سنة ١٣٠٩ هـ .

وستطيع بعد هذا العرض السريع لحياة على مبارك وجهوده
في التأليف التاريخي أن نقول إن الرجل كان يقف في عصرى
إسماعيل وتوفيق (أى إلى نهاية القرن التاسع عشر تقريباً) على
رأس مدرسة من المؤرخين لها طابع خاص ،

ولم يكن أفراد هذه المدرسة التاريخية من تلاميذه كما كان معظم أفراد مدرسة رفاة من تلاميذه ، فإن طبيعة مدرسة المهندسخانة غير طبيعة مدرسة الألسن ، وإنما كان رجال مدرسة علي مبارك طوائف مختلفة : بعضهم من زملائه الذين رافقوه في مدرسة المهندسخانة (تلاميذ أو مدرسين) ، وبعضهم ممن عاصروه من خريجي مدرسة الألسن أو من خريجي مدرسة اللسان القديم ، أما الطابع الخاص الذي يميز أفراد هذه المدرسة وإنتاجهم التاريخي فهو أن معظم مؤلفاتهم التاريخية فيها مزج بين التاريخ وبين كثير من العلوم الأصيلة التي درسوها ، كالمهندسة والطبوغرافية والرياضة والفلك والآثار ، كما أن إنتاج هذه المدرسة التاريخي يغلب فيه التأليف على الترجمة ، ويغلب فيه الابتكار على النقل ، وهذان هما الفارقان الواضحان بين إنتاج رفاة ومدرسته ، وإنتاج علي مبارك ومدرسته ، ولعل هذا راجع إلى الدراسة العلمية والعقلية التي امتاز بها علي مبارك وأفراد مدرسته .

والدراسة التفصيلية الدقيقة للكتب التاريخية التي ألفها علي مبارك تؤكد هذه الحقائق ، فالخطط التوفيقية فيه دراسة طبوغرافية لمدن مصر ، وفيه إفادة واضحة من الكشف الأثري التي تمت في القرن التاسع عشر ومن الحقائق الجديدة التي أضافتها هذه الكشف عن تاريخ عصر في العصور القديمة ،

والأجزاء الثلاثة الأخيرة فيها دراسات مستفيضة عن النيل
وفيضانه ومقاييسه وترعته وخلقجانه ، وعن النقود الإسلامية
وعيارها وقيمها في العصور المختلفة ، وقد أفاد المؤلف كثيراً
عند كتابة هذه الأجزاء عن دراساته الرياضية والهندسية ، وهذا
الذي نقوله عن الخطط يصدق على كتابيه الآخرين « نخبة
الفكر في تدير نيل مصر » و « الميزان في الأقيسة والمكايل
والأوزان » .

معاصرو علي مبارك

محمود الفلكي :

وخير من يمثل الفريق الأول من رجال مدرسة علي مبارك وهم زملاؤه في المهندسخانة هو محمود الفلكي .

ولد محمود الفلكي^(١) ، في بلدة الحصنة بمديرية الغربية سنة ١٨١٥ ، ودرس في المهندسخانة عندما كانت في القلعة ، وبعد تخرجه عين مدرساً بها في سنة ١٨٣٤ ، وكانت قد انتقلت إلى بولاق ، وضمت إليها بعض المدارس الهندسية الأخرى ، ووضع لها نظام يشبه نظام مدرسة الهندسة في باريس .

وفي سنة ١٨٣٩ التحق علي مبارك بالمهندسخانة ، وفيها تعلم علي يد محمود الفلكي في علوم الرياضة ، ولكن علي مبارك أرسل بعد تخرجه — كما أسلفنا — في بعثة إلى فرنسا ، هي بعثة

(١) انظر عن سيرته (عبد الرحمن الراقي : عصر إسماعيل) و (أمين سامي تقويم النيل) و (أحمد عزت عبد الكريم ، تاريخ التعليم في عصر محمد علي ، وفي عصر إسماعيل) و (الدكتور إبراهيم حلمي عبد الرحمن : محمود الفلكي ، فصل من كتاب : سلسلة أحاديث كلية العلوم بجامعة فؤاد الأول عن العلوم المبسطة ، المجموعة الثانية ، مطبوعات كلية العلوم بجامعة فؤاد الأول سنة ١٩٤٥)

الأنجال ، فلما عاد من البعثة كان من المقربين إلى عباس الأول ،
 فلم يسر فضل أستاذه محمود الفلكي عليه ، بل رد إليه الجميل بأن
 اقترح على عباس إرساله مع اثنين آخرين في بعثة لدراسة علوم
 الفلك في باريس ، وسافر محمود في سنة ١٨٥٠ وهو في الخامسة
 والثلاثين من عمره ، رجلاً مكتمل الرجولة ناضج التفكير ، ولهذا
 أفاد فائدة كبرى من دراساته في باريس وغيرها من مدن أوروبا ،
 فقد زار كثيراً من المدن والمراصد والجامعات الكبيرة ، وأعد
 أثناء دراسته عدداً من البحوث القيمة نشرت في المجلات العلمية
 الأوروبية ، والذي نلاحظه أن بعض هذه الأبحاث فيه منجز يعين
 الدراسات التاريخية والدراسات العلمية الخالصة ، أي أنه من النوع
 الذي قلنا إنه يميز الكتابات التاريخية على مبارك ومدرسته ، ومن
 هذه الأبحاث بحث كتبه محمود الفلكي في سنة ١٨٥٨ في تحقيق
 تاريخ ميلاد النبي محمد عليه السلام ، وتاريخ الهجرة ، معتمداً فيه
 على دراسة بعض الظواهر الفلكية ، ونشر هذا البحث باللغة
 الفرنسية في المجلة الآسيوية بعنوان :

Memoires sur le Calenderier Arabe avant l'Islamisme, sur la Naissance et l'age du Prophét Mohàmmed
 (Par Mahmud Effendi. Astronome Egyptien).

وقد ترجم هذا البحث فيما بعد إلى اللغة العربية أحمد زكي باشا



محمود الفلکی

نحت عنوان « نتأخ الأفهام في تقويم العرب قبل الإسلام ، تحقيق مولد النبي وعمره » ، وطبع في بولاق سنة ١٣٠٥ هـ .

وقد عاد الفلكي من بعثته إلى مصر سنة ١٨٥٩ ، وعرف منذ ذلك الحين باسم محمود الفلكي ، ومنح لقب بك ثم باشا ، وقبل عصوا بالمعهد العلمى المصرى - الذى كان قد أعيد فتحه أخيرا - فى جلسة بتاريخ ١٨ نوفمبر سنة ١٨٥٩ ثم انتخب وكيله بعد ذلك بسنوات فى فبراير سنة ١٨٨٠ .

وبعد عودته عهد إليه بوضع خريطة لمصر : فابتدأ بالوجه البحرى وأتم خريطته بعد عشر سنوات ، واعتمد فى عملها على دراسات تاريخية عميقة ، ودراسات هندسية وجغرافية كذلك .

وأثناء قيامه بعمل هذه الخريطة تنقل محمود الفلكي فى جميع ربوع مصر من أقصاها إلى أقصاها ، وبدأ يعنى فى تنقلاته هذه بالدراسات الجغرافية والتاريخية والآثية ، وعمل رمنا فى الكشف عن آثار البطالمة والرومان فى منطقة الإسكندرية^(١) ، ورسم خريطة تاريخية أثرية لهذه المدينة لا زالت نعتر حتى اليوم من أهم المراجع التاريخية لدراسة هذه المدينة العظيمة ، فقد حقق

(١) انظر : (الشيال : الاسكندرية ، طبوغرافية المدينة وتطورها من أقدم العصور إلى الوقت الحاضر ، القاهرة ١٩٥٢) .

فيها مواقع كثير من معالم المدينة في العصور القديمة والوسطى والحديثة ، وقد أتم طبع هذه الخريطة في سنة ١٨٦٥ ، وطبعت في بولاق سنة ١٨٧١ ، ثم وضع بالفرنسية كتاباً قيماً جداً - رغم صغر حجمه - لشرح هذه الخريطة ، وطبع في كوبنهاجن سنة ١٨٧٢ وعنوانه :

Mémoire sur l'Ancienne Alexandrie (Copenhagen, 1872).

وأثناء قيامه بالأعمال المتصلة بوضع خريطة مصر اكتشف في أسوان في سنة ١٨٦٩ مقياس النيل القديم ، فتحقق من تدرجيه ورسمه ، ورسم بجواره مقياساً جديداً ضبط مستواه^(١) .

ولست أريد أن أحصر أعماله الفلكية العظيمة وهي كثيرة وقيمة ولكن ليس هنا مجال ذكرها ؛ وإنما يكفي أن أشير إلى بعض هذه الأبحاث التي لها اتصال بالدراسات التاريخية ، فهو مثلاً قد بحث أمر الموازين والمكاييل ، وقدر معيارها ، وحقق المقاييس وأطوالها ونسبة بعضها إلى البعض الآخر ، فهد السبيل بذلك لتنظيم الموازين والمكاييل في مصر على أساس صحيح ، فقد

(١) حفر على هذا المقياس الحديد بالفرنسية ما ترجمته « لقد كشف هذا المقياس بعد ألف سنة من النسيان والإهمال ، وقد أبقيت التقاسيم القديمة كما هي ، ووضع مقياس جديد في سنة ١٨٧٠ ميلادية في عهد باعث نهضة مصر الحديثة الخديوى إسماعيل أحد خدامه المخلصين الفلكي محمود بك » .

حقق طول الذراع البلدى والذراع المعارى والقصبه ، كما قاس مساحة
الفدان ، وقدر قيمة وزن الرطل والدرهم ، وحجم القدح والأردب ،
وحقق أن مكعب الذراع البلدى هو الأردب المصرى ... وهكذا ،
وقد نشرت أبحاث محمود الفلكى فى هذا الموضوع فى المجلة
الأسبوعية سنة ١٨٧٣ .

وقد ترجم هذا البحث إلى اللغة العربية ، وطبعه فى مطبعة
الجوائب بالأستانة سنة ١٢٩٠ تحت عنوان « رسالة فى المقاييس
والمكايل العملية بالديار المصرية » .

وقد مثل محمود الفلكى الحكومة المصرية فى المؤتمر الجغرافى
فى باريس سنة ١٨٧٥ ، وفى البندقية سنة ١٨٨١ ، وجمع بعد ذلك
بيانات عن فيضان النيل وتجارقه فى المدة من ١٨٣٥ إلى ١٨٨٤
كانت أساساً لتقديرات الرى ، ولا زالت مرجعاً هاماً لمهندسى
النيل .

وللفلكى بحث قديم فى الظواهر الفلكية المتصلة ببناء الهرم ،
كتبه فى مايو سنة ١٨٦٢ ، وطبع فى نشرة الأكاديمية الملكية
البجيكية ، ثم أعاد طبعه ثانية بعد تنقيحه فى القاهرة سنة ١٨٨٥
تحت عنوان « عمر الأهرام والفرض من بنائها » .

"l'age et le But des Pyramides lus dans Strius"

وقد بنى هذا البحث على تجارب فلكية شخصية قام بها

هو ، هذا وقد تولى محمود الفلكي نظارة المعارف مرتين : الأولى لمدة شهرين في وزارة راعب باشا ، والثانية من ٩ يناير سنة ١٨٨٤ حتى وفاته في ١٩ يوليو سنة ١٨٨٥ في وزارة نوبار باشا .

وبعد فلتى أحسب أنى كنت على حق حين قرنت بين محمود الفلكي وعلي مبارك وجعلته من مدرسته ، فالرجلان كما رأينا من صميم الزيف المصرى ، درساني المدارس التجهيزية الجديدة ثم في مدرسة الهندسخانه ، ثم في باريس ، وقد عملا مهندسين ، وتقلبا في وظائف الحكومة المختلفة ، وولى كل منهما نظارة المعارف ، وشارك في الجمعيات والجهود العلمية في مصر في النصف الثاني من القرن التاسع عشر .

والرجلان شغفا حبا بالدراسات التاريخية ، وألفا في هذا الميدان رسائل وكتباً طما فيها التاريخ بالدراسات العلمية في الهندسة والمساحة والطبوغرافية والفلك والآثار ، والشبه واضح جداً بين أبحاث كل منهما في هذا الميدان ، فعلى مبارك يؤلف في طبوغرافية المدن المصرية جميعاً ، والفلكي يضع خريطة للقطر المصرى كله ، وخريطة للإسكندرية وكتبا في تاريخها وطبوغرافيتها ، وكل منهما قام بأبحاث وألف كتباً عن النيل ونظام الري ، وعن المقاييس والمكايل والموازين . . . وهكذا .

محمد مختار باشا.

وقريب منهما محمد مختار باشا^(١) ، وهو قاهري أصيل ، ولد في القاهرة سنة ١٨٣٥ ، وتلقى علومه الأولى في مدرسة الحى (وهي مدرسة عباس الأول) ثم التحق بالمدرسة الحربية بالقاهرة ، وفي سنة ١٨٦٠ في عهد سعيد باشا فرز المتازون من طلبة المدرستين الحريتين في القلعة وفي الإسكندرية وألغيت المدرستان ، وضم هؤلاء الطلاب إلى مدرسة الهندسة السعيدية ، وكان محمد مختار واحداً منهم ، ذكر هو هذه الحقيقة في كتابه التوفيقات الإلهامية ، قال :

« وفي هذه السنة الهجرية ١٢٧٧ (١٨٦٠ م) صار فرز النجباء من المدرستين الحريتين بالقاهرة واسكندرية وضمهم إلى

(١) انظر ترجمته في :

- جورجى زيدان : تراجم مشاهير الشرق ، ج ٢ ، ص ١٩٥ .

- جورجى زيدان : تاريخ آداب اللغة العربية ، ج ٤ ،

ص ١٨٠ - ١٨٣

- سر كيس : معجم المطبوعات العربية

- محمد صبرى : مصر في افريقيا الشرقية (مهر وزيلع

وبربرة) القاهرة ١٩٣٩

- محمد مختار : التوفيقات الإلهامية ، القاهرة ١٣٦٠ هـ

مدرسة المهندسخانة السعيدية بعد أن جعلت مدرسة حربية بيادة تحت إدارة دوبرناردى باشا ، وكان مؤلفه من ضمنهم ، كذا صار لغو مدرستي القلعة واسكندرية^(١) .

وقد انتظم بعد تخزجه فى خدمة الجيش المصرى ، وطل يرقى درجاته إلى أن منح رتبة اللواء سنة ١٨٨٦ .

وفى سنة ١٨٧٥ أرسلت حملة مصرية بقيادة محمد رؤوف باشا لفتح ههر ، وكان محمد مختار أركان حرب هذه الحملة^(٢) ، وقام هناك بأعمال جغرافية هامة ، فقد كشف المناطق الواقعة بين زيلع وههر ، ووضع — بالاشتراك مع عبد الله فوزى — خريطة لمدينة ههر وضواحيها^(٣) .

وفى عهد الخديو عباس الثانى عين محمد مختار مأموراً للخاصة الخديوية ، وفى سنة ١٨٩٢ انتدب ليمثل مصر والجمعية الجغرافية الخديوية فى المؤتمر الجغرافى الدولى المنعقد فى مدينة جنوا ، وقدم للمؤتمر بحثاً أثبت فيه — كما قال هو عن نفسه — : « أن قدماء المصريين كانوا يعرفون شكل الأرض كما هو معلوم الآن^(٤) » .

(١) التوفيقات الإلهامية ، ص ٦٣٩

(٢) التوفيقات الإلهامية ، ص ٦٤٦ .

(٣) محمد صبرى : المرجع السابق ، ص ٧٣ - ٧٤ .

(٤) التوفيقات الإلهامية ، ص ٦٥٥ .

١٣٣

وقد عني محمد مختار عناية خاصة بالأبحاث والدراسات التاريخية والجغرافية ، وألف كثيراً من الكتب والرسائل التاريخية ، بعضها باللغة الفرنسية والبعض الآخر باللغة العربية ، وشابه في مؤلفاته زميله على مبارك ومحمود الفلكي ، فأفاد كثيراً من دراساته العلمية الأولى في الهندسة والرياضيات والفلك والجغرافيا وقتون الحرب فجاءت مؤلفاته التاريخية مطعمة بهذه العلوم متأثرة بها .

ومن أهم مؤلفاته الفرنسية مقاله القيم الذي دون فيه ملاحظاته عن إقليم هرر ، ونشر في مجلة الجمعية الجغرافية تحت عنوان :

Notes sur le Pays de Harar. (Bulletin de la Société Khédiviale de Géographie du Caire. 1876).

أما مؤلفاته العربية فأهمها :

١ — التوفيقات الإلهامية في مقارنة التواريخ الهجرية بالسنين الإفرنجية والقبطية (من السنة الأولى للهجرة إلى ١٥٠٠ هـ) ، بولاق ١٣١٠ هـ .

٢ — جدول لتحويل المسطحات المترية إلى ما يقابلها من الفدن وكسورها وبالعكس ، بولاق ١٣١٤ .

٣ — رسالة في تحديد أطوال المقاييس والموازين والمكاييل المستعملة بمصر ، ويليه جدول لمقارنة المقاييس المصرية بالمقاييس الإنجليزية والفرنسية ، بولاق ١٨٩١

٤ — المجموعة الشافية في علم الجغرافيا (ومعها أطلس جغرافى) ، بولاق ١٢٨٩ هـ .

وقد ذكر جورجى ريدان أن له بعض الرسائل التاريخية الأخرى وإن كنت لم أستطع التحقق من أنها طبعت أو لا تزال مخطوطة ، وفيما يلى أهمها :

١ — رسالة في سيرة الجنرال ستون الأمريكانى وخدماته للحكومة المصرية .

— ترجمة حال محمود باشا الفلكى .

— مختصر فى بيان كيفية حساب التقويم لأوقات الصلاة .

— نبذة تتضمن إقامة الرهان على معرفة قدماء المصريين لحقيقة شكل الأرض^(١) .

١- إسماعيل سرهنك باشا :

ومن ينتمى إلى هذه المدرسة إسماعيل سرهنك باشا صاحب كتاب « حقائق الأخبار عن دول البحار » .
والده سرهنك^(٢) بك بن عبد الله أفندى الكرىدى ،

(١) ذكر جورجى ريدان تاريخ آداب اللغة العربية ، ج ٤ ، ص ١٨٤ أن له أيضا اختراع هام للمسلمين هو دليل القبلة الإسلامية العام .
(٢) ترجم له ابنه إسماعيل ترجمة مطولة فى (حقائق الأخبار ، ج ٢ ، ص ٤٥٢ — ٤٥٣) .

أحضره إبراهيم باشا مع نفر كثير من أطفال وشبان جزيرة كريت ، وكانت سنة ١٢٤١ هـ حضر إلى مصر لا تتجاوز السادسة ، فالتحق بمدرسة الجهادية بقصر العيني في سنة ١٢٤١ هـ (١٨٢٥ م) ، وبعد خمس سنوات — أي في سنة ١٢٤٦ (١٨٣٠) — نقل إلى المدرسة البحرية وأتم دراسته بها ، وتولى العمل بعد ذلك في البحرية المصرية وقيادة الكثير من سفنها ، وترقى في وظائفها إلى أن عين « باشماون البحرية » في عصر إسماعيل باشا .

في سنة ١٢٦٤ (١٨٤٨) صحت إبراهيم باشا عند سفره إلى الاستانة لاستلام فرمان الولاية .

وعندما ساهمت مصر ببعض سفنها لمساعدة تركيا في حرب القرم عين سرهنك بك قبودانا لغليون الفيوم ، وسافر إلى البحر الأسود .

وفي أواخر عهد سعيد أحيل إلى المعاش ، ولكنه لم يلبث أن أعيد إلى الخدمة في أوائل عهد إسماعيل (سنة ١٢٧٩ هـ) ، وتنقل بعد ذلك في وظائف كثيرة ، بحوية ومدنية إلى أن أحيل إلى المعاش للمرة الثانية في سنة ١٣٠٥ هـ (١٨٨٧ م) ، ثم توفي في سنة ١٣١٤ (١٨٩٥ م) .

أما ابنه إسماعيل — وهو من يعنينا هنا — فلم أعتزله — رغم البحث الطويل — على ترجمة تلقى الضوء على حياته وجهوده

في البحرية أو في التأليف التاريخي ، واضطرت لقراءة كتابه « حقائق الأخبار » بأجزائه الثلاثة قراءة بطيئة إلى أن سمعت من بين السطور هذه المعلومات التي أقنع بتقديمها هنا إلى أن أوفق إلى ترجمة أكثر تفصيلا .

ذكر إسماعيل سرهنك عند كلامه عن البحرية في عصر إسماعيل أن الخديو « أمر ناظر البحرية بفتح مدرسة بحرية يدرس بها ما يدرس بالمدارس البحرية بأوربا ، فصعد بالأمر وانتخب لها من فيهم اللياقة من المدارس الملكية الأميرية ، وهم الحائزون على المعلومات الابتدائية ، وكنت من ضمنهم ، وجعلت تحت نظارة مكيلوب بك الإنجليزي » (١) .

فنحن نفهم من هذا النص أن إسماعيل سرهنك كان تلميذاً من التلاميذ الذين اختيروا للدراسة في المدرسة البحرية الجديدة التي أنشئت في عهد إسماعيل ، والتي كان يتولى نظارتها مكيلوب بك الإنجليزي ، وأنه عند التحاقه بهذه المدرسة كان قد أتم الدراسة الابتدائية .

وقد ذكر الدكتور أحمد عزت عبد الكريم أن مكيلوب وصل إلى مصر وبدأ عمله في المدرسة البحرية ابتداء من ١٥ صفر سنة ١٢٨٥ هـ (مايو ١٨٦٨) (٢) بعد إنشائها بقليل ، وأن تلاميذ

(١) حقائق الأخبار ، ج ٢ ، ص ٢٨٣ .

(٢) أحمد عزت عبد الكريم تاريخ التعليم في مصر ، عصر إسماعيل

المدرسة «كأنت تتراوح أعمارهم بين الثالثة عشرة والخامسة عشرة وحصلوا العلوم الابتدائية» (١) .

نستطيع إذن أن نقول إن إسماعيل سرهنك كان عند التحاقه بالمدرسة البحرية قد أتم دراسته الابتدائية ، وأن سنه كانت تتراوح بين الثالثة عشرة والخامسة عشرة ، فإذا عرفنا أن المدرسة البحرية أنشئت في أواخر سنة ١٨٦٧ أمكن أن نقول إنه ولد حوالى سنة ١٨٥٤ م .

أما تاريخ وفاته فمعروف ، فقد ذكرت المراجع أن توفى سنة ١٩٢٤ ، ولعل هذا هو السبب في عدم العثورنا على ترجمة له ، فإن أحدا لم يعن حتى الآن بالترجمة لرجال القرن الرابع عشر الهجرى (العشرين الميلادى) .

وقد ألحق إسماعيل بعد تخرجه ضابطا بالبحرية وترقى في وظائفها المختلفة ، وتولى قيادة كثير من سفن الأسطول المصرى وشارك في كثير من الحملات البحرية التى قامت بها مصر فى النصف الثانى من القرن التاسع عشر إما فى البحر الأحمر لبسط نفوذها فى إفريقيا ، أو فى البحر الأبيض المتوسط لمساعدة الدولة العثمانية فى حروبها مع الصرب وروسيا .

ففى سنة ١٨٧٢ أرسلت الباخرة المحروسة إلى لندن لإصلاحها وكان قبودانها هو فاسم باشا ، ولما تم إصلاحها أبحرت إلى

(١) المرجع السابق ، ص ٦٨٤ .

القسطنطينية ، وكان إسماعيل سرهنك واحداً من ضباطها أثناء هذه السفرة^(١) .

وفي أكتوبر سنة ١٨٧٥ فتح رؤوف باشا مدينة هرر ، وبعد قليل ثارت قبائلها ، وقطعت الطرق بين زيلع وهرر « وعند ذلك سارت من مصر على وجه السرعة أورطتان معهما بطارية من المدافع على باخرة المحروسة » ، يقول إسماعيل سرهنك : « وكنت وقتها من ضباط باخرة المحروسة ، ولما وصلت هذه الجنود إلى زيلع ، وعلمت القبائل بها تشتتوا ، فعاد الأمن إلى ما كان عليه قبلاً »^(٢) .

وقال عند كلامه عن تجريد الحملة المصرية إلى الحبشة في عصر إسماعيل : « وأمر المرحوم فاسم باشا وكيل البحرية بسوق كل السفن والبواخر الأميرية الموجودة بثغر الإسكندرية إلى البحر الأحمر . . . وقاد فاسم باشا المحروسة بنفسه ، وكنت من ضباطها ، وأخذت السفن تنقل الجيوش من السويس إلى مصوع . . »^(٣) .

وفي ١٨٧٦ سافرت المحروسة لمساعدة الأسطول التركي في الحرب القائمة بين الدولة العثمانية والصرب^(٤) ، وكان قومندان

(١) حقائق الأخبار ، ج ٢ ، ص ٢٨٥

(٢) نفس المرجع ، ص ٣٢٥ .

(٣) نفس المرجع ، ص ٣٣٠ .

(٤) » » ، ص ٣٥٠ .

المحروسة هو فاسم باشا، وكان إسماعيل سرهنك أركان حرب له .
وفي سنة ١٨٧٨ كان إسماعيل سرهنك ياوراً حربياً لقاسم باشا
على السفن التي دهب لتساعده تركيا في حربها مع روسيا^(١) .

وفي سنة ١٨٨٠ - في عهد توفيق - كان إسماعيل سرهنك
قبوداناً ثانياً للتراعة « ذنقطة » التي تتولى خفارة ميناء
بور سعيد^(٢)

وفي سنة ١٨٨٣ عين فبوداناً لفرقاطة محمد علي^(٣) .
وبعد فشل الثورة العرابية واحتلال الإنجليز لمصر ألغيت
البحرية المصرية ، ثم أصلح قرويت الصاعقة ، وجعل للترين تلامذة
المدرسة البحرية ، وعين إسماعيل سرهنك مأموراً للبطارية ومعلماً
لفنى الحوب والطوبجية البحرية^(٤) .

وقد سكت إسماعيل سرهنك بعد ذلك فلم يذكر شيئاً عن
البطائف التي تولاهها ، أو متى أحيل إلى المعاش ، ولكن كتابه
« حقائق الأخبار » الذي بدأ في طبعه في شوال سنة ١٣١٢ هـ
(مارس ١٨٩٥) ذكر على غلافه أنه من تأليف « إسماعيل
سرهنك باشا ناظر المدارس الحربية » .

(١) نفس المرجع ، ص ٣٥٢ .

(٢) » » ، ص ٤٤٦ .

(٣) » » ، ص ٤٤٩ .

(٤) » » ، ص ١١٨ .

وليسماعيل سرهنيك ولهم أنه يعتبر من رجال القرن العشرين
لأنه توفي في نهاية الربع الأول منه (سنة ١٨٩٤) ، إلا أننا
الحقناه بمؤرخي القرن التاسع عشر لأنه عاش معظم حياته في هذا
القرن ، ولأنه ألف كتابه « حقائق الأخبار » — موضوع دراستنا
هنا — في أواخر القرن التاسع عشر ، وطبع الجزء الأول منه
في بولاق سنة ١٨٩٦ ، وطبع الجزء الثاني سنة ١٨٩٨ ، أما الجزء
الثالث فقد طبع قسم يسير منه في سنة ١٩٢٣ قبل وفاته
بسنة واحدة .

وقد حدد الغرض من تأليف الكتاب في مقدمته ، قال :
« وبغية ، فلما كان الواجب على كل صاحب علم أو صناعة أن
أن يجود بمعلومه ويظهره لإفادة أبناء بلاده ، ليقوم ببعض الواجب
عليه نحو وطنه ، وكانت المؤلفات العصرية التاريخية في اللغة قليلة
لا تفي بالمرام ، وإن شئت فقل إنها لا تشفي عيلاً ، ولا تروى
غليلاً ، خصوصاً ما اختص منها بتاريخ الدول البحرية ، ذات
الشأن الأول في توسيع نطاق المدنية الحاضرة ، وتسهيل سبل
المواصلات البعيدة ، وكانت أهمية التاريخ ومنافعه كما لا يخفى
ضرورة لجميع طبقات الأمة ، لهذا كان يحول في خاطري من زمن
طويل أن أضع في هذا الخصوص مؤلفاً شاملاً لتواريخ الدول
البحرية القديمة والحديثة ، مداركة لهذا النقص ... الخ » .

وقد رجع المؤلف عبد وضع كتابه إلى عدد ضخم من المراجع القديمة والحديثة المكتوبة باللغات التي كان تتقنها ، وهي العربية والتركية والإنجليزية والفرنسية ، كما استعان بعدد كبير من المجلات والنشرات الدورية المتصلة بتاريخ الدول والأمم التي أدرج لها ، أو بموضوع البحرية بوجه خاص .

أما المعين الأكبر الذي استقى منه كثيراً من المعلومات والحقائق — وبخاصة عند التأريخ البحرية الإسلامية أو العثمانية أو المصرية — فهو معلوماته وتحاربه ودراساته الخاصة ، فقد كان أبوه منذ طفولته إلى أن مات من رجال البحرية ، وكان هو كذلك تلميذاً بالمدرسة البحرية ثم قضى حياته على سفنها ، وتدرج في وظائفها إلى أن وصل إلى أعلى رتبها وهي رتبة فريق^(١) قبل موته ، وعمل مع معظم رجال البحرية المصرية في النصف الثاني من القرن التاسع عشر وكانت تربطه وإياهم أواصر الزمالة أو الصداقة ، كما شارك في معظم العمليات الحربية البحرية التي ساهمت فيها مصر في ذلك الوقت لد نفوذها في إفريقيا أو لمساعدة تركيا في حروبها مع الصرب والروسيا .

(١) كتب علي غلاف الجزئين الأول والثاني من « حقائق الأخبار » أنهما من تأليف « الميرالي إسماعيل مرهنة ناظر المدارس البحرية » ، وكتب علي غلاف القسم الأول من الجزء الثالث المطبوع سنة ١٩٢٣ قبل وفاة المؤلف بسنة واحدة أنه من تأليف « لفريق إسماعيل مرهنة باشا » .

وقد أشار هو إلى مراجعة هذه في المقدمة - قال: «...» ، وبجرت
لتصنيفه ، وجمعه وترصيفه ، مستعيناً في ذلك بأشهر المؤلفات
العربية والتركية والإفرنجية ، القديمة والحديثة ؛ وبما يشرع عند
أغلب الأمم من النشرات الدورية العلمية والبحرية ، وبما لدى من
المعلومات التاريخية البحرية ، لأنني ممن تخرج من المدرسة البحرية
المصرية ، ومارس فن البحر رمزاً طويلاً في سفن الحكومة
المصرية : الحربية وغير الحربية ، ولقد بذلت في ذلك مسيّد
العناية والتقصي ، والتلخيص والترتيب ، فجاء كما أحب سفيراً
حامياً شاملاً لأشتات المسائل التاريخية ، والفائض البحرية والبرية ،
القديمة والحديثة ، بين شرقية وغربية ... »

والتصحيح للكتاب يدرك لأول وهلة المجهود الضخم الذي
بذله إسماعيل سرهنك عند وضع كتابه ، فهو لانسلي السادر
القديمة فيرجع إلى ابن خلدون والمقرئزي وخطيب بن شاهين
والقلقشندي وغيرهم من المؤرخين الإسلاميين ، وإلى واصل إلى
العصر الحديث تضمنت مكتبة مراجعته وكثير عددها وتعدد
ألوانها ولغاتهما ، فهو يرجع عند تأريخه لـ « مسلاي » ، « المؤرخ
الإنجليزى جون كارنوك^(١) » وإلى « الأعمال الفرياسوى
جوريان دولاغرافيه في كتابه في البحرية المصرية دوريا

وبارباروس»^(١) ، وإلى « فلكس مانجان في تاريخه عن مصر المطبوع في باريس سنة ١٨٣٩ »^(٢) ، وإلى « إدوار حوان في كتابه مصر المطبوع في القرن التاسع عشر » ، وإلى « تاريخ كلوت بك المطبوع في باريس » ، وإلى « المستر ماك كون في كتاب ألفه عن تاريخ الخديو إسماعيل باشا »^(٣) . الخ .. الخ .

أما المراجع العربية فهو يرجع إلى أحدثها وأوثقها ، وكثير منها من تأليف مؤرخين معاصرين للأحداث التي يكتب عنها ، فهو عند التأريخ للجيش والبحرية في عصر محمد علي مثلاً يرجع إلى كتاب الشيخ خليل بن أحمد الرجبى الشافعى أحد علماء الأزهر عن « تاريخ محمد علي باشا » ويستير إلى أنه رجع إلى النسخة المخطوطة من هذا الكتاب المحفوظة في دار الكتب الخديوية (المصرية) .

وهو عند التأريخ للتوسع المصرى في أفريقيا يرجع لكثير من المراجع التي كتبها المعاصرون ، مثل كتاب « جبر الكسر في الخلاص من الأسر »^(٤) لمحمد رفعت (أحد الضباط المصريين

(١) نفس المرجع ، ص ٣٨

(٢) » » ، ص ٨٩ .

(٣) » » ، ص ٣٥٧ .

(٤) طبع هذا الكتاب في مطبعة الآداب والمؤيد ، القاهرة ١٣١٤ هـ .

الذين أسروا إبان الحملة المصرية على الحبشة) ، وكتاب « تاريخ
الحزب السوداني »^(١) لجبرائيل حداد ، وكتاب « غرائب الزمان
في فتح السودان »^(٢) لمحمود طلعت ، و « دليل أفريقيا » لمحمد
محسن بك الكاتب الثاني للمندوب العالى السلطانى بمصر ، وكتاب
« السيف والنار فى السودان » لسلانين باشا ، و « رحلة سليم
قبودان إلى أعلى النيل » . أما عند التأريخ لمصر فى العصر الحديث
فقد رجع إلى عدد كبير من الكتب التى ألفها معاصروه ، ومنها
على سبيل المثال : « البحر الزاخر » لمحمود فهمى ، و « مصر
للمصريين » لسليم نقاش ، و « التمايم فى مصر » لمعتمد أرتين ،
و « قاموس القضاء والإدارة » لفيليب جلاد .. الخ .. الخ .

ولم يغفل إسماعيل سرهنك عن أهمية الصحف والجلات
كمراجع رئيسى ، ففي كتابه إشارات كثيرة إلى الرجوع إلى
« الوقائع المصرية » وإلى « جريدة الطوائف » التى كان يسندرها
العرايون .

وقد رجع سرهنك إلى مراجع آخر بعق هذه المراجع جميعا
فى الأهمية ، وإن كان لم يحصه ضمن مراجعه التى ذكرها فى

(١) نشر هذا الكتاب تباعا فى مجلة اللطائف تم طبع بعد ذلك فى
« القاهرة ١٨٨٧ م .

(٢) طبع فى مطبعة السلام بالقاهرة ١٣١٤ هـ .

مقدمته ، وذلك هو وثائق العصر الذى عاش فيه ؛ فالكتاب مليء
 بعند كبير جداً من الوثائق الهامة التى تلقى أضواء جديدة على
 تاريخ مصر والدول التى اتصلت بها فى النصف الثانى من القرن
 التاسع عشر ، وقد استطاع إسماعيل سرهنك أن يحصل على صور
 هذه الوثائق بحكم مركزه والوظائف العامة التى تولاها فى البحرية ،
 وصلات الصداقة والزمالة التى كانت تربط بينه وبين كثير من
 رجال الحكم والجيش والبحرية ، وبعض هذه الوثائق نادر لا يوجد
 فى مرجع آخر ، فهو قد أورد مثلاً ثلثاً قيماً بأسماء سفن مصر
 ومقاساتها وأبعادها فى عصر محمد على ، ونص على أنه عثر على هذا
 الثبت مكتوباً بخط المرحوم حسن باشا الاسكندراني (فائد
 الأسطول المصرى فى ذلك العصر) « عند ولده صاحب السعادة -
 محسن باشا » (١) .

وأورد كذلك بياناً كاملاً بالاستحكامات العسكرية على
 السواطى المصرية فى عهد محمد على وما كان بها من المدافع والذخائر ،
 وقال إنه عثر على هذا البيان « بين أوراق قديمة من أوراق المرحوم
 حسن باشا الإسكندراني مدير دار الصناعة » (٢) .

ومن الوثائق الهامة المادرة التى أوردتها إسماعيل سرهنك
 فى كتابه :

(١) حقائق الأحبار ، ج ٢ ، ص ٢٥٢ .

(٢) نفس المرجع ص ٢٥٨

١٣٣٦

— صورة خطاب كتبه السلطان ماجد بن سعيد سلطان زنجبار في المحرم سنة ١٢٨٢ إلى الخديو إسماعيل ، وأعطاه لمصطفى بك العرب فائد السفينتين المصريتين : الإبراهيمية وسمنود ، بمناسبة مرورهما بزنجبار في طريقهما من البحر الأبيض إلى البحر الأحمر عن طريق رأس الرجاء الصالح .

— خطاب من الخديو إسماعيل إلى الأمير محمد بن عائض أمير عسير والخطاب بقلم عبد الله باشا فكري ، وتاريخه شعبان سنة ١٢٨٢ هـ .

— خطاب بقلم عبد الله باشا فكري مرسل في أكتوبر سنة ١٨٦٧ من الخديو إسماعيل إلى تيودورس ملك الحبشة للتوسط بينه وبين الحكومة الإنجليزية لإطلاق سراح التجار والقسس الإنجليز الذين كان قد أسرهم ملك الحبشة .

— خطاب بقلم عبد الله فكري مرسل من الخديو إسماعيل إلى سلطان مراكش محمد بن عبد الرحمن ، ردّاً على خطاب كان قد أرسله إليه يطلب فيه تعليم بعض شبان المغرب فني الطباعة وصناعة البارود في مصر .

— مشروع معاهدة كان يعرضها سلطان زنجبار راجباً دخول مملكة زنجبار تحت حماية مصر بشرط أن يكون لها إزاء الدولة العثمانية نفس الحقوق التي لمصر . . الخ . الخ .

١٣٧.

والمناهج الذى وضعه المؤلف لكتابه هو التأريخ للدول ذات التاريخ البحرى فى العصور القديمة والحديثة ، وطريقته عند التأريخ لكل دولة أن يتكلم عن موقعها الجغرافى ثم يؤرخ لشغورها الحربية والتجارية ، وينبع ذلك بالحديث عن الدولة « وتأسيسها ، ومشاهير ملوكها ، وما حدث فى زمنهم من الحوادث المهمة ، وقوتها البحرية ، وسفنها الحربية ، وغير ذلك مما له مساس بهذا الخصوص » (١) .

وقد قسم كتابه ثلاثة أجزاء .

فقدم للجزء الأول بمقدمة عامة فى البحرية والملاحة عند الدول الأوربية والدول الإسلامية ، وأتبعها بتاريخ موجز للإنسان منذ الخليقة ولحادثة الطوفان ، ثم أرخ فيه للدول البحرية فى العصور القديمة (وهى دول الفينيقيين والميديين والفرس واليونان والرومان) ، ثم للدول العرب قبل الإسلام وبعده ، وخاصة دول شمال إفريقيا (مراكنى والجزائر وتونس) والدولة التركية العثمانية . أما الجزء الثانى فقد خصصه للتأريخ لمصر فى كل عصورها القديمة والوسيطة والحديثة (وهو أهم أجزاء الكتاب) .

والجزء الثالث خصصه للتأريخ لبقية دول أوربا الحديثة وهى إنجلترا وفرنسا والروسيا وألمانيا والسويد والنرويج والدانماركة

(١) مقدمة حقائق الأخبار .

وهولاندة والبلجيكا والنمسا وإيطاليا وإسبانيا والبرتغال ومملكة اليونان الحديثة^(١) ، غير أنه لم يطبع من هذا الجزء إلا قسم يسير يتضمن التاريخ لفرنسا إلى عصر شارل السابع .

ولسنا نعرف شيئاً عن مصير بقية الكتاب ، هل أتم المؤلف كتابته ولم يطبع ، أم أنه توفي قبل أن يتمه^(٢) .

والكتاب على هذا الوضع يدخل في نطاق مجموعة الكتب التي كتبت في مصر في القرن التاسع عشر للتأريخ للعالم ، من أمثال « البحر الزاخر » لمحمود فهمي ، و « الكافي » لشاروبيم ، ولكنه يختلف عنها في أن المؤلف ركز اهتمامه عند التأريخ لكل دولة بالبحرية وكل ما يتصل بها كالأسطول وأنواع السفن ودور الصناعة وفن الملاحة والحرب البحرية ومواقعها والترجمة لمشاهير قواد البحر وأمرائه . . . الخ .

(١) مقدمة « حقائق الأخبار » ، ولاحظ أن الخطة التي وضعها المؤلف لكتابه لم تتضمن التأريخ للأمريكتين ، بل اقتصر فيها على العالم القديم وحده .

(٢) قدم إسماعيل سرهنك في افتتاحية القسم الأول من الجزء الثالث عذرين لتأخره في إتمام الكتاب ، أما العذر الأول فهو تغير الحالة السياسية ، ولعله يقصد الحرب العالمية الأولى وما أعقبها من قيام ثورة سنة ١٩١٩ ، وأما العذر الثاني فهو إلغاء مطبعة بولاق لنماذج الحروف التي طبع بها الجزءان الأول والثاني من الكتاب ، ووضعها لحروف جديدة « تخالف رسم هذا الطبع » ، فأصبح الاستمرار فيسه متعذراً بالشكل الجديد لنهاين الرسم والقاعدة القديمة .

وأهم أجزاء الكتاب — كما أسلفنا — هو الجزء الخاص بمصر أولاً ، وبالدولة العثمانية ثانياً ، فهو عند التأريخ لدول العالم الأخرى لم يفعل أكثر من أن لخص ونقل عن الكتب الأوروبية ، أما الأجزاء الخاصة بمصر والدولة العثمانية فليثمة بالبيانات والإحصاءات والوثائق الهامة النادرة التي لا نكاد نجدها في مرجع آخر ، وفيها كذلك تراجم وافية مفيدة لعدد كبير من رجال البحرية^(١) والجيش والدولة في مصر في القرن التاسع عشر .

وإسماعيل سرهنك بنذمي في كتابه هذا إلى مدرسة على مبارك فهو قد تثقف ثقافة عسكرية ، ودرس في المدرسة البحرية معلوم الفلك والجغرافية والرياضة ، وفي الملاحة وخرط البحار ، وفي اللغوية البحرية ، والتاريخ البحري . . . الخ ، كما درس اللغات العربية والتركية والإنجليزية ، وقد أفاد من هذه الثقافة العسكرية العلمية كثيراً عند تأليف كتابه ، والأثر واضح في شروحه وتعليقاته الكثيرة التي حاول فيها أن يعرف بأنواع السفن والمصطلحات البحرية والحربية التي ورد ذكرها في ثنايا كتابه .

• * * *

(١) من القواد والقبودانات الذين ترجم لهم — على سبيل المثال لا الحصر — : مطوش باشا ، حسن باشا الإسكندراي ، سليمان حلاوة قبودان ، لطيف باشا ، رضوان باشا ، مصطفى باشا الطوسيه لي ، مصطفى باشا العرب . . . الخ . الخ .

المؤتمرات : **الآثار المصرية :**

سنقل بعد هذا إلى الكلام عن الفريق الثانى من أفراد مدرسة على مبارك ، وهو الفريق الذى فرن بين دراسة التاريخ ودراسة الآثار ، والذى عنى عناية كبيرة بتاريخ العصور القديمة بعامة وتاريخ مصر الفرعونية بخاصة ، ولا بد لنا قبل الحديث عن هذا الفريق أن نلقى نظرة على الدراسات الأثرية فى مصر وتطورها فى النصف الثانى من القرن التاسع عشر .

كان للخديو إسماعيل اهتمام خاص بالآثار المصرية القديمة والبحث عنها وصيانتها ، وإليه يرجع الفضل فى إنشاء دار الآثار المصرية ونشجيع مربيته باشا على البحث والحفر والتنقيب .

وفد خطا إسماعيل بعد هذا خطوة أخرى ففكر فى إعداد فئة من الشبان المصريين لدراسة اللغات القديمة والتاريخ والآثار ليستركوا مع العلماء الأوربيين فى الحفر والبحث عن الآثار ودراستها وصيانتها .

وتنفيذاً لأمر إسماعيل اختير عدد من نلاميذ التجهيزية لدراسة اللغتين الحبشية والمصرية القديمة ، واختير العالم الألماني هنرى بروكش H. Brugsch الأمين الأول لمتحف الآثار المصرية برلين والعضو الفخرى بالمجمع المصرى ليشراف على إعداد هذه النخبة من الشبان المصريين .

ورحب بروكس بهذه الدعوى ووصل إلى القاهرة في منتصف سنة ١٨٦٩ ، وأعدت له الحكومة منزلاً ليكون سكناً له ومدرسه لتلاميذه ، وهي المدرسة التي سميت باسم «مدرسة اللسان القديم» ، وكانت المدرسة تتكون من عشرة تلاميذ ، أخذ بعضهم من مدرسة الإدارة ، وبعضهم من مدرسة المساحة والمحاسبة ، وبعض ثالث من المدرسة التجهيزية ، وكان بروكس يدرس لهم اللغتين المصرية القديمة والألمانية ، ويعاونه مدرسون آخرون لتدريس اللغات الحبشية والعربية والإنجليزية والفرنسية .

وكان بروكس يفتتح تلاميذه في رحلاته إلى الصيد لدراسة الآثار دراسة عملية .

ولكن هذه المدرسة لم تعمر طويلاً ، فبعد نحو خمس سنوات، سافر بروكس إلى ألمانيا وتعذرت عودته ، فصدر الأمر بإغلاق مدرسة اللسان المدرى القديم في أواخر سنة ١٨٧٤ ، وشتت تلاميذها موطنين في المصالح الحكومية المختلفة أو مترجمين بديوان المكاتب الأهلية ، يقول الدكتور أحمد عرت عبد الكريم في كتابه « تاريخ التعليم في عصر إسماعيل » : « وكان ثلثي ممالك باساً يعلق على نشاطهم في ترجمة الكتب آمالاً كبيرة ، وقد جعل أكثرهم معلمين بالمدارس الابتدائية والتجريبية للغات الأجنبية — والألمانية خاصة — والتاريخ والجغرافيا » (١) .

ومع أن هذه المدرسة التاريخية الأثرية لم تعمر طويلاً فقد أسهم عدد من خريجيها في حركة التأليف التاريخي في مصر في الربع الأخير من القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين ، وأضافوا إلى المكتبة العربية عدداً من الكتب في الآثار والتاريخ القديم ما بين مترجمة ومؤلفة ، بل لقد نبغ واحد من هؤلاء التلاميذ نبوعاً ظاهراً ، وكون لنفسه مدرسة جديدة من الأثريين المصريين هم الذين سيحملون عنه العبء ، وسيقومون بالنهضة الأثرية من حفر وتنقيب ودراسة وتأليف في القرن العشرين ، ذلك التلميذ هو أحمد كمال باشا .

كان لبعض تلاميذ هذه المدرسة — كما أسلفنا — جهود في حركة التأليف التاريخي بعد إغلاق المدرسة ، ولكنها كلها — فيما عدا جهود أحمد كمال — جهود ضحلة قليلة الأثر والقيمة ، ومع هذا آثرنا إثبات ما عثرنا عليه هنا لئلا من دلالة .
كان تلاميذ هذه المدرسة عشرة^(١) ، عثرنا على بعض جهود ثلاثة منهم — عدا أحمد كمال — وهم : أحمد نجيب ، وحسين زكي ، وأحمد حسن .

أما أحمد نجيب فقد عين بعد ذلك مفتشاً وأميناً لعموم الآثار

(١) ذكر (الدكتور أحمد عزت عبد الكريم : تاريخ التعليم في مصر ، عصر إسماعيل ، ص ٥٧٠ - ٥٧١) أسماء هؤلاء العشرة وهم : محمد توفيق ، أحمد نجيب ، علي جيد ، محمد فخري ، محمد عصمت ، محمد وصفي ، إبراهيم نجيب ، أحمد حسن ، حسين زكي . أحمد كمال .

١٤٣

المصرية. تم اشتغال بالصحافة ، وأصدر جريدة اسمها « المينظوم » ،
وله في التاريخ الكتب الآتية :

١ — الأثر الجليل لقدماء وادى النيل ، موضح بالصور ،
طبع في بولاق سنة ١٣١١ هـ .

٢ — العقد النظيم في مأخذ جميع الحروف المصرية من
اللسان القديم ، ترجمه عن كتاب لأستاذه هنرى بروكيش ، طبع
في مطبعة المدارس الملكية ، ١٢٨٩ هـ .

٣ — القول المفيد في آثار القصيدة ، وطبع في بولاق
سنة ١٣١٠ هـ .

وأما حسين زكى فقد اشتغل بعد ذلك بتدريس اللغة الفرنسية
وعين أميناً لتوريدات المدرسة الحديوية ، وقد عثرت له على
الكتابين التاريخيين التاليين :

١ — تاريخ الأمم الشرقية القديمة ، التقطه من كتب اللغة
الفرنسية والعربية ، طبع في مطبعة المقتطف سنة ١٨٩٢ .

٢ — يقظة الغافلين عن سير وحكم أشهر الفلاسفة الماضين ،
معرب طبع في القاهرة (بدون تاريخ) .

وقد عثرت على من اسمه أحمد حسن ، وكان ناظراً لمدرسة
عباس الأميرية ببولاق في سنة ١٣١٢ هـ ، فلعله هو أحمد حسن
أحد تلاميذ مدرسة اللسان القديم ، وله كتاب واحد في التاريخ .

القديم عنوانه : « لب التاريخ العام فيما صدر في عابر الأعوام » ،
وهو يبدأ بتاريخ مصر القديم وينتهي بالفتوح الإسلامية ، طبع
في القاهرة سنة ١٣٠٥ هـ .

ولكن أحمد كمال كان الثمرة للوحيدة الباقية لأول مدرسة
للآثار في مصر .

أحمد كمال باشا :

ولد أحمد كمال في القاهرة^(١) في سنة ١٨٥٠ ، وتلقى علومه
الأولى في مدرسة المبتديان بالعباسية ، ثم التحق بالمدرسة
التجهيزية ، ومنها اختير ليكون تلميذاً بمدرسة اللسان المصري
القديم حيث درس اللغات العربية والفرنسية والألمانية والقبطية
والحبشية والمصرية القديمة ، وأتقن معظمها إلى حد كبير .
وكان أحمد كمال أكثر تلاميذ المدرسة شغفاً بالآثار ودراساتها ،
ولهذا حاول كثيراً بعد إغلاق المدرسة أن يعمل في المتحف المصري
ولكنه لم يفلح في مسعاه ، وتقلب في وظائف كثيرة ، فكان
مترجماً في نظارة المعارف ، ثم مدرسا للغة الألمانية في المدارس
الأميرية ، ثم كاتباً في مصلحة الجمارك ، ولكنه ظل أثناء توليه
هذه الوظائف جميعاً مقبلاً على دراسة الآثار إلى أن وفق أخيراً

(١). انظر ترجمته في (مجلة المقتطف ، نوفمبر سنة ١٩٢٣) و (أعلام
المقتطف ، ص ٣١٥ - ٣١٨) و (مركيس : معجم المطبوعات العربية) .

بمساعدة رياض باشا في أن يعين سكرتيراً ومترجماً بالمتحف المصري ثم أميناً مساعداً له ، وقد قام بعد هذا بالحفر والتنقيب في أماكن كثيرة في الصعيد والوجه البحري ، ونشر كثيراً من الأبحاث عن نتائج هذه الحفائر .

وخير ما يذكر لأحمد كمال عنايته الكبرى ومُساعيه المتصلة في أوائل القرن العشرين لنشر الوعي الآثارى بين المصريين ولإعادة مدرسة الآثار أو اللسان المصرى القديم إلى الوجود ، فسعى في سنة ١٩١٠ لدى حشمت باشا وزير المعارف للموافقة على تعليم اللغة المصرية القديمة لبعض طلبة المدارس العليا ، ونجح أحمد كمال في مسعاه ، واختير سبعة من طلبة مدرسة المعلمين العليا لدراسة هذه اللغة وهم : محمود حمزة ، وسليم حسن ، ومحمد عبد الوهاب ، ومحمود فهم ، ورياض جندى ملطى ، وأحمد البدرى ، ورمسيس شافعى ، وكان يشاركونهم في حضور دروس أحمد كمال في اللغة المصرية القديمة ابنه حسن كمال ، وبعد أن حصل هؤلاء الطلاب على دبلوم المعلمين العليا حاول أحمد كمال أن يلحقهم بالمتحف المصرى ليتفرغوا لدراسة الآثار ، ولكنه لم يفلح ، وعينوا مدرسين في مدارس الوزارة ، غير أن اثنين منهم ظلا على اتصال وثيق بأستاذهما وبالدراسات الأثرية ، وهما محمود حمزة وسليم حسن .

وفي عام ١٩٢١ سكا أحمد كمال للملك أحمد فؤاد من عدم

وجود أثرين مصريين في المتحف المصري ، فأمر الملك باختيار ثلاثة من الشبان المصريين ليرسلوا في بعثة إلى أوربا للتخصص في دراسة الآثار المصرية ، وهم : محمود حمزة وسليم حسن وسامى جبرة ، وقد عين الأول بعد عودته أميناً بالمتحف المصري ، وعين الثانى والثالث أستاذين للآثار والتاريخ القديم بالجامعة المصرية ، وكانت للجميع ولتلاميذهم من بعدهم جهود كبيرة فى الحفر والتنقيب ودراسة الآثار .

وقد ألف أحمد كمال مجموعة كبيرة من الكتب فى الآثار والتاريخ القديم واللغة المصرية القديمة ، بعضها باللغة الفرنسية ، وبعضها باللغة العربية .

..... أما مؤلفاته باللغة الفرنسية فهى :

١ — صفائح القبور فى العصر اليونانى والرومانى ، فى مجلدين ، الأول يشمل على النقوش منقولة عن الأصل ، والثانى يضم ٩٠ لوحة فوتوغرافية لتلك الصفائح .

٢ — الموائد القديمة من الطبقة الوسطى إلى العهد الرومانى ، وهو كتاب أثرى ، ويقع فى جزئين ، أحدهما يشمل النصوص القديمة ، والثانى فيه ٥٥ لوحة فوتوغرافية لتلك الموائد .

٣ — الدر المكنوز فى الخبايا والكنوز ، فى مجلدين ، الأول باللغة العربية والثانى باللغة الفرنسية .



أحمد كمال

٤ — رسالة في الملابس المصرية .

٥ — رسالة في الإشارات الهيروغليفية .

٦ — مقالات علمية عن الحفائر التي قام بها نشرت في مجلات مختلفة مثل مجلة المتحف المصري ، ومجموعة الأعمال المصرية القديمة والآشورية ، ومجلة المعهد العلمي المصري ، ومجلة الجمعية الحفرافية وغيرها .

٧ — قاسوس اللغة المصرية القديمة ، قضى في تأليفه حوالى ٢٥ سنة ، ويقع في ٢٢ مجلدًا ، وحاول فيه أن يبرهن على وجود علاقة كبيرة بين اللغة المصرية القديمة واللغة العربية ، وقد حاول في أخريات أيام حياته أن يقنع الحكومة بطبع هذا القاموس على نفقتها ، ولكنه لم يفلح .

أما مؤلفاته العربية فهي :

١ — بغية الطالبين في علوم وعوائد وصنائع وأحوال قدماء المصريين ، مطبعة ودسة الفنون والصنائع ، ١٣٠٩ .

٢ — ترويح النفس في مدينة الشمس ، بولاق ١٢٩٥ .

٣ — الحضارة المصرية القديمة (ويتضمن المحاضرات التي ألقاها على طلبة الجامعة المصرية القديمة) ، الجزء الأول في حضارة المصريين القدماء ، (وفي مقدمته ترجمة حياة المؤلف) .

٤ — الدر الكنوز في الحبايا والكنوز ، الجزء الأول باللغة العربية والثاني بالفرنسية ، القاهرة (بدون تاريخ) .

- ٥ — الدر النفيس في مدينة مميس ، القاهرة ١٩١٠ .
- ٦ — العقد الثمين في محاسن أخبار وبدائع آثار الأقدمين
من المصريين ، بولاق ١٣٠٠ .
- ٧ — الفوائد البهية في قواعد اللغة الهير وعليفية ، بولاق
١٣٠٣ .
- ٨ — اللآلئ الدرية في النبات والأشجار القديمة المصرية
(قاموس للنباتات المصرية القديمة) القاهرة ١٣٠٦ .
- ٩ — الخلاصة الدرية في آثار متحف الإسكندرية ، تأليف
الدكتور بوني أمين المتحف ، وترجمة أحمد كمال ، مطبعة عين شمس
١٩٠١ .
- ١٠ — الخلاصة الوجيزة ودليل المتفرج بمتحف الجيزة ،
القاهرة ١٣١٠ .
- ١١ — دليل دار المتحف المصرية الفاخرة لمدينة القاهرة ،
تأليف ماسبيرو وترجمة أحمد كمال ، بولاق ١٩٠٣ .

وفي الربع الأخير من القرن التاسع عشر بدأ نفر من المصريين ومن العلماء الأجانب المقيمين في مصر يعنون بالآثار الإسلامية عنايتهم بالآثار المصرية القديمة ، واستجابت الحكومة لهذا الاتجاه ، وصدر في ١٨ ديسمبر سنة ١٨٨١ ديكريته بتكوين لجنة من ١٢ عضواً لحفظ الآثار القديمة العربية ، ونص في قرار تكوينها على اختصاصاتها وهي: جرد وحصر الآثار العربية القديمة وصيانتها وحفظها من التلف ، وترميم ما يحتاج منها إلى ترميم ، وعمل رسوم لها تحفظ بمكتبة وزارة الأوقاف ، وجمع ما بها من تحف لتحفظ في « الأتسكخانة » .

وكان لإنشاء هذه اللجنة وللبدء في العناية بهذا النوع من الآثار أثر فؤى في إحياء الدراسات التاريخية الإسلامية بعد أن كانت قد أهملت ردىاً طويلاً من الزمن .

وكان من بين الأعضاء المصريين الأول في هذه اللجنة محمود الفلكي وإسماعيل الفلكي ، ثم لم يلبث أن انضم إليها بعد قليل على بهجت ، وقد كانت لهذا الرجل جهود كثيرة جليلة في خدمة تاريخ مصر الإسلامية وآثارها .

على بهجت بك :

وعلى بهجت^(١) من أبناء القاهرة ، ولد فيها حوالي سنة ١٨٥٩ ، وفي مدارسها أتم دراسته الابتدائية والثانوية ، ثم التحق بمدرسة الألسن ، وأتقن دراسة اللغتين العربية والفرنسية ، وحصل قدراً كبيراً من اللغات الفارسية والتركية والألمانية ، وشغف حباً بدراسة التاريخ الإسلامي ، وعين بعد تخرجه مدرساً للتاريخ بمدرسة الألسن ، وتنقل في وظائف مختلفة إلى أن عين أميناً لدار الآثار العربية بعد إنشائها ، ومثل مصر في مؤتمر المستشرقين المنعقد في روما سنة ١٨٩٩ ، وزار كثيراً من مدن أوروبا ومكتباتها ، ويرجع إليه الفضل الكبير في ترتيب دار الآثار العربية بالاشتراك مع مديرها هرتس باشا ، وقام بحفائر أثرية علمية في أطلال مدينة الفسطاط ، وسجل نتائج حفائره في كتاب كتبه باللغة الفرنسية ، ثم ترجمه إلى اللغة العربية بالاشتراك مع محمود عكوش .

وكانت لجنة حفظ الآثار العربية تطبع في كل عام مجلداً باللغة

(١) انظر كتاب مرآة حضرات الخطباء والشعراء في حفلة تأييد المرحوم على بك بهجت ، المطبعة التجارية بمصر سنة ١٩٢٤ ؛ وسركيس : معجم المطبوعات العربية .

الفرنسية^(١) وترجمة له باللغة العربية يتضمن محاضر جلساتها والتقارير التي تكتب عن الآثار العربية التي ترمم أو تدرس ، وكان على بهجت أن يقوم بترجمة هذه المحاضر والتقارير إلى اللغة العربية مند انضمامه إلى عضوية اللجنة ، وهذه المجلدات تعتبر من أهم المراجع لدراسة آثار مصر الإسلامية ، ففيها دراسة علمية مبنية في معظم الأحوال بصور ورسوم دقيقة .

ولعل بهجت أبحاث ومقالات^(٢) كثيرة في مختلف نواحي التاريخ الإسلامي والآثار الإسلامية ، كتب معظمها باللغة الفرنسية وشرها في مجلة المحمى المصرى ، كما أنه ترجم كثيراً من الكتب

(١) عنوان هذه المجموعات باللغة الفرنسية .

*Comité de Conservation des Monuments de l'Art Arabe.
Procès-Verbaux des Séances et Rapports.*

وباللغة العربية : محاضر وتقارير لجنة حفظ الآثار العربية القديمة .

(٢) انظر على سبيل المثال :

Aly Bahgat = *Les Forêts en Egypte et leur Administration au Moyen âge, dans (Le Bulletin de l'Institut Egyptien, année 1900).*

= *'Acte de Mariage du Général Abdalla Menou, avec la Dam Zobetdah, dans (B. In. Eg. an. 1898).*

= *'La Famille Musulmane du General Abdalla Menou' (idem, 1900).*

= *Une Etude Archeologique, dans (les Mémoires Institut Egyptien, tome VII).*

والتقارير عن الفرنسية إلى العربية ، وهو أول من شر كتاب
« قانون ديوان الرسائل » للمؤرخ الفاطمي ابن الصبري ، مع مقدمة
وتعليقات قيمة ، وفيما يلي بيان بأهم كتبه العربية :

١ — محاضر جلسات لجنة حفظ الآثار العربية وتقارير
قسمها الفني من المجموعة الرابعة إلى المجموعة السادسة والعشرين
الخاصة بسنة ١٩٠٩ ، ترجمها عن الفرنسية إلى العربية ، وطبعت
في مطبعة ديوان الأوقاف (المجموعة ٢٦ طبعت سنة ١٩١٢) .

٢ — القول التام في التعليم العام ، تأليف يعقوب أرئين
باشا ، ترجمه إلى العربية ، بولاق ١٨٩٣ .

٣ — قانون ديوان الرسائل ، لابن الصيرفي ، نشره مع
مقدمة وتعليقات ، القاهرة سنة ١٩٠٥ .

٤ — قاموس الأمكنة والبقاع التي يرد ذكرها في كتب
الفتح ، القاهرة ١٣٢٤ .

٥ — الآثار العربية لما كس هرتس بك ، ترجمه إلى العربية ،
مطبعة دار الآثار بالقاهرة ١٩٠١ .

٦ — تاريخ جامع السلطان حسن لهرتس بك ، ترجمه إلى
العربية ، بولاق ١٣١٩ هـ .

٧ — تقرير عن دار الكتب الخديوية ، مطبعة الجريدة
سنة ١٩٠٨ .

٨ — فهرست مقتنيات دار الآثار العربية ولعة في تاريخ فن
المعمار وسائر الفنون الصناعية بمصر ، تأليف مكس هرتس بك ،
ترجمه إلى العربية ، بولاق ، ١٣٢٧ .

٩ — حفريات الفسطاط ، ألفه بالفرنسية على بهجت
والمهندس ألبير جبريل ، وترجمه إلى العربية على بهجت ومحمود
عكوش ، وطبعت النسخة العربية بعد وفاته ، بمطبعة دار الكتب
المصرية بالقاهرة ١٩٢٨ .

- ٦ -

الحركات الوطنية وأثرها في التأليف التاريخي

شهدت مصر نهضة قومية إصلاحية في مفتتح القرن التاسع عشر ، فقد قاوم المصريون الحملة الفرنسية مقاومة عنيفة مستمرة إلى أن حلت عن أراضيهم ، ثم كان للمصريين رأى في اختيار محمد على والياً عليهم ، وفي عهده بدأت مصر تنفض عنها رداء الجلود الذي ران عليها طوال العصر العثماني ، كما أخذت تبنى لنفسها مجداً حربياً وصناعياً وثقافياً جديداً ، وكان لهذه النهضة أثرها الواضح في حركة التأليف التاريخي ، وبخاصة في كتابات رفاة الطهطاوى .

ثم أصيبت هذه النهضة بصدمة قوية عندما تكاثفت دول أوروبا للحد من أطماع محمد على ، وأجبرته على أن يلزم ملكه في مصر ، وحدثت نكسة في عهد عباس عندما أغلق معظم المدارس والمصانع التي أنشأها جده .

ولم تكن دول أوروبا وخاصة إنجلترا وفرنسا قد نسيتا أطماعهما

في مصر ، ومهد لها إسماعيل السبيل بسياسته المالية الخرقاء ،
فبدأت الدولتان تتدخلان في شؤون مصر الداخلية بحجة المحافظة
على مالهما من ديون ، وفرضت الدولتان على مصر شبه حماية مشتركة
حين أوجدتا نظام الرقابة الثنائية ، وحين نجحتا في تعيين وزيرين
أوروبيين في الوزارة المصرية ، وبدأ المصريون يضيقون بهذه
الأوضاع : بتبعيتهم لتركيا ، وبفساد الحكم ، وبتسلط العنصر
التركي في الجيش ، وبالأضطراب المالي ، وبازدياد نفوذ الأوروبيين
واستغلالهم للامتيازات الأجنبية .

وبدأت الثورة العراقية حين 'بدأت داخل الجيش ولإصلاح
الجيش ، ولكنها لم تلبث أن تطورت فأصبحت ثورة عامة
واحتضنت كل آمال الشعب وأخذت تعمل على تحقيقها ، وقد
مهدت لظهورها مقدمات وأسباب كثيرة ، لعل أهمها ظهور حركة
الجامعة الإسلامية ونموها ، وكان روح هذه الحركة وزعيمها
الأول جمال الدين الأفغاني .

وجمال الدين رجل كريم المحتد ، طيب المنبت ، أفغاني
أو إيراني الأصل ، امتاز بذكاء خارق ، وقضى حياته مرتحلا ،
فزار الهند وبلاد العرب وإيران ومصر ، وفي كل بلد إسلامي نزل
به كان يرى أهله أذلة ، وكان يرى الأوروبيين هم الأعلون سلطاناً
ونفوذاً ، فحز في نفسه ما رأى وهاله ما شاهد ، فنادى بفكرة
الجامعة الإسلامية ، فقد كان يؤمن أن حاضر المسلمين لا يصلح

الإلجا صلح به أولهم ، وأن الوحدة الجامعة كانت سبب قوتهم في الماضي ، وأن الفرقة المتخادلة هي سبب ضعفهم في الحاضر ، وكان سلاحه الأكبر لتحقيق هذا الهدف إيجاد نظام حكم دستوري ، لأنه بعد تجارب متكررة يؤس من حكام الشرق الإسلامي ومن احتمال أن يعاونوا على إقالة العالم الإسلامي من عثرته ، بل لقد آمن أن هؤلاء الحكام بنزعاتهم الاستبدادية القوية عامل آخر من عوامل التأخر ، فهم والنفوذ الأوربي آفتان يجب القضاء عليهما للنهضة بالعالم الإسلامي ، والسبيل إلى ذلك وحدة إسلامية ونظام شورى .

وكان أنبغ تلاميذ الأفغانى هو الشيخ محمد عبده ، أخذ عنه مبادئه وشاركه منغاه ، وعاونه في إصدار مجلة العروة الوثقى ، ثم شارك في الثورة العربية ، ثم كانت له جهود مستكوره في إصلاح الأزهر .

كانت حركة الجامعة الإسلامية إذن من أهم المؤثرات لبعث الوعي القومى والفكرى فى مصر وفى غيرها من بلاد العالم الإسلامى ومهدت هذه الحركة لظهور الثورة العربية كما مهدت لظهور ثورات أخرى فى أجزاء أخرى من العالم الإسلامى .

يضاف إلى هذا عوامل أو أسباب أخرى خاصة بمصر ، لعل أبرزها انتشار روح التذمر نتيجة لازدياد نفوذ الأجانب مالياً



السيد جمال الدين الأفغاني



أحمد عرابي

وسياسياً ، وإنشاء صندوق الدين ، ونخصيص الجزء الأكبر من موارد البلاد لصالح الدائنين ، واستعلاء الأجانب واعتمادهم على الامتيازات الأجنبية والقضاء المختلط لعرقة كل إصلاح قضائي أو مالي أو إداري داخل البلاد .

وصاحب هذا كله ظهور وعي قومي جديد نتيجة لانتشار التعليم وازدياد عدد المثقفين وتقدم الصحافة ، والتجارب البرلمانية الأولى التي أتاحت للمصريين فرصة مناقشة أحوالهم في أواخر عصر إسماعيل ، ولم يعمل الساسة والحكام من جانبهم على تغذية هذا الوعي القائم الوليد وتنميته ، بل على العكس عملوا على كبته ومحاربته ، فكان الخديو توفيق لا يؤمن بالشورى ، وكان كبير نظاره رياض على شاكلته يعمل على دعم الحكم المطلق ويضطهد كل مناوئاً لسياسته .

وانفجرت الثورة بقيادة عرابي ، وانهزت إنجلترا وفرنسا الفرصة ، ثم انفردت إنجلترا بالتدخل ، وانتهى الأمر بفشل الثورة العرابية لأسباب لا عرض لها هنا ، ودخل الإنجليز مصر بحجة حماية الخديو ، ثم بقوا فيها واستقرت أقدامهم ، وبدأ عهد الاحتلال البريطاني ، وكردّ فعل للاحتلال ظهرت حركة وطنية قومية جديدة بزعامة مصطفى كامل والحزب الوطني تدعو لمقاومة الاحتلال ووجوب جلاء الإنجليز .

فهاتان حركتان وطنيتان ظهرتتا في الربع الأخير من القرن التاسع عشر وهما الحركة العراقية ، وحركة الحزب الوطني ، وقد كان لكل منهما صدى وأثر واضح في كتابات المؤرخين المصريين ومؤلفاتهم ، بل إنا لنجد أن معظم من كتب في التاريخ من المصريين في هذا الربع الأخير من القرن التاسع عشر كانوا من رجال هذه الحركة الوطنية وقادتها .

جمال الدين الأفغانى^(١) ألف كتباً صغيراً في تاريخ وطنه الأول بلاد الأفغان ، وسماه : « تنمة البيان في تاريخ الأفغان » ومقالات الأفغانى ومحمد عبده في « العروة الوثقى » يعتمد اعتماداً كبيراً على الحقائق التاريخية ، فهما يعرضان على المسلمين صوراً من تاريخهم المجيد لإثارتهم وإحياء نفوسهم ، ثم هى قد أصبحت

(١) عن حياة جمال الدين الأفغانى وحركته الإصلاحية راجع :
— محمد باشا الخزومى : خاطرات جمال الدين الأفغانى ، بيروت ١٩٣١ .

— ميرزا لطف الله : جمال الدين الأسد آبادى ، ترجمه عن الفارسية إلى العربية صادق نشأت وعبد النعم حسنين ، القاهرة ١٩٥٧ .
— محمود قاسم : جمال الدين الأفغانى ، حياته وفلسفته ، القاهرة ١٩٥٧ .

— Browne (E. G) : *The Persian Revolution*. London 1909.

— Gibb : *Modern Trends in Islam*. Chicago 1950.

— Gibb : *Whither Islam*. London 1932.

وانظر أيضاً المراجع الواردة في الهامش التالى .

فيما بعد مرجعاً من أهم المراجع التي لا يصح أن يغفلها من يريد التاريخ للشورة العرابية والتعرف على أسبابها الممهدة لقيامها ، وعلى آراء الزعيمين المصلحين جمال الدين الأفغانى ومحمد عبده .

وفد طهرت عماية محمد عبده^(١) بالتاريخ منذ عين في سنة

(١) انظر على ترجمته :

— محمد رشيد رضا : تاريخ الأستاذ الإمام الشيخ محمد عبده ، الجزء الأول ، القاهرة ١٩٣١ ؛ والجزء الثالث ، القاهرة ١٩٠٦ ؛ والجزء الثانى ، القاهرة ١٩٠٨ .

— حورجى زيدان ، تراجم مشاهير الشرق ، ج ١ ، القاهرة ١٩١٠ .

— أحمد الشايب : محمد عبده ، الإسكندرية ١٩٢٩ .

— مصطفى عبد الرارق . محمد عبده ، دار المعارف بالقاهرة ، ١٩٤٦ .

— عبد المنعم حمادة : الأستاذ الإمام محمد عبده ، القاهرة (بدون تاريخ) .

— أحمد أمين : زعماء الإصلاح في العصر الحديث ، القاهرة ١٩٤٨ .

— عثمان أمين . محمد عبده ، مجموعة أعلام الإسلام ، القاهرة ١٩٤٤ .

— عثمان أمين : رائد الفكر المصرى محمد عبده ، القاهرة ١٩٥٥ .
(وانظر ما به من مراجع) .

— عبد الرحمن الرافعى : الثورة العرابية والاحتلال الإنجليزى ، القاهرة ١٩٣٧ .

— العروة الوثقى ، طبعة جديدة ، القاهرة ١٩٥٧ .

— تشارلز آدمز : الإسلام والتجديد في مصر ، ترجمة عباس محمود ،

القاهرة ١٩٣٥ .

١٨٧٨ مدرساً للتاريخ في مدرسة دار العلوم ، فاتجه بتلاميذه
اتجهاً جديداً ، وقرأ معهم مقدمة ابن خلدون ؛ ثم هو فد أسهم
في حركة التأليف التاريخي بكتابة كثير من الرسائل والكتب ،
ومن المؤسف حقاً أن رسائله وكتبه التاريخية قد فقدت ولم
يصلنا منها شيء ، وقد انفرد بذكرها السيد محمد رشيد رضا في
كتابه « تاريخ الأستاذ الإمام » ، وهي :

١ - تاريخ إسماعيل باشا .

٢ - فلسفة الاجتماع والتاريخ (وهو كتاب كان يضم
محاضراته في مدرسة دار العلوم في سنتي ١٨٧٨ - ١٨٧٩ عن
ابن خلدون وآرائه في الاجتماع) .

٣ - تاريخ أسباب الثورة العرابية ، وفد نشرت أجزاء من
هذا الكتاب في « تاريخ الأستاذ الإمام » ، ج ١ ص ١٥٩

= — Blunt (W.S) : *Secret History of the English Occupation
of Egypt. London 1907* : (والترجمة العربية نشرتها حريدة البلاغ)

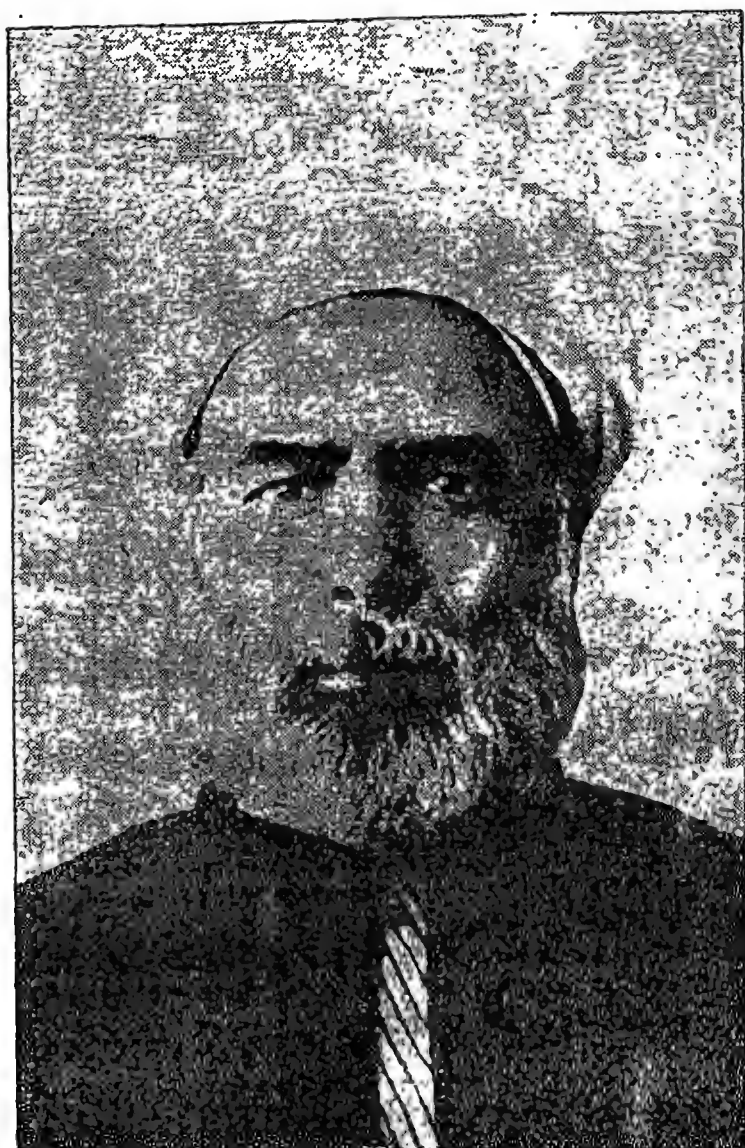
— Carra de Voux : *Les Penseurs de l' Islam. vol VI,*
Paris 1926.

— Gibb : *Studies in Contemporary Arabic Literature*
(reprinted from the Bulletin of the School of Oriental Studies,
1928-1930)

Osman Amin : *Muhammad Abduh, Essai sur ses idées
philosophiques et Religieuses. Le Caire 1944.*

Blunt : *My Diaries. 2 vols. London 1919-1920.*

Sabry (M) : *La Genèse de L'Esprit National Egyptien.*
Paris 1924.



الشيخ محمد عبده

وما بعدها » وأجزاء مختلفة أخرى في كتب مستر « بلنت »
 وفي رسالة الدكتور محمد صبرى باللغة الفرنسية عن نشأة الروح
 القومية المصرية التي طبعت في باريس سنة ١٩٢٤ - .

والكتاب الذى ألفه الشيخ محمد عبده عن أسباب الثورة
 العربية دون شك أهمية كبرى في فهم هذه الثورة وأسبابها
 ودوافعها ، ويبدو أن الشيخ محمد عبده قد تناول أحداث الثورة
 وأبطالها وأسرارها بشيء من الصراحة ، فكان هذا سبباً في اختفاء
 الكتاب وعدم طبعه أو طهوره ؛ يؤكد هذا ما قاله الأستاذ على
 عبد الرازق في ترجمته لأخيه الشيخ مصطفى التى قدم بها الكتاب
 الذى يتضمن آثاره الفكرية والذى طبع أخيراً بعنوان « من
 آثار مصطفى عبد الرازق » ، فقد قال في هذه الترجمة :

« ولا شك أن إعجاب أخى مصطفى بالمرحوم الشيخ محمد عبده
 قد بلغ الغاية ، بل أكاد أقول إنه قد جاوز الغاية ، فهو لم يترك
 أثراً من آثاره إلا بذل الجهد في الاطلاع عليه وادخاره ، وبلغه
 أن للشيخ — رحمه الله — مؤلفاً عن نورة أحمد عرابي لم يكن
 طبع . وما كان ليكن طبعه ، لأن فيه حقائق لو نشرت لأبيضت
 لها وجوه وأسودت وجوه ، ولا تضعت مرايا كز ألباس عالين ،
 وارتفعت مرايا كز ألباس لم يكونوا شيئاً مذكوراً ، وكثير
 ممن تعرض لهم الشيخ في تاريخه لا يزالون أحياء ، هم وأبنائهم

وشيعتهم ، وفيهم من نحشى قوته ، ولا يؤمن من سطوته ، ولم يترك أخى مصطفى وسيلة قريبة أو بعيدة لمطالعة هذا التاريخ إلا ابتغاها ، وأغلب الظن أنه قد وصل إلى مطالعته إما بواسطة المرحوم الشيخ عبد الكريم سلمان ، أو المرحوم الشيخ رشيد رضا ... »

وظاهرة جديدة نلاحظها فى إنباج من كتب فى التاريخ من رجال الثورة العرابية ، وهى ظاهرة كتابة المذكرات الشخصية ، فمعظم قواد هذه الثورة ورحالها كتبوا بعد فساها مذكرات لهم ، فكتب أحمد عرابى مذكراته بعنوان « كشف الأستار عن سر بالأسرار »^(١) . . .

وكتب عبد الله النديم — خطيب الثورة — سبرته فى المدة التى كان مختفياً فيها فى كتابه « كان ويكون » ، كما كتب مذكراته عن الثورة نفسها بعد فساها فى صورة خطاب مرسل منه إلى عرابى ، وقد عثر على مخطوطة هذه المذكرات أخيراً الدكتور محمد أحمد خلف الله ، ونشرها لأول مرة مع مجموعة أخرى من رسائل النديم ومقالاته النادرة بعنوان : « عبد الله النديم ومذكراته السياسية ، القاهرة ١٩٥٦ » ، وكتب محمد عبده مذكراته عن الثورة العرابية التى أشرنا إليها .

(١) طبع أكثر من طبعة فى القاهرة ، وتوجد نسخة كاملة من هذه المذكرات مخطوطة فى دار الكتب المصرية



عبد الله النديم

وكتب محمود فهمي — أحد قواد الثورة الثلاثة — وهو في
منفاه في جزيرة سيلان تاريخاً كبيراً للعالم منذ أقدم العصور إلى
أواخر القرن التاسع عشر وسماه « البحر الزاخر في تاريخ العالم
وأخبار الأوائل والأواخر » .

وقد اعتمد عند تأليف هذا الكتاب على كثير من المراجع
الأوربية وبدأ بالأخذ عن المراجع الفرنسية ، وبعد تعلمه اللغة
الإنجليزية في سيلان رجع كذلك إلى المراجع الإنجليزية ، ويبدو
أنه لم يعثر في سيلان على أي مرجع تاريخي عربي ، فقد لاحظت
أنه اعتمد على المراجع الأوربية اعتماداً كلياً ، حتى عند تأريخه
للعصر الإسلامي والدول الإسلامية ، والكتاب ليس له من
أهمية إلا أنه يمثل ظاهرة جديدة ، وهو خروج المصريين من
عزلتهم في القرن التاسع عشر وبدء عنايتهم بتاريخ العالم والتأليف
فيه ، وأهم ما في هذا الكتاب الفصل الذي يؤرخ فيه محمود فهمي
لمصر منذ الثورة العرابية إلى عهد عباس الثاني ، فهذا الفصل أشبه
بما يكون بالمذكرات الشخصية ، يروي فيه كاتبه الأحداث كما
شاهدها وكما شارك فيها وكما صنعها أحياناً ، وهو من المراجع
الهامة لدراسة تاريخ الثورة العرابية ، مقدماتها وأحداثها ونتائجها ،
ولدراسة حياة محمود فهمي وصحبه من زعماء الثورة في منفاهم في
جزيرة سيلان .

فهؤلاء أربعة من رجال الثورة العرابية كتب كل منهم

مذكراته الشخصية يعلل فيها أسباب قيامها وأسباب فشلها ، ولعل السبب الذي دهمهم إلى كتابة هذه المذكرات أنهم جميعاً — فيما عدا النديم قد نفوا بعد محادثتهم ، كما أن النديم ظل محتفياً تسع سنوات طوالاً فكانه كان منفياً كذلك ، فأرادوا أن يتغلبوا بعض وقتهم في المنفى في كتابة هذه المذكرات ، ولعل كل واحد منهم أراد أن ينفي عن نفسه أن قد كانت له يد في فشل الثورة ، ومهما يكن من أمر فهذا لون جديد من ألوان الكتابة التاريخية عرفته مصر لأول مرة في القرن التاسع عشر ، ولم تكن لها معرفة به من قبل ، وسيتابع زعماء مصر السياسيون وفادتها الوطنيون في القرن العشرين كتابة مذكراتهم ، فنسمع أن مصطفى كامل ومحمد فريد وسعد زغلول وإسماعيل صدق ومحمد حسين هيكل وغيرهم كتبوا مذكراتهم ، ولا زالت هذه المذكرات مخطوطة لم ينشر منها غير مذكرات هيكل بعنوان « مذكرات في السياسة المصرية » وقد طبعت في القاهرة سنة ١٩٥١ .

أما الفريق الثاني من فريق الحركة الوطنية ، فهو فريق مصطفى كامل وحزبه الوطني ، وقد كان مصطفى ومعظم أنصاره من المحامين الذين درسوا القانون ، كما أنهم كانوا في أول مراحل دعوتهم يؤمنون بفكرة الجامعة الإسلامية وبضرورة الالتفاف حول الخلافة العثمانية ، وكانوا يريدون بهذا أن يثبتوا بطلان الاختلال البريطاني من الناحيتين القانونية والدولية ، لأن مصر كانت عند



مصطفى كمال



محمد فرید

نزول الإنجليز بها تابعة لدولة أخرى ، ولهذا نجد أن معظم خطب مصطفى ورجال حزبه ومقالاتهم كانت تتجه في أول مراحل دعوتهم إلى محاربة الاستعمار البريطاني وسياسة إنجلترا في الشرق الأدنى بوجه عام ، وحججهم التي كانوا يستشهدون بها كانت في معظمها حججاً قانونية تاريخية ، أما القانون فهم رجاله وقد درسوه ومارسوه ، وأما التاريخ فقد أقبلوا على دراسته ليستعينوا به في مجالات دفاعهم عن قضيتهم الكبرى ، قضية مصر واستقلالها ، ولهذا نجد معظم رجال هذه المدرسة الوطنية يؤلفون كتباً في التاريخ تتصل بالمسألة الشرقية ، أو الدولة العثمانية ، أو عدم شرعية الاحتلال البريطاني أو مراكز الاحتلال البريطاني لمصر والسودان من الناحية الدولية ، أو تاريخ المشاكل التي مهدت للاحتلال ، كمشكلة الامتيازات الأجنبية ، ومشكلة قناة السويس ، ومشكلة السودان ، ومشكلة الملحقات ، وهكذا . وسنورد فيما يلي نماذج من المؤلفات التاريخية التي كتبها رجال هذه المدرسة الوطنية لتأكيد ما ذكرناه :

فقد ألف الزعيم الأول للحزب الوطني مصطفى كامل كتاباً من جزئين في تاريخ المسألة الشرقية (القاهرة ١٨٩٨) ، وكتاباً آخر عن اليابان بعنوان « الشمس المشرقة » .
وألف الزعيم الثاني للحزب محمد فريد كتاباً في تاريخ الدولة العلية العثمانية ، (طبع في القاهرة سنة ١٨٩٣) ، وكتاباً آخر

في تاريخ محمد علي عنوانه : « البهجة التوفيقية في تاريخ مؤسس
العائلة الجديوية » (القياصرة ١٣٠٨ هـ) ، وكتاباً ثالثاً في
« تاريخ الرومانيين » (طبع في القاهرة ١٩٠٠) .

وكتب عمر لطفى^(١) من كبار المحامين ومن قادة الحزب
الوطني كتاباً عن « الامتيازات الأجنبية » (طبع في القاهرة
١٣٢٣ هـ) .

وكتب الدكتور أحمد فؤاد - وهو من رجال الحزب الوطني
البارزين - كتاباً عنوانه : « مصر والسودان في نظر العلم
والتاريخ » .

وكتب علي فهمي كامل سيرة أخيه مصطفى كامل ، كما ترجم
الرسائل المتبادلة بينه وبين مدام جوليت آدم عن الفرنسية إلى
العربية ، وترجم كذلك كتاباً آخر لهذه السيدة عنوانه « انحلترا
في مصر » .. الخ .. الخ .

والتزم هذا التقليد رجال الحزب الوطني في القرن العشرين ،
وكان آخر من كتب منهم في التاريخ عبد الرحمن الرافعي مؤرخ
الحركة القومية في مصر .

(١) توفي سنة ١٩١٢ وترجمته في مجلة الهلال سنة ٢٠ ، ص ٣٢٣ ،
زيدان ، تاريخ الادب العربية ٢٦٧/٤ .

— ٧ —

المؤرخون السوريون في مصر

في القرن التاسع عشر

هاجر إلى مصر في أوائل القرن التاسع عشر عدد من السوريين ، وقد ألحق محمد علي بعضهم مترجمين في مدارسها العليا الجديدة وفي إدارات حكومته ، وقد ساهموا في حركة الترجمة في عصر محمد علي ونقلوا كثيراً من الكتب عن الفرنسية أو الإيطالية إلى اللغة العربية .

وفي النصف الثاني من القرن التاسع عشر — وخاصة في عصر إسماعيل — هاجر إلى مصر فوج آخر من السوريين واللبنانيين ، وقد شارك هذا الفوج في النهضة الثقافية في القرن التاسع عشر وما بعده بجميع ألوانها ، فاشتغلوا بالصحافة والتمثيل والتأليف ، وقد نبغ منهم عدد ممن ألفت في التاريخ ، ولا نستطيع أن نتكلم عن التاريخ في مصر في القرن التاسع عشر دون أن نشير إليهم .

سليم نقاش :

من هؤلاء المؤرخين السوريين سليم خليل نقاش^(١) المتوفى سنة ١٨٨٤ ، وبيت النقاش بيت مشهور في لبنان ، اشتغل كثيرون من أفراد العلم والأدب والصحافة ، وكان سليم أديباً صحفياً ، وقد جاء إلى الإسكندرية وتعاون هناك مع صديقه أديب إسحاق على تحرير جرائده التي أنشأها في الإسكندرية والقاهرة ، مثل العصر الجديد ، والمحروسة ، والتجارة ، وقد شاهد أحداث الثورة العرابية بنفسه ، وأرخ لها في كتابه الموسوعي الضخم « مصر للمصريين » الذي يقع في ٩ أجزاء ، وقد قسم كتابه ثلاثة أثلاث ، الأجزاء الثلاثة الأولى أرخ فيها لأسرة محمد علي إلى أوائل عهد توفيق ، والثلاثة أجزاء الثانية أرخ فيها لعهد توفيق وانتهى فيها بإخماد الثورة العرابية واحتلال الإنجليز لمصر ، والأجزاء الثلاثة الأخيرة خصصها لمحاكمات العرابيين .

وقد طبعت الأجزاء الستة الأخيرة من الرابع إلى التاسع في مطبعة جريدة المحروسة سنة ١٨٨٤ قبيل وفاته ، أما الأجزاء الثلاثة الأولى فقد أشار المؤلف إلى أنه سيبدأ طبعها بعد الانتهاء

(١) ترجمته في : جرجي زيدان : تاريخ آداب اللغة العربية ٢/٤٨-٢٤٩-

٢٤٩ ؛ وسركيس : معجم المطبوعات العربية .

من طبع الأجزاء الستة الأخيرة ، ولكنها لم تطبع ، ويقال إنها طبعت وأعدمت بأمر الحكومة المصرية لأنه تحدث فيها عن محمد علي وإسماعيل بصراحة لم ترض عنها الحكومة .

والأجزاء التي طبعت سجل هام جداً لدراسة الثورة العرابية . وخير ما يميز هذا الكتاب أنه مليء بالوثائق الرسمية ، المصرية والأوروبية عن هذه الثورة ومقدماتها وأحداثها ورجالها ، وعن موقف الدول من مصر إبان هذه الثورة وقبلها وبعدها ، ويبدو أن النقاش كان حريصاً على جمع هذه الوثائق بأنواعها المختلفة ومن كل مكان ، ففيه صور برقيات وقرارات ورسائل متبادلة بين قناصل الدول الأوروبية والحكومة المصرية ، وفيه صور للمراسيم الصادرة بتولية الوزارات ، وللخطب وقصائد الشعر التي كانت تلقى لإثارة الحماس في نفوس المصريين ، وفيه سجل بأسماء الأماكن التي احترقت في الإسكندرية نتيجة لضرب الإنجليز لها بقنابلهم ، وفيه صور للمنشورات الموجهة إلى المصريين من عرابي أو من الخديو توفيق أو من السلطان .

وأهم ما فيه النص الحرفي الكامل لاستجواب المهتمين من زعماء الثورة ورجالها ومحاكماتهم .

وقد رجع النقاش إلى السجلات المصرية ، كما رجع إلى مجموعات الوثائق الأجنبية ، فهو قد رجع مثلاً إلى الكتاب

الأزرق الذى تصدره الحكومة الإنجليزية ، يقول فى خ ٥ ، ص ٣٦ : « وقد رأينا فى الكتاب الأزرق صورة رسالة تعرافية بعث بها اللورد دوفرين سفير إنجلترا بالإستانة إلى اللورد غريفيل وزير خارجيتها .. الخ » .

نعوم شقير :

ومن هؤلاء المؤرخين السوريين نعوم شقير ، وقد تلقى علومه الأولى فى الجامعة الأمريكية ببيروت ، ثم رحل إلى مصر ، والتحق بخدمة حكومة السودان ، وتوفى فى القاهرة سنة ١٩٢٢ ، وقد أفاد شقير كثيراً من إقامته الطويلة فى السودان ، فألف كتاباً كبيراً فى تاريخه سماه « تاريخ السودان القديم والحديث وجغرافيته » ، وطبع فى القاهرة سنة ١٩٠٣ ، ولعله أول كتاب تفصيلى بكتب فى تاريخ السودان باللغة العربية .

ولنعوم شقير كتابان آخران ، أحدهما فى « تاريخ سينا » ، وقد طبع فى القاهرة سنة ١٩١٦ ، ولا يقل أهمية عن تاريخه للسودان ، والثانى قد يدخل فى باب الأدب فعنوانه « أمثال العوام فى مصر والسودان والشام » (طبع فى القاهرة ١٩٠٣) ، وليكن المؤرخ يستطيع أن يفيد منه كثيراً عند دراسة الحياة الاجتماعية فى هذه الأقطار الثلاثة .

مورحي زبدانه .

وكبير المؤرخين السوريين في مصر في أواخر القرن التاسع عشر هو حورجى زيدان^(١) ، وقد ولد جوزجى في بيروت- سنة ١٨٦١ ، والتحق بالجامعة الأمريكية ليدرس الطب ، ولكنه لم يكمل دراسته ، ورحل إلى مصر لإتمام هذه الدراسة بمدرسة قصر العيني الطبية ، غير أنه لم يلبث أن تحول عن دراسة الطب واشتغل بالأدب والصحافة فأشرف على تحرير جريدة الزمان لمدة سنة ، ثم رافق الحملة النيلية إلى السودان في سنة ١٨٨٤ مترجماً بقلم مخبراتها ، وعاد بعد ذلك إلى بيروت فدرس فيها اللغتين العبرية والسريانية ، ثم رحل إلى لندن ، وعاد منها إلى مصر واستقر بها إلى أن توفي . وفى مصر أشرف أول الأمر على تحرير مجلة المقتطف ثم استقال وأنشأ لنفسه مجلة الهلال في أواخر سنة ١٨٩٢ ، وانقطع إلى التأليف التاريخى فأخرج عدداً كبيراً من المؤلفات التاريخية القيمة ، ومعظمها في تاريخ العرب والإسلام ، وفيما يلي أهم هذه المؤلفات :

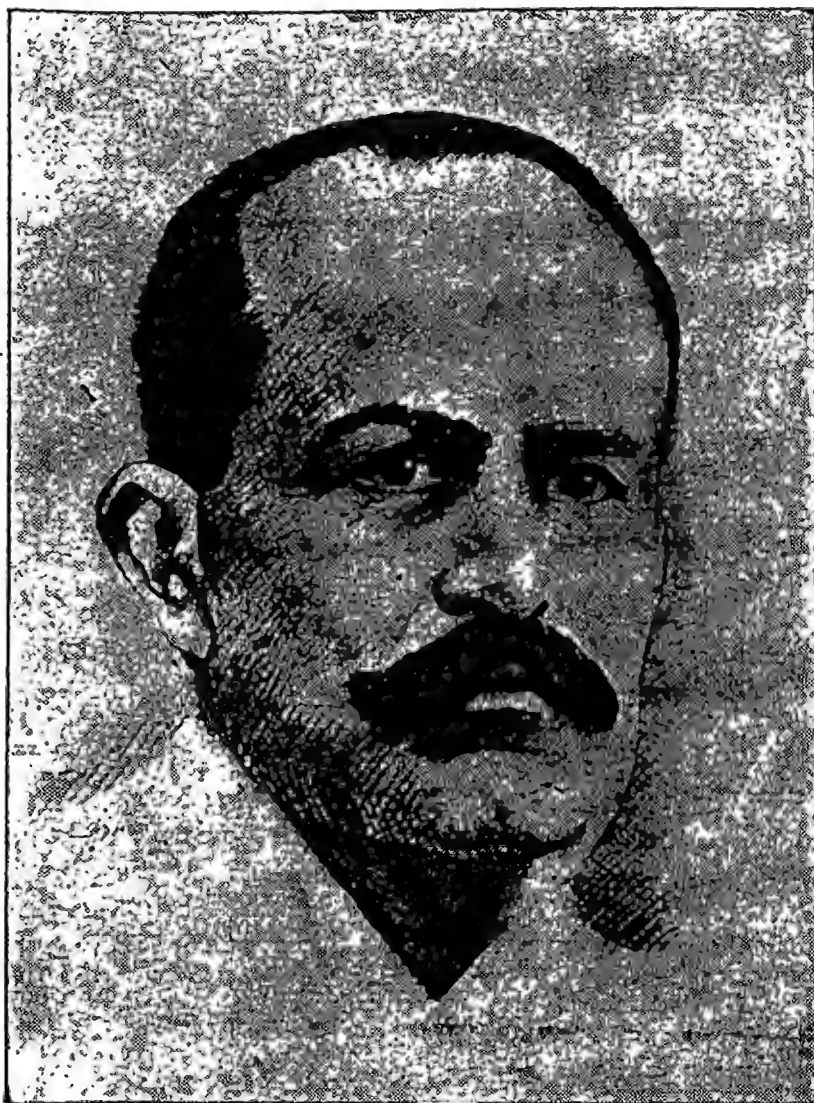
١ — أنساب العرب القدماء ، القاهرة (بدون تاريخ) .

(١) أنظر ترجمته في آخر الجزء الرابع من كتابه تاريخ آداب اللغة العربية ؛ سركيس . معجم المطبوعات العربية .

- ٢ — تاريخ إنجلترا ، القاهرة ١٨٩٩ .
- ٣ — التاريخ العام منذ الخليفة إلى الآن ، الجزء الأول ، بيروت ١٨٩٠ .
- ٤ — تاريخ الماسونية العام القاهرة ١٨٨٩ .
- ٥ — العرب قبل الإسلام ، القاهرة ١٩٠٨ .
- ٦ — تاريخ التمدن الإسلامى ، ٥ أجزاء ، القاهرة ١٩٠٢ — ١٩٠٦ .
- ٧ — تاريخ آداب اللغة العربية ، ٤ أجزاء القاهرة ١٩١١ .
- ٨ — تاريخ مصر الجديد من الفتح الإسلامى إلى الآن ، جزءان ، القاهرة ١٩١١ .
- ٩ — تراجم مشاهير الشرق فى القرن التاسع عشر ، جزءان ، القاهرة ١٩٠٧ .

وجورجى زيدان يعتبر الرائد الأول فى كتابة القصة التاريخية ، فقد ألف ثمانى عشرة قصة طويلة استقاها من تاريخ الإسلام والعالم الإسلامى منذ عهد الرسول إلى عصر محمد على .

وإلى جانب هذه الفئة من السوزيين والمسيحيين ظهرت فئة أخرى من السوزيين المسلمين ، وقد اشتغلوا عند استقرارهم فى مصر — كما اشتغل مواطنوهم المسيحيون — بشئون الثقافة والصحافة



جورجی زیلایان

والتأليف ، ولكنهم كانوا أكثر عناية بالثقافة الإسلامية وبالتاريخ الإسلامي وأحواله الماضية ومستقبله بوجه عام ، ومن هؤلاء : محمد كرد علي ، وعبد الرحمن الكواكبي ، ومحمد رشيد رضا ، ورفيق العظم

محمد كرد علي :

أما محمد كرد علي فقد اشتغل في مصر بالصحافة وقتاً مبكراً وأنشأ مجلة « المقتبس » وظل يشرف على تحريرها سنوات طويلاً ، وألف بعض الكتب التاريخية ، ولكنه لم يلبث أن عاد إلى وطنه ، وكان له هناك في النصف الأول من القرن العشرين نشاط علمي ضخم ، ليس هناك مجال التحدث عنه ، فإن كرد علي يعتبر من كتاب ومؤرخي القرن العشرين .

عبد الرحمن الكواكبي :

وأما عبد الرحمن الكواكبي ، فقد كتب الكثير من الفصول والمقالات في الصحف المصرية ، وزار كثيراً من أجزاء العالم الإسلامي ، ومال بكتابته إلى الفكر السياسي أكثر من ميله إلى التاريخ ، وخير إنتاجه في هذا الميدان كتابه القيان : « أم القرى » و « طبايع الاستبداد » .

١٩٠

رئيس رضا :

وأما رشيد رضا فقد تتلمذ على الشيخ محمد عبده ، واتجه إلى العناية بالدراسات الدينية ، ولعبت مجلته المنار دوراً هاماً في هذا الميدان داخل مصر وخارجها ، وقد خدم التاريخ خدمة جليلة بكتابه الضخم الذي وضعه للتأريخ لحياة الأستاذ الإمام الشيخ محمد عبده .

رفيق العظم :

وأما رابعهم رفيق العظم فقد كان أكثرهم توفراً على دراسة التاريخ والكتابة فيه ، ورفيق ينتمي إلى أسرة العظم الشهيرة في سوريا ، ولد في دمشق سنة ١٢٨٢ هـ (١٨٦٥ م) ، ونشأ محباً للتاريخ والأدب ، وقد جاء إلى مصر حوالي سنة ١٣١٠ هـ (١٨٩٤ م) واتخذها له وطناً منذ ذلك التاريخ ، وقد كتب كثيراً من المقالات والأبحاث في صحفها ومجلاتها ، وقد ألف في التاريخ كتباً كثيرة ، هذا بيانها :

- ١ — أشهر مشاهير الإسلام ، ٤ أجزاء ، القاهرة ١٩٠٣ هـ .
- ٢ — البيان في التمدن وأسباب العمران ، القاهرة ١٩٠٤ هـ .

- ٣ - تنبيه الأفهام إلى مطالب الحياة الاجتماعية في الإسلام،
القاهرة ١٣١٨ .
- ٤ - الجامعة الإسلامية وأوروبا ، القاهرة ١٣٢٥ هـ
(١٩٠٢ م) .
- ٥ - رسالة في بيان كيفية إنتشار الأديان ، وكون الدين
الإسلامي قام بالدعوة لا بالسيف . القاهرة (بدون تاريخ) .

القسم الثاني

دراسة مقارنة

القسم الثانى

دراسة مقارنة

تقرىة :

يقصد بهذه الدراسة أن نلقى نظرة عامة على التاريخ والمؤرخين وحركة التأليف التاريخى فى مصر فى القرن التاسع عشر ، لنحدد بها أطوار الحركة واتجاهاتها وتياراتها ، ولنتعرف على فنون التاريخ وألوانه التى كتب فيها المؤرخون المصريون فى هذا القرن ، وعلى ثقافتهم المختلفة وأثر هذه الثقافات فى كتاباتهم وفى منهجهم وأسلوبهم ، ولنوضح أخيراً أغراض هذه الحركة ومراميها وأهدافها ، ولنبين إلى أى حد أثرت فى المجتمع المصرى .

١ - بواذر النهضة الثقافية التلقائية

فى أواخر القرن الثامن عشر

والذى نلاحظه أن مصر بدأت فيها فى أواخر القرن الثامن عشر بواذر نهضة علمية ثقافية تلقائية ، أى أنها نبتت نباتاً داخلياً

في مصر ، ولم تكن متأثرة بأي مؤثر خارجي ، شرقى أو غربى ،
 بدت هذه النهضة واضحة في ظهور مجموعة من رجال الفكر
 المصريين لم تعرف مصر شيئا لهم في القرون الثلاثة السابقة ، ففي
 ميدان الدراسات الرياضية والفلكية ظهر الشيخ حسن الجبرتي ،
 وفي ميدان الشعر والنثر ظهر رجال كالشيخ محمد الشبراوي ،
 والشيخ حسن العطار — وقد وليا مشيخة الأزهر — والشيخ
 إسماعيل الخشاب . وفي ميدان الدراسات اللغوية والدينية ظهر
 السيد محمد المرتضى الزبيدي ، وفي التاريخ ظهر الشيخ عبد الرحمن
 الجبرتي ؛ وكان من الممكن أن تسير هذه النهضة في طريقها ،
 وتطور تطورا طبيعيا ، وأغلب الظن أن هذا التطور كان سيعاخذ
 شكلا بعثيا إحيائيا ، بمعنى أن هذه النهضة كانت سنعمل على
 بعث أمجاد الماضي العلمية ونشر التراث القديم .

غير أن هذه النهضة التلقائية أصيبت بقطع أو انفصال وقتي
 عند مجيء الحملة الفرنسية إلى مصر ، فقد أتى مع الحملة عدد من
 العلماء الفرنسيين ، وكان هؤلاء العلماء ، بل كانت الحملة كلها
 تحمل معها إلى مصر مظاهر نهضة علمية مختلفة عن مظاهر
 النهضة المصرية اختلافاً بيناً في كل شيء ، وزار نفر من العلماء
 المصريين المعهد الذي أنشأه العلماء الفرنسيون في القاهرة ، وزاروا
 المكتبة والمطبعة ، وبهرتهم ما رأوه ، وبدأوا يفكرون ويقارنون

بين ما في أيديهم من علم وما في أيدي هؤلاء الفيرسيين
من علم .

وجاءت الحملة عن مصر ، وحدثت اضطرابات ، واستقر الأمر
لمحمد علي والياً على مصر ، وأدرك النظام الجديد أنه لا بد من النقل
عن الغرب إذا كانت مصر تريد نهضة حقيقية تسير بها العالم ،
وفتحت المدارس الجديدة ، وأرسلت البعثات إلى أوروبا ، ووقفت
حركة التأليف مؤقتاً لتبدأ حركة الترجمة ولتستمر طوال عصر
محمد علي .

٢ - تطور الدراسات التاريخية في مصر

في القرن التاسع عشر

يعني من نتبع هذا التطور أن نتعرف على موقف علم التاريخ
وأن نتبع حركة التأليف فيه ، وعندنا أن النهضة في كتابة التاريخ
التي بدأها الجبرتي كان يمكن أن تستمر وأن يظهر في المجتمع
المصري مؤرخون آخرون على نمطه ، كان من الممكن أن يُقبل
صديقا الجبرتي : إسماعيل الخشاب وجسن العطار على كتابة
التاريخ ، فقد بدت ميول الخشاب التاريخية في المحاولة التي حاولها
وفي التاريخ الذي لم يتمه ولم يصلنا ، وبدت ميول العطار التاريخية
في نوع الكتب التي كان يقرأها ، وكانت في معظمها كتباً

تاريخية وجغرافية ، كما بدت واضحة كذلك في توجيهاته لتلاميذه ،
وأولهم رفاعه رافع الطهطاوى .

وكان من الممكن أن يظهر في المجتمع المصرى مؤرخون
آخرون من تلاميذ العطار من أمثال : رفاعه الطهطاوى ، ومحمد
عياد الطنطاوى ، ومحمد عمر التونسى ، وقد بدت لكل واحد منهم
ميول تاريخية واضحة ظهر أثرها في بعض ما كتبوا ، ظهر أثرها
عند رفاعه في رحلته « تخليص الإبريز في تلخيص باريز » ، وفي
الكتب التاريخية الكثيرة التي ترجمها هو وتلاميذه في مدرسة
الألسن ؛ وظهر أثرها عند محمد عياد الطنطاوى^(١) في نوع الكتب
التي اختارها لتدريس الأدب في الأزهر ، وفي بعض الكتب
التاريخية التي ألفها أثناء إقامته في روسيا ؛ وظهر أثرها عند محمد
عمر التونسى^(٢) في رحلتيه اللتين وصف فيهما لأول مرة بعض
أقطار السودان ، وهما رحلة دارفور ، ورحلة ودائ .

غير أن مجيء الحملة الفرنسية واتجاه مصر بعد ذلك إلى النقل
عن الغرب ، وحركة الترجمة في عصر محمد علي ، كل ذلك أوقف
حركة التأليف التاريخي التي بدأها الجبرتي ، ووجه الجهود كلها إلى

(١) و (٢) انظر : الشيال : دكتور برون والشيخان محمد عياد
الطنطاوى ومحمد عمر التونسى ؛ مجلة كلية الآداب . بجامعة اسكندرية ،

الترجمة ، وكانت معظم الكتب التي ترجمت كتباً علمية وحربية لخدمة المؤسسات الحديثة في الجيش والمدارس والدواوين إلى أن فتحت مدرسة الألسن ، وبدأ رفاة يضع مشروعه لترجمة عدد من الكتب لتغطية تاريخ العالم .

وانتهى عصر محمد علي ورفاة وتلاميذه غرق في حركة الترجمة ، وكان الأمل معقوداً عليهم أن يخطوا بعد قليل الخطوة التالية الطبيعية فيتركوا الترجمة إلى التأليف بعد أن قرأوا وفهموا وهضموا ، ولكن النكسة التي أصابت الحياة الثقافية بتولية عباس الأول أوقفت هذا التطور مؤقتاً ، حتى إذا كان عصر إسماعيل انطلق رفاة وتلاميذه يؤلفون ، وانضمت إليهم مجموعة جديدة من أعضاء البعثات ، هي مجموعة علي مبارك ورفاقه من خريجي الهندسة أو من المعنيين بالآثار .

وكانت ثقافة الفريق الأول ثقافة أزهرية إسلامية ، طعمت فيما بعد بالثقافة الفرنسية التي تلقاها بعضهم في باريس ، والتي تلقاها البعض الآخر في مدرسة الألسن ، أما رجال الفريق الثاني فقد كانت ثقافتهم الأولى ثقافة علمية هندسية فلكية أو أثرية ، ثم طعمت هذه الثقافة كذلك بالثقافة الفرنسية ، ولهذا نلاحظ أن أفراد هاتين المدرستين قد تأثروا في كتاباتهم التأويحية بهذين النوعين من الثقافة ، فهم يستخدمون المراجع العربية القديمة كما

يستفيدون المراجع الفرنسية الحديثة وهم يرجعون إلى الطبري ، وابن عبد الحكم ، والمسعودي ، وابن خلدون ، والمقري ، والسيوطي ، كما يرجعون إلى قولتير ، وروسو ، ومونسكيو ، وجيزو ، وكاتمرير ؛ فمعظم المؤرخين المصريين في القرن التاسع عشر قد أفادوا من المزج بين الثقافتين ، ومع هذا لم ينسوا وطنهم وتاريخه ، بل كانت دراستهم في أوروبا حافظاً لهم على العناية بتاريخ بلادهم وإعادة كتابته من جديد على ضوء ماوصلت إليه البحوث التاريخية والأثرية في عهدهم ، فهم عندما بدأوا يؤلفون لم يؤلفوا في تاريخ أوروبا والعالم ، وإنما ألفوا في تاريخ مصر ، فزعيم المدرسة الأولى رفاعة بدأ بوضع كتاب متعدد الأجزاء في تاريخ مصر من أقدم العصور إلى وفته ولكنه لم ينجز منه إلا جزئين اثنين ، وعلى مبارك زعيم المدرسة الثانية بدأ بتأليف كتابه في خطط مصر .

٣ - التيارات والمؤثرات التي أثرت في كتابة التاريخ

في هذا القرن

١ - الحركات القومية :

تم كانت الحركة الإصلاحية الوطنية في أواخر عصر إسماعيل ، وتبعتها الثورة العربية في عهد توفيق ، وانتهت الثورة بالاحتلال البريطاني لمصر ، وكان الاحتلال مثيراً جديداً للحركة الوطنية التي

تزعّمها أول الأمر مصطفى كامل ؛ وكان لهذه الحركة الوطنية بشعبيتها أثر واضح في كتابة التاريخ في أواخر القرن التاسع عشر ، فاتجه الكتاب إلى معالجة شؤون مصر والتاريخ لهذه الحركة الوطنية ولأنفسهم ولمصر الحديثة وللأسرة العلوية الحاكمة ، وكانوا وهم يسيطرون لأنفسهم ولوطنهم ويتأرجحون ينظرون في نفس الوقت إلى العالم الخارجى المحيط بهم والذي سبقهم في مدارج الحضارة ، وبوجه خاص إلى أوروبا التي تسيطر عليهم وعلى بلدان الشرق الأخرى ؛ ولهذا كانوا تارة يؤرخون لمصر وتارة يؤرخون للعالم ، فظهرت لهم في أواخر القرن التاسع عشر كتب في تاريخ مصر وأحداثها ، وكتب في تاريخ العالم مثل « البحر الزاخر » لمحمود فهمى ، و « الكافي » لشاروبيم .

ب — العناية بالآثار :

وصحب هذا كله العناية بالآثار والتنقيب عنها ودراساتها منذ فجر هذا القرن ، وكان لهذه الدراسة أثرها في مؤلفات المصريين الذين كتبوا في التاريخ في النصف الثانى من القرن التاسع عشر . هذه هي التيارات أو المؤثرات العلمية التي أثرت في حركة التأليف التاريخي في مصر في القرن التاسع عشر ولونتها هذه الألوان .

وقد أثرت في تنشيط حركة التأليف التاريخي ونموها وتطورها مؤثرات كثيرة أخرى ظهرت في مصر في القرن التاسع عشر ولم تكن تعرفها من قبل .

ح - الاعتراف بالتاريخ كعلم وتربيته في المدارس :

من هذه المؤثرات اعتراف الدوائر الثقافية في مصر ولأول مرة بالتاريخ كعلم ، ووضع دروس خاصة به في المدارس ، وتعيين مدرسين لتدريسه وتأليف أو ترجمة الكتب لدراسته ، والفضل الأول في هذا يرجع إلى رفاعة الطهطاوى ، وقد بدأ هذا في مدرسة الألسن ، ثم درس التاريخ بعد ذلك في المدارس التجهيزية ، ثم في مدرسة اللسان المصرى القديم ، ومدرسة دار العلوم ، وأخيراً في مدرسة المعلمين العليا ، وكانت أولى بعثات أرسلت إلى أوروبا للتخصص في دراسة التاريخ من خريجي مدرسة المعلمين العليا ، ثم تلتها بعثات أخرى من خريجي الجامعة المصرية بعد إنشائها بجامعة حكومية في سنة ١٩٢٥ ، ومعظم هؤلاء المبعوثين شغلوا كراسى أساتذة التاريخ في الجامعات المصرية بعد عودتهم ، وعلى أيديهم وأيدي تلاميذهم تطورت الدراسات التاريخية في مصر تطوراً أساسياً في المنهج والطريقة والأسلوب والموضوعات .

و — الطباعة :

وكان لظهور الطباعة وانتشار المطابع في مصر في هذا القرن أثر جَد واضح في الدراسات التاريخية ، فقد عرفت مصر الطباعة في مفتتح القرن التاسع عشر ، وكاتب المطبعة العربية التي صاحبها الحملة الفرنسية معها هي أول مطبعة وجدت في مصر ، ثم خرجت المطبعة مع الحملة عند جلائها ، وبقيت مصر بلا مطبعة إلى أن أنشأ محمد علي مطبعة بولاق في حدود سنة ١٨٢٢ ، ثم أنشئت بعد ذلك مطابع أخرى كثيرة ملحقة بالوزارات والمدارس العليا ، وفي هذه المطابع طبعت الكتب التاريخية مترجمة ومؤلفة ، وكانت تطبع من كل كتاب في العادة ألف نسخة وخاصة الكتب التي كانت توزع على تلاميذ المدارس ، فإذا عرفنا أن الكتب التاريخية — وغير التاريخية — كانت تتداول قبل القرن التاسع عشر بطريق النسخ ، أدركنا الفرق الواضح بين الأثر الذي يتركه كتاب يقرؤه ألف — أو أكثر من ألف عن طريق التداول — ، وكتاب يقرؤه عشرة أو عشرون على أكثر تقدير .

ه — الصحافة :

يضاف إلى هذا أثر الصحافة ، فقد عرفت مصر الصحافة لأول مرة في هذا القرن أيضا ، وكانت العناية في صحافة القرن التاسع عشر

بالمقالة أكثر من الأخبار ، وكان ينشر في الصحف والمجلات المصرية كثير من الفصول والكتب التاريخية — مترجمة ومؤلفة — فكتاب ربيعة « منتهى الإيجاز في سيرة ساكن - الحجاز » نشر أولاً على حلقات في مجلة روضة المدارس ، وكذلك كتاب « نبذة في التنظيمات السياسية المختصة بالضبطية عند العرب والفرس والترك » الذي ترجم عن الفرنسية^(١) ، نشر فصولاً في مجلة روضة المدارس .

وكتاب « حقائق الأخبار في أوصاف البحار » لعل مبارك ، الذي نشر أولاً فصولاً في مجلة روضة المدارس ، ثم جمعت الفصول في كتاب مستقل .

وكتاب « حماة الإسلام » لمصطفى نجيب ، نشر كذلك فصولاً في جريدة اللواء ؛ وهناك أمثلة كثيرة أخرى لكتب وفصول تاريخية نشرت في صحف « وادي النيل » و « اللواء » و « المؤيد » ، وفي مجلات « روضة المدارس » و « المقتطف » و « الهلال » . . الخ .

(١) عنوان هذا البحث بالفرنسية هو :

“Behrnauer = Mémoire sur les Institutions de Police chez les Arabes, les Persans et les Turcs.”

وقد نشر أولاً في المجلة الآسيوية

(Journ. As. 5. e serie, 1866, T. X. X V, P. 461-509 ; T. XVI, p. 114-190).

و - إحياء التراث التاريخي القديم :

ونتيجة لانتشار المطابع في مصر - حكومية وغير حكومية - بدأ المصريون يهتمون بحاجتهم للتعرف على تراثهم التاريخي القديم ، ويعملون على نشر هذا التراث وطبع كتبه ليحصل أكبر عدد ممكن منهم على نسخ من هذه الكتب ، وكان رفاعة أيضاً هو صاحب الفضل الأول في إحياء هذا التراث العربي القديم ونشره ، فقد سعى حتى حصل على موافقة سعيد باشا وصدرت الأوامر - كما يقول على مبارك - « بطبع جملة كتب عربية على طرف الحكومة ، وعم الانتفاع بها في الأزهر وغيره ، منها تفسير الفخر الرازي ، ومعاهد التنصيص ، وخزانة الأدب ، والمقامات الحريية ، وغير ذلك من الكتب التي كانت عديمة الوجود في ذلك الوقت »^(١).

ثم حاول نفس المحاولة بعده الشيخ محمد عبده ، ولكنه لم يلبجأ إلى معونة الحكومة ، وإنما أسس في سنة ١٩٠٠ ، جمعية سماها « جمعية إحياء العلوم العربية »^(٢) ، وقد قامت هذه الجمعية

(١) - على مبارك : الخطط التوفيقية

(٢) انظر : آدمز : الإسلام والتحدي في مصر ، ص ٨٠ - ٨١ ؛

ورشيد رضا ، تاريخ الإمام ، ج ٣ ، ص ٢٤٧ ، ج ١ ، ص ٧٥٣ .

وما بعدها ؛ عثمان أمين : رائد الفكر المصري محمد عبده ، ص ٣٨

بطبع عدد كبير من المخطوطات العربية القديمة في اللغة والفقه والأدب والتاريخ .

ثم أقبل نفر آخر من المصريين المشتغلين بالطباعة أو الصحافة أو الفكر بوجه عام على طبع كتب أخرى ، فطبعت في مصر في هذا القرن كتب كثير من المؤرخين القدامى مثل ابن الأثير وابن خلدون ، وأبوشامة ، وابن الجوزى ، وابن حجر ، وابن بطوطة ، وابن إياس ، وابن مماتي ، والبلاذري ، والمقريزي ، والسيوطي ، وابن دقاق ، والجبرتي ، وغيرهم . .

وبدأ المصريون يقرأون هذه الكتب ويتعرفون على تاريخهم الذي نسوه ، وعرفوا أن لهم أمجاداً تاريخية كثيرة في ميادين الحرب والثقافة والحضارة ، ونشأ لديهم نتيجة لهذا كله وعي تاريخي جديد كان ذا أثر فعال في تقوية الروح القومية .

ز — الجمعيات العلمية والتاريخية :

ومن العوامل القوية التي أثرت في نشر الوعي التاريخي والدراسات التاريخية في القرن التاسع عشر ، ظهور الجمعيات العلمية ، وهذه أيضاً ظاهرة جديدة لم تعرفها مصر قبل هذا القرن ،

وقد كانت جهود هذه الجمعيات وأبحاثها ومطبوعاتها تعنى في معظمها بتاريخ مصر في مختلف العصور .

أول هذه الجمعيات أو المجامع المجمع العلمى الذى أنشأه نابليون عند مجيئه إلى مصر في سنة ١٧٥٨ ، وكان أعضاؤه من العلماء الفرنسيين الذين صحبوا الحملة ، وقد جمعت ثمرات بحوثهم في الكتاب الضخم القيم « *Description de l'Egypte* » ، وقد ألغى هذا المجمع عند جلاء الحملة عن مصر ، ولكنه أعيد ثانية في الإسكندرية سنة ١٥٨٩ في عهد محمد سعيد ، باسم *l'Institut d'Egypte* ثم لم يلبث أن نقل إلى القاهرة ، وكان أعضاؤه في هذه المرة نخبة من علماء المصريين ومن العلماء الأوربيين المقيمين في مصر ، وأنشأ المجمع له مجلة علمية ، كما كان ينشر مجلدات تذكارية سنوية *Memoires* ، وفي المجلة والمجلدات التذكارية نشرت عشرات الأبحاث والمقالات في التاريخ بوجه عام ، وتاريخ مصر بوجه خاص ، والمجمع لا زال موجوداً حتى الآن ، ومجلته تنشر بانتظام .

وفي عهد محمد على كون جماعة من المستشرقين والعلماء الأوربيين المقيمين في مصر جمعية أسموها « الجمعية المصرية ^(١) » *"Société Egyptienne"*

(١) انظر : *Yacoub Artin Pacha : Lettres du Dr. Perron, du Caire et Alexandrie, à m. Jules Mohl, à Paris. 1838-1854. = Le Caire, 1911.*

وقد تحدث عنها كثيراً الدكتور برون Dr. Perron في خطابه إلى صديقه جول مول J. Mohl ، فذكر أنها أسست سنة ١٨٣٥ ، وكان غرضها الأول إنشاء مكتبة تضم أكثر عدد ممكن من الكتب ، وخاصة ما يتحدث منها عن الشرق : تاريخه وجغرافيته وأدبه وعاداته .. الخ .. الخ

وقد تطورت أغراض الجمعية بعد نحو ست أو سبع سنوات من تأسيسها ، فأصبح من أغراضها ، طبع ونشر الكتب المتصلة بالشرق .

وقد انضم إلى عضوية الجمعية فيما بعد عدد من المصريين الذين تمتقنوا ثقافة أوروبية ، غير أن الجمعية انتهى أمرها إلى الانحلال في الربع الأخير من القرن التاسع عشر ، وفي سنة ١٨٧٤ ضمت مكتبتها إلى دار الكتب الخديوية (المصرية فيما بعد) تنفيذاً لأمر أعضائها الآخرين : حكاكيان بك ، وكاني بك ، ومسيو توربورن M. Thurborn

وفي سنة ١٨٦٨ أنشأ رجال الفكر من المصريين جمعية مصرية خالصة سُميها « جمعية المعارف » ^(١) وهدفها نشر الثقافة بواسطة التأليف والطباعة والنشر ، وقد قامت هذه الجمعية بطبع

— و (جمال الدين الشيال : دكتور برون والشيخان محمد عياد الطنطاوي ومحمد عمر التونسي ؛ مجلة كلية الآداب بجامعة اسكندرية ، العدد الثاني ،

١٩٤٤ ، ص ١٧٩ - ٢٢١

(١) الرافعي : عصر إسماعيل ، ج ١ ، ص ٢٤٢ - ٤٤٢

عدد كبير من المؤلفات العربية القديمة فى التاريخ والفقه والأدب ،
ومن الكتب التاريخية التى طبعتها : كتاب أسد الغابة فى
معرفة الصحابة لابن الأثير ، والفتح الوهى فى شرح العتبى ،
والمختصر فى أخبار البشر لأبى الفدا ، وتاريخ ابن الوردى . الخ .
وفى عصر إسماعيل أيضاً أنشأت الجمعية الجغرافية الخديوية
فى سنة ١٨٧٥ ، وأغراضها العناية بالأبحاث الجغرافية والعلمية
وتدوينها ونشرها ، ولهذه الجمعية مجلة قيمة جداً نشر فيها كثير
من المقالات عن الكشوف الجغرافية والأبحاث الأثرية والتاريخية
التي تمت فى القرن التاسع عشر .

وفى مجلات هذه الجمعيات ومطبوعاتها كانت تنشر أبحاث
المشتغلين بالتاريخ من المصريين والأوربيين على السواء ، فإلى جانب
أبحاث كازانوفا ، وهرنس ، ومرييت ، وبروكس وغيرهم كانت
تنشر أبحاث أخرى لمحمود الفلكى ، ويعقوب أرتين ، ومحمد
مختار ، وأحمد كمال ، وعلى بهجت .

٤ - صدى هذه المؤثرات فى كتابة التاريخ

فالمدارس الجديدة ، والاعتراف بالتاريخ كعلم ، وتدرسه فى
هذه المدارس ، والطباعة ، والصحافة ، والجمعيات الثقافية
والتاريخية ، وحركة إحياء التراث العربى القديم ، والعناية بالآثار ،

والنهضة القومية ، كل هذه العوامل كان لها أثرها الواضح في ظهور الوعي التاريخي في مصر في القرن التاسع عشر ، فنشطت حركة التأليف التاريخي ، وألفت الكتب الكثيرة وتعددت ألوان البحث التاريخي ، فلم تعد الكتابة في التاريخ مقصورة على مصر والإسلام كما كانت من قبل ، بل لقد طرق المؤرخون المصريون موضوعات لم تكن معروفة في المكتبة التاريخية في العصر الإسلامي ، وسنحاول أن نحدد فيما يلي الموضوعات التي تناولوها .

١ - تاريخ العالم :

من الموضوعات التي طرقها مؤرخو مصر في هذا القرن لأول مرة تاريخ العالم ، وكانت الكتابة في هذا الموضوع تطوراً طبيعياً منذ تحطمت أسوار العزلة التي كانت تحيط بمصر في العصر العثماني ومنذ بدأت مصر تتصل بالعالم الخارجي ، فنحن لا نسمع أن مصرياً واحداً زار أوروبا في القرون السادس عشر والسابع عشر والثامن عشر ، ولكننا نسمع أن عشرات المصريين أرسلوا في أوائل القرن التاسع عشر لتلقي العلوم الحديثة في دول أوروبا المختلفة : إيطاليا وفرنسا وألمانيا وإنجلترا ، ونسمع أن كثيرين من المصريين زاروا أوروبا في النصف الثاني من هذا القرن للسياحة والدراسة وزيارة المتاحف والمكتبات وحضور المؤتمرات والدعاية لقضية بلادهم ، ولقد درس هؤلاء المصريون

تاريخ العالم في مدارس أوروبا وجامعاتها ، وشاهدوا حركة التأليف التاريخي النشطة في أوروبا في القرن التاسع عشر ، وقرأوا المؤرخي أوروبا في هذا القرن ، فكان من الطبيعي أن يعنوا بهذا الفرع من فروع التاريخ ، لهذا نجد رفاة الطهطاوي يبدأ مع نفر من تلاميذه في مدرسة الألسن بترجمة عدد من الكتب الفرنسية لتغطية تاريخ العالم بعصوره المختلفة ، وكان أحد هذه الكتب وهو تاريخ شارل الخامس من تأليف مؤرخ من مؤرخي أوروبا في القرن الثامن عشر وهو روبرتسن ، وفي أواخر القرن التاسع عشر نجد مؤرخين آخرين يؤلفان في تاريخ العالم ، أحدهما قائد من قواد الثورة العراقية ، وهو محمود فهمي ، وقد وضع كتابه « البحر الزاخر » أثناء إقامته في منفاه في جزيرة سيلان ، وهو كتاب ضخيم في أربعة أجزاء ، أرخ فيه لكل بلاد العالم ، والثاني مؤرخ مصري قبطي هو ميخائيل شاروويم^(١) ،

(١) ميخائيل شاروويم (١٨٦١ - ١٩٢٠) ولد بالقاهرة بحارة السقاين ، وتلقى العلوم بمدرستها ، فتعلم اللغات العربية والإنجليزية والفرنسية ، وفي الرابعة عشرة من عمره عين في قلم التحريات الإفرنجية بوزارة المالية ، وتمقل في وظائف كثيرة إلى أن عين في سنة ١٨٨٤ قاضيا بمحكمة المنصورة الأهلية ، ثم رئيسا لنيابة تلك المحكمة ، وفي سنة ١٨٩٩ عين في وزارة المالية ناظرآ في إدارة أملاك الميرى الحرة ، وفي سنة ١٩٠٣ أحيل إلى المعاش ففرغ لإتمام تاريخه الكبير الكافي ، المطبوع منه ٤ أجزاء ، =

وقد وضع كتاباً مماثلاً أسماه « السكافى فى التاريخ » أرخ فيه للعالم كذلك ، وكان اعتماد الرجلين عند تأليف كتابيهما على المراجع الأوربية .

وهذا لون جديد من ألوان التاريخ ، لقد كتب المؤرخون المصريون والمسلمون من قبل فى تاريخ العالم ، ولكن العالم فى نظرهم كان هو العالم الإسلامى ، فهم لم يحاولوا أن يكتبوا فى تواريخهم العالمية عن الشعوب التى كانت تسكن خارج عالمهم الإسلامى ، فيما عدا شذرات قليلة عن الشعوب المتاخمة للعالم الإسلامى كالهنود أو الترك أو البيزنطيين .

أما شعوب أوربا بالذات فقد كان رأى المؤرخين المسلمين فيهم

= وبقى الجزء الخامس مسودة ، ولم ينشره أولاده ، وكان شاروبيم من سراة الأقباط وأعيانهم ورئيسا لجمعية التوفيق القبطية .

وقد اعتبرناه من مؤرخى القرن التاسع عشر لأنه ألف كتابه فى هذا القرن ، وطبعت أجزاءه الأربعة فى السنوات الأخيرة منه (١٩٠٠ - ٨٩٨) والجزء الأول يتضمن تاريخ مصر فى العصور القديمة وينتهى بفتح العرب لمصر . والجزء الثانى فيه تاريخ مصر فى العصر الإسلامى من الفتح العربى إلى الفتح العثمانى ، والجزء الثالث يؤرخ للدولة العثمانية ولمصر فى عهدها ، وينتهى سنة تولية محمد على حكم مصر .

وفى الجزء الرابع يؤرخ لمصر منذ عصر محمد على إلى آخر عهد توفيق ، هذا وقد نشر شاروبيم مخطوطة قديمة عنوانها « التليد فى مذهب أهل التوحيد » لمؤلفه حمزة بن على وزير الخليفة الفاطمى الحاكم بأمر الله ، وطبع الكتاب فى القاهرة سنة ١٩١٣ .

رأيًا سيئًا وكانت عنايتهم بهم ضئيلة ، فقد كانوا يعتقدون أنهم يعيشون في عالم من الجهل والتأخر في مكان قصي عنهم لا يخشى حطره على الإسلام ذات الحضارة المزدهرة ، المشرقة ، وليس عندهم من المعارف ما يقدمونه لهم^(١) ؛ ينعكس هذا الرأي واضحاً في أقوال مؤرخي العرب وجغرافيتهم في العصور الوسطى ، يقول المسعودي — أحد جغرافيين القرن الرابع (العاشر الميلادي) — : « وأما أهل الربع الشمالى وهم الذين بعدت الشمس عن سمتهم .. فغلب على بواحيهم البرد والرطوبة ، وتواترت الثلوج عندهم والجليد ، فقل مزاح الحرارة فيهم ، فعظمت أجسامهم ، وجفت طبائعهم وتوعرت أخلاقهم ، وتبدلت أفهامهم ، وتقلت ألسنتهم .. ولم يكن في مذاهبهم متانة .. ومن كان منهم أوغل في الشمال فالغالب عليه الغباوة والجفاء والبهائية » .

ويعدّ دفاض من طليطلة (وهو ابن صاعد الأندلسي) في القرن الخامس (١١ م) في كتابه «طبقات الأمم» الأمم التي عنيت بالعلم وهي : «أمم الهند والفرس والكلدانيون والعبرانيون واليونانيون والروم وأهل مصر والعرب» ، ويضيف إلى ذلك أن «أنسب الأمم الأخرى (التي لم تعن بالعلوم) هي الصين والترك» ، أما الأمم الباقية

(1) Bernard Lewis : *The Arabs in History*. p.p. 164-165.

والترجمة العربية لهذا الكتاب بعنوان «العرب في التاريخ» قام بها نبيه أمين فارس . ومحمود يوسف زايد ، بيروت ١٩٥٤ ، ص ٢٣٥ - ٢٣٦ .

فكانوا موضع ازدرائه ، ويصفهم بأنهم : « أشبه بالبهائم منهم بالناس .. وأن من كان منهم موغلا في بلاد الشمال عظمت أبدانهم وابتضت ألوانهم ، وانسدلت شعورهم ، فعدموا بها دقة الأفهام وثقوب الخواطر ، وغلب عليهم الجهل والبلادة ، وفشا فيهم العنمى والغباوة .. »

وقد تكون هذه الأقوال صحيحة إلى حد ما عند ما كانت أوروبا تعيش في العصور الوسطى الأولى ، ولكن مع بدء القرن السادس عشر تغير الموقف تغيراً تاماً ، فبدأت مصر وبلاد الشرق الأدنى الإسلامية تعيس في عزلة عربية ، وفي طامة أشبه بظلمة العصور الوسطى الأوربية ، في حين أن دول غرب أوروبا بدأت تقفز بعد عصر النهضة إلى الأمام وتخطو في طريق التقدم العلمى والحربى والاقتصادى خطوات واسعة ، ولهذا اتجهت أظار المصريين مع نهضتهم الحديدية في القرن التاسع عشر إلى أوروبا ودولها المختلفة يقتبسون من علومها وينقلون عن لغاتها ، ولهذا اتجه المؤرخون المصريون في هذا القرن كذلك إلى الكتابة عن تاريخ العالم بما فيه هذه الأجزاء التى لم يكونوا يعرفون شيئاً ألبتة عن تاريخها ، ولهذا كان ما كتبه المؤرخون المصريون في كتبهم المترجمة والمؤلفة في القرن التاسع عشر عن دول أوروبا وتاريخها هو أول ما كتب عنها في اللغة العربية .

ب - تواريخ الدول المجاورة ذات الصلة بمصر :

وإلى جانب هذه التواريخ العالمية ، عني عدد من المؤرخين المصريين في هذا القرن بوضع كتب مستقلة عن تاريخ بعض الدول المجاورة ذات الصلة بمصر ، فألف إسماعيل سرهنك كتابه « حقائق الأخبار عن دول البحار » للتأريخ للدول البحرية ومن بينها مصر ؛ وألف محمد فريد « تاريخ الدولة العلية » ، كما ألف مصطفى كامل كتابين أحدهما في « تاريخ المسألة الشرقية » والثاني عن اليابان ، وألف جورجى زيدان كتاباً في « تاريخ انحلترا » .

وطهرى مصر في هذا القرن أربعة كتب عن السودان ، اثنان منها بقلم محمد عمر التونسى ، وهما رحلة دارفور ورحلة وداى ، والثالث بقلم نعوم شقير ، والرابع بقلم إبراهيم فوزى .

كذلك حظى تاريخ العرب والإسلام بنصيب كبير من عناية المؤرخين المصريين ، فألف رفاعة كتابه في سيرة الرسول ، ووضع جورجى زيدان كتاب « العرب قبل الإسلام » وكتاب « تاريخ التمدن الإسلامى » وكتاب « تاريخ آداب اللغة العربية » .

وبعض هذه الموضوعات كما نرى يطرقها المؤرخون المصريون لأول مرة ، ويرودون المكتبة العربية بأول كتب كتبت في

تاريخ هذه الدول ، فلم يكن في المكتبة العربية قبل هذا كتب في تاريخ الدولة العثمانية أو المسألة الشرقية أو اليابان أو إنجلترا أو الدولة العثمانية أو السودان .

ح - المذكرات الشخصية :

ولون آخر من ألوان التأليف التاريخي التي كتب فيها المؤرخون المصريون لأول مرة في القرن التاسع عشر وهو كتابه المذكرات الشخصية .

وكان ظهور هذا الفن نتيجة لمعرفة المصريين للسياسة بمعناها الحديث ، واشتراكهم في أحداثها ، واضطلاعهم بمسؤوليات الحكم أو قيادة الرأي العام لأول مرة ، ولهذا كان كتاب المذكرات جميعاً من هذا النوع من الرجال ، أي من رجال الحكم أو من قادة الفكر والرأي العام ، من أمثال عرابي ومحمد عبده ، وعبد الله النديم ، ومحمود فهمي .

د - تاريخ مصر المعاصر :

وإلى جانب هذه الأنواع الجديدة من التأليف التاريخي كتب المصريون في أنواع أخرى كانت معروفة قبلهم وألفت فيها الكتب الكثيرة ، فكتب بعضهم في تاريخ مصر العام من أقدم العصور أو من الفتح الإسلامي إلى وقتهم ، ومن هذا النوع كتاب رفاعة

الذى أراد أن يؤرخ فيه لمصر في كل العصور ، ولم ينجز منه-
إلا جزئين ، بدأ الأول بالتأريخ لمصر في عهد الفراعنة وانتهى به-
إلى الفتح العربى لمصر ، وخصص الثانى للسيرة النبوية ، ثم توفى-
قبل أن يحرز بقية الأجزاء ، ومن الممكن أن ندخل تاريخ الجبرتى-
فى هذا النوع فقد قدم لكتابه بمقدمة مختصرة فى تاريخ مصر
منذ الفتح الإسلامى ثم فصل الكلام بعد ذلك عن تاريخها فى
القرن الثامن عشر والرابع الأول من القرن التاسع عشر ، ومن
هذا النوع أيضاً الكتاب الذى أرخ فيه جورحى ريدان لمصر
مسد الفتح الإسلامى إلى أواخر القرن التاسع عشر ، وسماه-
« تاريخ مصر الحديث من الفتح الإسلامى إلى الآن » ،
وهو فى جزئين .

هـ — كتب الخطط ونواحي المدن :

وتاريخ الخطط والمدن من فديم من فنون التاريخ ابتدعه-
المؤرّحون المصريون وكتبوا فيه كثيراً فكان أول من كتب فيه
أبو عمر السكندى وآخرهم تقي الدين المقرئى ، ولم يكن يخلو قرن
من القرون من مؤرخ من مؤرخى الخطط ، فيما عدا قرون الحكم
العثمانى الثلاثة ، وقد حدد هذا الفن التاريخى فى القرن التاسع عشر
وبدأ بالكتابة فيه على مبارك فأخرج كتابه القيم « الخطط
التوفيقية الجديدة » فى عشرين جزءاً ، أرخ فيه للقاهرة ومدن-

مصر جميعاً واعتمد فيه على خطط المقرزى ، تم وصل بتاريخ هذه المدن إلى عصره ، أى إلى أواخر القرن التاسع عشر ، وأفاد كثيراً من البحوث والكشوف الأثرية التي تمت في هذا القرن ، وعنى غيره من معاصريه المشتغلين بالآثار كذلك بالتأريخ لبعض المدن المصرية القديمة أو الحديثة ، المندثرة أو الموجودة ، فأرخ أحمد كمال مدينة منفيس ولمدينة عين سمس ، وأرخ على بهجت لمدينة القسوط في كتابه « حفريات القسوط » ، وكتب محمد مسعود تاريخاً صغيراً لمدينة الإسكندرية أسماه « المنحة الدهرية في تخطيط مدينة الإسكندرية » .

و - تاريخ مصر في القرن التاسع عشر والأسرة العلوية :

كذلك عنى المصريون بالتأريخ لمصر في القرن التاسع عشر ، وللأسرة الحاكمة وهي أسرة محمد علي ، فكتبوا الكتب الكثيرة في هذا الموضوع ، وتبدأ هذه السلسلة بكتاني الجرتى « عجائب الآثار » و « مظهر التقديس » ، ثم يكتب بعده الشيخ خليل الرجبى أحد علماء الأزهر « تاريخ محمد علي » الذى لا يزال مخطوطاً ، ثم يكتب سليم النقاش كتاب « مصر للمصريين » فى تسعة أجزاء ، يؤرخ فى الثلاثة الأولى منها للأسرة العلوية من محمد على إلى إسماعيل ، وفد ضاعت هذه الأجزاء ، ويؤرخ فى الأجزاء الستة الأخيرة لعهد توفيق والثورة العربية ، تم كنب

بعد ذلك محمد قريد « المهجة التوفيقية في تاريخ مؤسس العائلة
الحدوية » ، والجزء الثاني من « تاريخ مصر الجديد » لجورجى
زيدان ، يؤرخ لمصر في العصر الحديث .

ز — كتب التراجم العامة :

ومن فنون التاريخ التى عالجها المصريون فى القرن التاسع
عشر فن التراجم بجميع أنواعه ، فقد ألفوا كتباً فى التراجم
العامة ، ترجوا فيها لمجموعة من الرجال القدامى أو المعاصرين ،
ومن أمثلة هذا النوع كتاب « أشهر مشاهير الإسلام » لرفيق
العظم ، وكتاب « حماة الإسلام » لمصطفى نجيب ، وهذان يضمنان
تراجم لأبطال الإسلام القدامى ؛ وكتاب « تراجم مشاهير الشيرى »
لجورجى زيدان ، وكتاب « نوابع الأقباط ومشايرهم فى القرن
التاسع عشر » لتوفيق إسكاروس ، وكتاب « تراجم أعيان القرن
الثالث عشر الهجرى » لأحمد تيمور (وهذان الأخيران من
مؤلفى القرن العشرين) .

ح — السير :

وهناك مجموعة أخرى من الكتب يضم كل منها ترجمة واحدة
أو سيرة لرجل واحد ، وهذه جميعاً تؤرخ لبعض البارزين من

المصريين في القرن التاسع عشر ، ومن أمثلتها سيرة رفاة المسماة « حلية الزمن بمناقب خادم الوطن » التي كتبها تلميذه صالح مجدى ، و « ترجمة حياة محمود باشا الفلكي » التي كتبها محمد مختار باشا وإسماعيل الفلكي باشا ، و « ترجمة حياة إسماعيل باشا الفلكي » لأحمد ركنى باشا ، و « ترجمة تاريخ كلوت بك مؤسس المدارس الطبية » لمحمد لبيب ، و « ترجمة أبو السعود أفندى » لولده محمد بك أنسى .

ط — السير الشخصية :

ويضاف إلى هذه بعض السير الشخصية ، اى التي أرخ فيها أصحابها لأنفسهم ، وخير أمثلة لهذه سيرة على مدارك التي أرخ فيها حياته وضمنها كتابه الخطة التوفيقية عند كلامه عن مدينة برنال ، والسيرة التي كتبها محمد عمر التونسى لنفسه في كتابه « تشييد الأذهان بسيرة بلاد العرب والسودان » ، والسيرة التي كتبها عبدالله النديم لنفسه في كتابه « كان ويكون » .

ي — الفقه التاريخية :

وهناك أخيراً فن من فنون الكتابة التاريخية عرفته مصر لأول مرة في أواخر القرن التاسع عشر ، وهو فن « القصة التاريخية » وصاحب الفضل الأول في افتتاح هذا الميدان .

« جورجى زيدان » الذى كتب ١٨ قصة حاول فيها أن يروى قصة الإسلام والمسلمين منذ عصر الرسول إلى القرن التاسع عشر ، حقيقة لقد سبق محمد المويلحى غيره فى محاولة كتابة القصة الأدبية حين كتب « عيسى بن هشام » ، وليكن جورجى زيدان كان أول من كتب القصة التاريخية ، وقد نما هذا الفن فى القرن العشرين وبرز فيه عدد من المصريين الذين كتبوا القصة التاريخية من أمثال محمد فريد أبو حديد ، ونجيب محفوظ ، وعلى أحمد باكثير ، ومحمد سعيد العريان .

ك - التأليف فى التاريخ بلغات أجنبية :

ظاهرة أخيرة تمتاز بها حركة التأليف التاريخى فى مصر فى القرن التاسع عشر ، وهى إقبال عدد من المستغنين بالتاريخ فى مصر على كتابة مؤلفاتهم ومقالاتهم بلغات أجنبية ، وباللغة الفرنسية بوجه خاص ، وهذه ظاهرة لا نجد لها مثيلاً عند المؤرخين فى مصر الإسلامية قبل القرن التاسع عشر ، لقد كان بعض هؤلاء المؤرخين ورجال الفكر من المصريين يعرف بعض اللغات الأجنبية بل ويتقنها وخاصة اللغتين الفارسية والتركية ، فمن بين المؤرخين كان ابن دقاق والعينى وابن تغرى بردى وابن إياس يعرفون اللغة التركية ، ومن بين رجال الفكر كان الشيخ حسن الجبرتى يتقن اللغتين الفارسية والتركية ، وكان المرتضى الزبيدى يتقن الفارسية

والتركية والكرجية ، ولكننا لا نعرف أن واحداً من هؤلاء
أو غيرهم ألف بغير اللغة العربية ، وذلك لأن اللغة العربية كانت
هى لغة العلم فى الشرق الإسلامى فى العصور الوسطى .

وإذا كان بعض المشتغلين بالتاريخ فى مصر فى القرن
التاسع عشر قد كتبوا باللغة الفرنسية فذلك لأن هذه اللغة كانت
قد أصبحت لغة العلم ولغة السياسة فى العالم المتحضر ، وهؤلاء
الذين كتبوا بها من المصريين كانوا من خريجي البعثات الذين
درسوا فى فرنسا ، أو ممن درسوا اللغة الفرنسية فى
مدرسة الألسن .

وفى مقدمتهم يعقوب أرتين وهو أرمنى الأصل ، أرسل فى
بعثة إلى أوروبا فى عصر محمد على لدراسة الإدارة الملكية ،
وقد تلقى يعقوب ثقافة أوربية ، وولى وظائف كثيرة ، فكان
مؤدباً لبعض أنجال الخديو إسماعيل فى سنة ١٨٧٣ ، وكاتماً
أوروبياً للأسرار فى المعية فى سنة ١٨٧٩ ، ووكيلاً لديوان المدارس
منذ سنة ١٨٨٤^(١) ، وكان من المشتغلين بالعلم المعنيين بالتاريخ
بوجه خاص ، وله كتب وأبحاث كثيرة كتبها باللغة الفرنسية ،
من كتبه :

٢ (١) أحمد عزت عبدالكريم : تاريخ التعليم فى مصر - عصر إسماعيل - ،
ص ١٠ ، ٨٩ ، ١٢٠ ، ١٨٤ ، ٢١١ ، ٢١٣ ، ٨٧٤ .

— *L'Instruction Publique en Egypte, Paris 1890.*
وقد ترجمه على بهجت إلى اللغة العربية بعنوان : « التعليم العام في مصر » وطبع في بولاق سنة ١٨٩٤ .
وكتاب :

— *La Propriété Foncière en Egypte, Le Caire 1883.*
وفد ترجمه إلى العربية سعيد عمون بعنوان : « الأحكام المرعية في شأن الأراضي المصرية » ، وطبع في بولاق سنة ١٣٠٧ هـ .
وكتاب :

— *Considerations sur L'Instruction Publique en Egypte. Le Caire 1894.*
وله عدا هذه الكتب عدد كبير من المقالات التاريخية نشرها في مجلة المعهد المصري

(١) "Bulletin de L'Institut Egyptien"

وممن كتب باللغة الفرنسية أيضاً محمود الفلكي ،
وممن كتبه :

1— *Memoires sur Le Calendrier Arabe avant L'Islamisme, sur La Naissance et L'age du Prophet Mohammed. Journal Asiatique 1858.*

(١) انظر على سبيل المثال .

Artin (Yacoub) :

- == *Description de Six Lampes de mosquées en Verre Emaillé. dans (Le Bulletin de L'Inst. Egypt. année 1886).*
- == *Trois Differentes Armoires de Kait Bey. dans (Le Bulletin de L'Inst. Egypt. 1888).*

وقد نشر هذا البحث أولاً في المجلة الآسيوية ثم طبع على حدة ، وترجم إلى العربية تحت عنوان : « نتائج الأفهام في تقويم العرب قبل الإسلام وتحقق مولد النبي وعمره عليه الصلاة والسلام » ، ترجمه أحمد زكى أفندى (مترجم محافظة الإسماعيلية) وطبع في بولاق سنة ١٣٠٥ هـ .

2— *Memoire sur L'antique Alexandrie. Copenhagen 1872.*

ولحمود الفلكي مقالات كثيرة أخرى نشرت بالفرنسية في المجلات العلمية في مصر وفي أوروبا مثل : مجلة المعهد المصري ، ومجلة الجمعية الجغرافية ، والمجلة الآسيوية ، ونشرات الأكاديمية الملكية البلجيكية . . الخ . الخ .

ومن المقالات التي نشرها في النشرات البلجيكية سنة ١٨٨٥ ، مقال عنوانه :

"L'Age et Le But des Pyramides Lus dans Sirius"

« عمر الأهرام والغرض من بنائها » .

ومن هؤلاء قدرى باشا ، وله كتاب :

Cadri Pacha

= Notices Géographiques, Le Caire 1869.

ومنهم على بهجت ، وله بالفرنسية كتاب :

= Les Fouilles d'El Fustat"

وقد ترجمه إلى اللغة العربية بالاشتراك مع محمود عكوش

يعنوان : —

« حفريات الفسطاط » .

وله عدا هذا الكتاب مقالات تاريخية وأثرية كثيرة نشرها في مجلة المعهد المصري^(١).

ومنهم محمد مختار باشا ، وقد ولى إداره هرر وقتاً ما عندما كانت خاضعة لحكم مصر ، ومقالاته وأبحاثه عن هرر تعتبر حتى اليوم من أهم المراجع لدراسة هذه البلاد ، وقد نشر هذه الأبحاث والمقالات في مجلة الجمعية الجغرافية الحديوية ، ومن أهمها :

Mohamed Mouktar

= *Notes sur Les Pays de Harar (Bulletin de La Société Khédiviale de Geographie du Caire 1876).*

ومنهم أحمد كمال باشا وله عدا كتبه العربية مقالات فرنسية كثيرة نشرها في مجلة المعهد المصري .

(١) انظر على سبيل المثال :

Aly Bahgat.

= *Les Forêts en Egypte et Leur Administration au moyen-âge (Bulletin de L'Inst. Egypt. 1900).*

= *Acte de Mariage du General Abdalla menou avec La Dame Zobeidah, (Bulletin. Inst. Egypt. 1898).*

= *La Famille Nusulmane du General Abdalla Menou. (B. Inst. Egypt. 1900).*

= *Un Etude Archéologique (Mémoires Institut Egyptien. tome VIII).*

= *Un Décret. du Sultan Khoshqsdam, (B. Inst. Eg. 5 th Series, V, 30-5)*

ومنهم أحمد شفيق باشا ، وقد كتب بالفرنسية كتاب :

L'Esclavage dans L'Islam

وقد ترجمه إلى العربية أحمد زكى باشا بعنوان : « الرق في الإسلام ، بولاق ١٣٠٩ » ، وأضاف إليه تعليقات تاريخية هامة .

وهكذا لم يعد البحث التاريخي على الأسس العلمية الحديثة مقصوراً على الأوربيين والمستشرقين ، بل بدأ المصريون يدلون بدلائلهم في هذا الميدان ، وأخذوا يؤلفون باللغة الفرنسية ، ويكتبون بها مقالات وأبحاثاً جديدة قيّمة تنشر في المجلات التاريخية العلمية في مصر والخارج ، وعلى صفحات هذه المجلات تبدأ تظهر أسماء محمود الفلكي ، وإسماعيل الفلكي ، ومحمد مختار ، ويعقوب أرئين ، وأحمد كمال ، وعلى بهجت إلى جانب أسماء كازانوفا ، وهرتس ، ومرييت ، وبروكش وغيرهم .

٥ - المنهج والطريقة والأسلوب

عند مؤرخي مصر في القرن التاسع عشر

واختلفت كتابات المؤرخين المصريين في القرن التاسع عشر عن كتابات سابقهم من مؤرخي العصر الإسلامي الوسيط اختلافاً واضحاً في المنهج والطريقة والأسلوب ، فقد كان مؤرخو العصر الوسيط يعتمدون على النقل ، والنقل الحرفي في معظم الأحيان

وخاصة عندما يؤرخون للعصور السابقة ، والجديد في كتبهم هو الأجزاء التي يؤرخون فيها لمصرهم ، وقليل منهم من كان ينقد أو يحلل أو يقارن أو يجرؤ على إبداء رأيه .

ومعظم هؤلاء المؤرخين كانوا يتبعون طريقة الحوليات ، فيؤرخون لمصر أو للعالم الإسلامى سنة سنة ، فكان القارئ لكتبهم يجد المعلومات التى بين يديه محزأة منفصلة تنقصها وحدة الموضوع ، وقليل منهم كذلك من حاول التأريخ للموضوعات أو للدول كما فعل ابن خلدون فى تاريخه .

أما المؤرخون المصريون فى القرن التاسع عشر فقد تأثروا بالمنهج العلمى الحديث الذى لاحظوه فيما قرأوا أو درسوا أو ترجموا من كتب التاريخ الأوربية ، لهذا نجدهم يهتمون بطريقة الحوليات ، ويقسمون كتبهم التاريخية إلى موضوعات أو عصور أو دول ، فيؤرخون لكل عصر أو لكل دولة فى فصل مستقل ، يظهر هذا واضحاً فى كتاب رفاعه « أنوار توفيق الجليل » وفى كتب شاروبيم ، ومحمود فهمى ، وسرهنگ ، وجورجى زيدان . . . الخ .

كذلك بدأ مؤرخو هذا العصر يحاولون فيما يكتبون أن ينقدوا وأن يحللوا وأن يقارنوا وأن يصدروا الأحكام ، وبعدوا بذلك بعداً كبيراً عن طريقة النقل الحزفى التى كان يلتزمها سابقوهم .

ومن النواحي الهامة التي تأثر بها المؤرخون المصريون في هذا القرن في منهجهم وطريقتهم العلمية استعمالهم للعلوم المساعدة لتفسير التاريخ وفهمه ، مثل الوثائق والنمىات والآثار والنقوش والكتوف الجغرافية . . الخ . الخ .

وهذه أمور فل أن استعملها من سبقهم من المؤرخين ، حقيقة لقد أفاد بعض مؤرخى مصر الإسلامية من النقوش والوثائق مثل المقرزى فى كتابه الخطط ، أو القلقشندى فى صبح الأعشى ، ولكن مؤرخى مصر فى هذا القرن خطوا خطوات جديدة فى هذا الميدان ، فجد الجبرى ضمن كتابه « عجائب الآثار » كثيراً من الوثائق الصادرة عن حكام من الفرنسيين أو المماليك أو الأتراك ، كما يصرح فى مقدمة كتابه أنه رجع إلى كثير من النقوش المرقومة على شواهد القبور ، وإلى سجلات الكتبة والمباشرين ، وكذلك فعل على مبارك فى كتابه الخطط ، ونجد سلباً النقاش ضمن كتابه « مصر المصريين » مجموعة ضخمة من الوثائق المتصلة بالثورة العربية ، وينقل فيه صورة كاملة لمحاكمات العربيين ، ونجد مؤلفاً آخر مثل فيليب جلاڊ^(١) يجمع مجموعة

(١) فيليب جلاڊ (١٨٥٧ - ١٩١٤) سورى الأصل ، ولد بيافا ، تلقى علومه فى مدرسة الآباء اليسوعيين ، وفتح فى اللغة الفرنسية ، ثم رحل إلى مصر واستوطنها وتولى كثيراً من الوظائف الحكومية إلى أن عين محامياً بقلم قضايا الحكومة المصرية بالإسكندرية ، وكتابه يقع فى ٦ أجزاء ، وطبع فى مطبعة لاعدواكى بالإسكندرية طبعة أولى سنة ١٨٩٢ ، وطبعة ثانية سنة ١٩٠٠ - سنة ١٩٠١ .

كبيرة من القوانين واللوائح والفرمانات والمعاهدات الرسمية الصادرة عن الحكومة منذ سنة ١٨٤٠ إلى أواخر القرن التاسع عشر ويصدرها في كتاب أسماه « قاموس الإدارة والقضاء » .

وكان أول من عني بالوثائق (باعتبارها مرجعاً من أهم المراجع لدراسة التاريخ) من مؤرخي مصر في القرن العشرين أمين سامي باشا في كتابيه « تاريخ التعليم في مصر » و « تقويم النيل » .

أما النميات فقد أفرد لها على مبارك جزءاً خاصاً من أجزاء كتابه « الخطط التوفيقية » ، وأما الآثار والكشوف الجغرافية فقد أفاد منها كثيرون من مؤرخي مصر ، وخاصة في النصف الثاني من القرن التاسع عشر ، والأمثلة كثيرة تحدها واضحة في كتب رفاعة وعلى مبارك وأحمد كمال وعلى بهجت .. وغيرهم .

أما الأسلوب فقد تغير تغيراً تدريجياً ، مؤرخو هذا القرن التزموا في أوله أسلوب سابقهم فكانوا يخنارون لكتبهم عناوين مسجوعة ، وكانوا يلتزمون السجع أحياناً في كتابتهم ، ويكتبون بأسلوب سهل مرسل أحياناً أخرى ، وخير مثال لهذا التذبذب رفاعة ، فهو في الجزء الأول من تاريخه المسمى « أنوار توفيق الحليل » يلتزم السجع إلى حد كبير ، ولكنه في الجزء الثاني الذي أدرج فيه للرسول ترك السجع وانطلق يكتب بأسلوب سهل مرسل ، ولم يكده يشرف القرن التاسع عشر

على نهايته حتى وجدنا المؤرخين المصريين — والكتاب بوجه عام. — يتركون هذه المحسنات البديعية ، ويكتبون بأسلوب سهل جميل خال تماماً مما كان يعيب أساليب العصر العثماني المتأخر من ركاكة أو عجمة ، والفرق واضح جلي بين أسلوب الجبرتي أو رفاعه ، وأسلوب عبد الله النديم أو محمد عبده .

والموضوعات التي تناولها مؤرخو القرن التاسع عشر تختلف عن الموضوعات التي كان يتناولها المؤرخون السابقون اختلافاً كبيراً ، فمعظم مؤرخي مصر الإسلامية عنوا بالتاريخ السياسي عناية كبرى ، وقل أن نجد من بينهم من أرح للنواحي الثقافية أو الحضارية أو الاجتماعية أو الاقتصادية أو نظم الحكم ، أما مؤرخو القرن التاسع عشر فقد ألفوا في التاريخ السياسي ، وألفوا في تاريخ العالم ، كما ألفوا في نظم الأراضي ونظم التعليم ، وفي نظم الحكم في عهد الرسول ، وفي الرق في الإسلام ، وفي تاريخ التمدن الإسلامي ، وفي مشاكل المجتمع المصري في القرن التاسع عشر ، وفي الثورة العربية . . الخ . الخ .

٦ — حركة التأليف التاريخي في القرن التاسع عشر

وأثرها في المجتمع المصري

بدأت العناية بالتاريخ في القرن التاسع عشر بالكتب التاريخية التي ترجمت إلى اللغة التركية بأمر محمد علي وابنه

إلهيم ، وكان أثر هذه الكتب محدوداً ، فلم يفد منها — كما سبق أن ذكرنا — عبدالوالى وابنه وبعض كبار رجال الدولة ممن يعرفون اللغة التركية .

ثم ترجم في مدارس محمد علي عدة ضخمة من الكتب ، كانت في معظمها كتباً حربية أو علمية أو طبية ، وهذه كانت محدودة الأثر أيضاً ، فلم يفد منها إلا تلاميذ هذه المدارس ، أما الكتب المتصلة بالعلوم الإنسانية من تاريخ وجغرافيا وفلسفة ومنطق التي ترجمها رفاعة وتلاميذه في مدرسة الألسن فقد كانت أفوى أثراً في المجتمع المصرى وفي القراء المثقفين من خريجي المدارس الحديثة ومن رجال الأزهر على السواء ، ولقد حاول الشيخ محمد عبده أن يقلل من أثر هذه الكتب التي ترجمت في عصر محمد علي فقال إن أثرها لم يتعد جدران المدارس وأن معظم هذه الكتب كان يودع بعد طبعه في المخازن ، إلى أن بيع بعد ذلك للوراقين ، قال في مقال له بعنوان « آثار محمد علي في مصر » نشر في « مجلة المنار »^(١) سنة ١٩٠٢ بمناسبة الاحتفال بذكرى مرور مائة سنة على تولى محمد علي حكم مصر : « وجد كثير من الكتب المترجمة في فنون شتى من التاريخ والفلسفة والأدب ،

(١) مجلة المنار ، المجلد الخامس ، الجزء الخامس ، ١٩٠٢ ، وطبع هذا المقال ثانية في الجزء الثاني من « تاريخ الأستاذ الإمام » لرشيد رضا .

ولكن هذه الكتب أودعت في المخازن من يوم طبعت ؛ وأغلقت عليها الأبواب إلى أواخر عهد إسماعيل باشا ، فأرادت الحكومة تفريغ المخازن منها ، وتخفيف نقله عنها ، فنثرتها بين الناس ، فتناول منها من تناول ، وهذا يدلنا على أنها ترجمت برغبة الرؤساء من الأوربيين الذين أرادوا نشر آدابهم في البلاد ، ولكنهم لم ينجحوا لأن حكومة محمد علي لم توجد في البلاد قراء ولا منتفعين بتلك الكتب والفنون . . الخ » .

ولكننا نرى أن محمد عبده كان مغالياً في حكمه هذا ، وأن هذا الحكم إن صدق على الكتب الحربية والعلمية فإنه لا يصدق على الكتب التي ترجمت في الألسن ، فقد ظل المثقفون من المصريين يقبلون على قراءتها طوال القرن التاسع عشر وشطراً من القرن العشرين ، والسواهد على هذا كثيرة ، فقد كانت ترجمة رفاعه لحغرافية ملطرون **Malte Brun** ضمن الكتب التي طلبها عبد الله النديم ليقرأها في محبته ، وكتب الشيخ مصطفى عبد الرازق — وهو تلميذ محمد عبده — في أول القرن العشرين مقالا ينقد فيه ترجمة الدكتور طه حسين والأستاذ محمد رمضان لكتاب الواجب لجول سيمون ، وأشار في هذا المقال إلى أنه قرأ الكتب التي ترجمها رفاعه وأفاد منها ، فال عند كلامه عن طريقة الترجمة الحرفية : « وأذكر أنني في ما وقع إلى من معربات الأستاذ رفاعه بك رافع وجدت دقة في تطبيق هذه القاعدة

تدل على ما كان في طريقة الأستاذ من نفحات العلم الحديث « (١) .

أما الكتب المؤلفة فقد كان أثرها في المجتمع المصري قوياً واضحاً ، وأوضح ما يكون هذا الأثر في ناحيتين :
— خلق الحاسة التاريخية ودفع المصريين للعناية بالتاريخ كعلم بوجه عام ، وبتاريخ مصر في عصورها المختلفة بوجه خاص .
— تغذية الروح القومية .

وقد ساعد على تحقيق هذين الأثرين عوامل كثيرة شرحناها بالتفصيل في الفصول السابقة ، وأهمها في رأينا الفهم الجديد لتاريخ مصر القديم ، وللحضارة المصرية باعتبارها وحدة متصلة كانت تشع من أضوائها على شعوب العالم جميعاً ، والاعتداد بأجداد هذا التاريخ وهذه الحضارة ، ثم العناية بالآثار والتنقيب عنها وحفظها وصيانتها باعتبارها نماذج لهذه الحضارة المصرية في عصورها المختلفة .
وقد بدأ هذا الفهم — كما أسلفنا القول — رفاعة الطهطاوى ، ثم ردد أقواله ومفاهيمه غالبية المؤرخين والكتاب الذين أتوا بعده .

(١) مقال نشر في الجريدة ، الأربعاء ٢٩ يوليو ١٩١٤ ، ٤ . ونشر ثانية في كتاب (من آثار مصطفى عبد الرازق ، نشر على عهد الرازق القاهرة ١٩٥٧ ، ص ١٤٦) .

وكان لكتب التراجم التي ألفت في القرن التاسع عشر أثرها القوي؛ كذلك، فمؤلفوها لم يترجموا لطبقات معينة من الناس كالأطباء أو النحاة أو الفقهاء، ولم يترجموا لرجال قرن رُمته كما كان يفعل مؤلفو كتب التراجم في العصر الإسلامي، وإنما كان كل واحد منهم يتخير مجموعة بعينها من الأبطال والعظماء فيترجم لهم مبيدًا نواحي البطولة في حياته وأعماله، وهكذا فعل رفيق العظم في «أشهر مشاهير الإسلام»، ومصطفى نجيب في «حياة الإسلام»، وجورجي زيدان في «تراجم مشاهير الشرف»، فكل شخصية ترجم لها في هذه الكتب كانت توحى دون شك - إلى الشبان المصريين بمعاني البطولة، ونصع أمام أعينهم نماذج من العطاء الذين آمنوا بالمثل العليا والفداء والتضحية. وكتب التراجم الفردية لا تقل أهمية عن كتب التراجم العامة، فتراجم رفاة، وعلى مبارك، وأبو السعود، ومحمود الفلكي وغيرهم كلها تؤثر لمصريين عصاميين نشأوا في قلب الريف المصري، واستطاعوا عن طريق العلم وبجدهم واجتهادهم أن يصلوا إلى أعلى المناصب في الدولة، وأن يؤدوا لوطنهم خدمات كثيرة جليلة. والتاريخ لحركة البعث القومي وللمقاومة الشعبية للاحتلال الأجنبي التي تبدو واضحة في ما كتبه الجبرتي في كتابيه التاريخيين، والتاريخ للثورة العرابية وبواعثها وأهدافها في كتاب «مصر للمصريين»، وفي كتابات ومذكرات قادة الثورة، كل هذا كان

له أثره الواضح القوى في إشعال الحركات الوطنية وتقوية الروح القومية بين المصريين في القرن العشرين ، ولا يستطيع أحد أن ينكر تأثر حركة مصطفى كامل وحركة سعد زغلول بل وحركة جمال عبد الناصر بهذه العوامل جميعاً .

وساعدت حركة إحياء التراث القديم وطبع الكثير من الكتب التاريخية على تعريف المصريين ، بأجدادهم التاريخية في العصر الإسلامي ، فبدأوا يحسون بأنفسهم ويعملون على بعث هذا الماضي المجيد .

ولكننا نأخذ على حركة التأليف التاريخي في القرن التاسع عشر أنها لم تقم على أكتاف مؤرخين محترفين أعدوا أنفسهم إعداداً كاملاً لدراسة التاريخ وتدريسه والتأليف فيه ، فنحن إذا استثنينا الجبرتي الذي ركز جهوده للتأليف في التاريخ ، أو رفاعة الذي أعد نفسه إعداداً ما للكتابة في التاريخ ، نجد أن بقية المؤرخين المصريين في القرن التاسع عشر كانوا من الهواة ، فهم أصلاً ذوي ثقافات متعددة مختلفة في القانون أو الهندسة أو الأدب أو الحرب أو العلوم الدينية ، ثم شغفوا حباً بالتاريخ فكتبوا فيه ، هذا الوضع سيتغير في القرن العشرين ، فترسل أول الأمر في العشرين الثانية بعثات من خريجي مدرسة المعلمين ، إلى جامعات أوروبا للتخصص في دراسة التاريخ .

ثم تفتتح الجامعة المصرية الحكومية في سنة ١٩٢٥ ، وينشأ بها قسم خاص لدراسة التاريخ بجميع فروعها ويقوم بالتدريس فيه أول الأمر عدد من أساتذة التاريخ الأوربيين وعدد من مبعوثي المعلمين العليا بعد عودتهم ، ثم ترسل بعثات أخرى من خريجي هذه الجامعة ومن خريجي الجامعات المصرية الأخرى بعد إنشائها ، وتنشأ بأقسام التاريخ في هذه الجامعات أقسام للدراسات العليا ، وخريجو هذه الأقسام وأعضاء هذه البعثات هم الذين يشغلون الآن كراسي التاريخ في الجامعات ، ولجهودهم وجهود تلاميذهم في التأليف والترجمة والنشر طابع جديد خاص ، أيسر ما نقوله عنه إنه طابع علمي رصين .

جمال الدين السبيل

ملحق

فيه بيان بأسماء المؤرخين في مصر

في القرن التاسع عشر وأهم مؤلفاتهم التاريخية

أرتين (يعقوب باشا)

توفي ١٩١٩

١ — الأحكام الرعية في شأن الأراضي المصرية ، ترجمه إلى العربية سعيد عمون ، بولاق ١٣٠٧ هـ

٢ — الكتاب السابق كتب أصلاً بالفرنسية ، وعنوانه :
— *La Propriété Foncière en Egypte. Cairo 1883.*

٣ — القول التام في التعليم العام ، عمره على بك بهجت ،
بولاق ١٨٩٤ .

٤ — الكتاب السابق كتب أصلاً بالفرنسية وعنوانه :
— *L'Instruction Publique en Egypte Paris 1890.*
5— *Letters du Dr. Perron, du Caire et d'Alexandrie*
à m. Jules Mohl, à Paris (1838-1854). Le Caire,
1911.
6— *Lettres Inédites du Dr. Perron à m. J. Mohl.*
(B.I.E. 5 eme Serie. t. III, 1909. p.p. 137-152).

الأفغانى (جمال الدين)

١٨٣٨ — ١٨٩٧

تتمه البيان في تاريخ الأفغان ، مطبعة الموسوعات ١٣١٧ هـ
(١٩٠٠ م) .

بهجت (على بك)

١٨٥٩ — ١٩٢٤

- ١ — الآثار العربية ، ترجمه عن مكس هارتس بك ، مطبعة دار الآثار ١٩١٠ .
- ٢ — تاريخ جامع السلطان حسن ، معرب ، بولاق ١٣١٩ هـ ، ومعه ٢٠ لوحة كبيرة بالألوان .
- ٣ — تقرير عن دار الكتب الخديوية ، مطبعة الجريدة ١٩٠٨ .
- ٤ — فهرست مقتنيات دار الآثار العربية ولعة في تاريخ فن المعمار وسائر الفنون الصناعية بمصر ، معرب عن مكس هارتس بك ، بولاق ١٣٢٧ .
- ٥ — قاموس الأمكنة والبقاع التي يرد ذكرها في كتب الفتح ، مطبعة التقدم ١٣٢٤ هـ .
- ٦ — قانون ديوان الرسائل لابن الصيرفي ، نشره لأول مره مع تحقيقات وتعليقات كثيرة على بهجت ، القاهرة ١٩٠٥ .
- ٧ — القول التام في التعليم العام معرب عن يعقوب أرتين ناشا بولاق ١٨٩٤ م (انظر : أرتين — يعقوب —) .
- ٨ — محاضر جلسات لجنة حفظ الآثار العربية وتقارير قسمها الفني (تعريب على بهجت) من المجموعة الأولى إلى المجموعة السادسة والعشرين عن سنة ١٩٠٩ هـ ، مطبعة

ديوان عموم الأوقاف ، المجموعة ٢٦ طبعت سنة ١٣٣٠ هـ
(١٩١٢ م).

9 — *Les Fouilles d'Al Fustat*

١٠ — حفريات الفسطاط ، وهو ترجمة عربية للكتاب السابق ،
قام بها المؤلف بالاشتراك مع محمود عكوش ، مطبعة
دار الكتب بالقاهرة ١٩٢٨ .

11 — *Les Forêts en Egypte et Leur Administration
au Moyen âge (B.I.E, année 1900).*

12 — *Acte de mariage du General Abdalla menon
avec La Dam Zobeidah (B.I.E. an 1898).*

13 — *La Famille Musulmane du Général Abdulla
Menou (B.I.E. an. 1900).*

14 — *Un Etude Archeologique (mem. I.E. tome
VIII.)*

15 — *Histoire de La Houdjra de Médine, ou Salle
Funéraire du Prophète a Propos d'un Chande-
lier Offert par Qayt-Bay. (B.I.E. 5 th Serie,
T. VIII).*

16 — *Les Manufactures d'Etoffe en Egypte au
Moyen Age, (Communication faite à L'Institut
Egyptien dans La Séance du 6 avril 1903) Le
Caire, 1904.*

الترك (نيقولا)

١٧٦٣ — ١٨٣٧ م

١ — ذكر تملك جمهور الفرساوية الأقطار المصرية والبلاد

الشامية ، طبع طبعة أولى مع ترجمة فرنسية بقلم
مسيو ديجرانج Desgranges في باريس سنة ١٨٣٩ ،
ونشر النص كاملاً مع ترجمة فرنسية وتعليقات الأستاذ
چاستون فييت G. Wiet ، القاهرة ١٩٥٠

التوانسى (الشيخ محمد عمر)

١٢٠٤ — ١٢٧٤ (١٨٥٨ — ١٧٩٠)

١ — تشديد الأذهان بسيرة بلاد العرب والسودان ، طبع
طبع حجر بإشراف الدكتور « برثون Perron » ، باريس
سنة ١٨٥٠ ، وترجمه برون إلى الفرنسية ، ونشرت
الترجمة بعنوان « Veyage au Darfour » ، باريس
سنة ١٨٥٥

٢ — رحلة ودّاي ، لم ينشر النص العربى للرحلة ، وإنما نشرت
الترجمة الفرنسية التى قام بها دكتور برثون وجعل عنوانها
« Vayage au wadday » ، باريس سنة ١٨٥١

الجبرتى (عبد الرحمن)

١١٦٧ — ١٢٤٠ (١٨٢٥ — ١٧٥٤)

١ — عجائب الآثار فى التراجم والأخبار ، ٤ أجزاء طبع فى

بولاقي سنة ١٢٩٧ هـ ، وفي الجامعة الشرقية بالقاهرة
١٣٢٣ هـ ، وطبع الجزء الثالث منه بخط بعنوان « تاريخ
الفرنساويين في مصر » وأشرف على تصحيحه صاحبها
جريدة مصر ، الاسكندرية ١٨٧٨ م ، وطبع كاملاً
بهاشم كتاب الكامل في التاريخ لابن الأثير ، القاهرة
سنة ١٣٠٢ هـ .

وترجمه إلى الفرنسية شفيق منصور يكن بك ، وعبد العزيز
كحيل بك ، وجبرائيل كحيل بك ، واسكندر عمون بك ،
وطبعت الترجمة في ٩ أجزاء ، القاهرة ١٨٨٨ م .

٢ — مطهر التقديس بذهاب دولة الفرنسيين ، توجد منه
نسختان خطيتان بدار الكتب المصرية بالقاهرة ،
رقم ٣٣٠ تاريخ و ١٠١ م .

وقد طبع أخيراً طبعة سقيمة كثيرة الأخطاء المطبعية ضمن
مجموعة « اخترا لك » ، جزآن ، القاهرة ١٩٥٨ .

وتوجد منه نسخة خطية ثالثة في مكتبة حودت باشا
رقم ٧٦ ، ونسخة رابعة بمكتبة سوهاج رقم
٢٠١ تاريخ ، ويوجد من النسختين الأخيرتين فيلم
مصور بمعهد المخطوطات العربية التابع لجامعة الدول
العربية ، وقد ترجمه إلى الفرنسية مسيو كاردان

Cardin وطبعت الترجمة في الاسكندرية سنة ١٨٣٥ .
وترجمه إلى اللغة التركية السيد أحمد عاصم افندى ، وتوجد
نسخة خطية من هذه الترجمة في دار الكتب المصرية
رقم ٨٨٥٤ .

الخشاب (الشيخ إسماعيل)

توفي ١٢٣٠ هـ (١٨١٥ م)

١ - تاريخ حوادث وقعت بمصر من سنة ١١٢٠ إلى دخول
الفرنسيين ، توجد منه نسخة خطية بالكتبة الأهلية
بيارس ، ومنها صور شمسية بالكتبة التيمورية رقم ٢١٠٧
تاريخ ، ومنها فيلم بمعهد المخطوطات العربية .

الرجبي (الشيخ خليل ابن أحمد)

القرن الثالث عشر الهجرى

١ - منه نسخة خطية بدار الكتب رقم ٥٨٥ ، ومنها صور
شمسية بنفس الدار رقم ٥٠٢ ، وتوجد نسخة خطية
أخرى بمكتبة سوهاج رقم ١٠٥ تاريخ ، ومنها فيلم بمعهد
المخطوطات العربية .

رفاعة رافع الطهطاوى

١٢١٦ — ١٢٩٠ هـ (١٨٠١ — ١٨٧٣)

١ — أنوار توفيق الجليل في أحبار مصر وتونيق بنى إسماعيل ،
الجزء الأول في تاريخ مصر في العصور القديمة ، بولاق
سنة ١٢٨٥ هـ .

٢ — تخلص الإبرير إلى تلخيص باريس أو « الديوان النفيس
بإيوان باريس » ، بولاق ١٢٥٠ و ١٢٦٥ هـ ؛ والقاهرة
١٢٣٣ هـ .

وفد ترجمت هذه الرحلة إلى اللغة التركية ، ترجمها
رستم افندى بسيم بعنوان « سفارت نامه رفاعة بك » ،
وطبعت في بولاق سنة ١٢٥٥ هـ .

٣ — قلائد المفاخر في غريب عوائد الأوائل والأواخر ، تأليف
دبنج Depping وترجمة رفاعة ، بولاق ١٢٤٩ هـ .

٤ — نهاية الإيجاز في سيرة ساكن الحجاز ، مطبعة روضة
المدارس ١٢٩١ هـ .

زكى (حسين)

١ — تاريخ الأمم الشرقية القديمة ، مطبعة المقتطف ١٨٩٢ .

- ٢ — يقظة الغافلين عن سير وحكم أشهر الفلاسفة الماضين ،
معرب ، القاهرة (بدون تاريخ) .

زيدان (جورجى)

١٨٦١ — ١٩١٤

- ١ — أنساب العرب القدماء ، القاهرة (بدون تاريخ) .
- ٢ — تاريخ آداب اللغة العربية ، ٤ أجزاء ، مطبعة الهلال
١٩١١ ، وطبع طبعت أخرى كثيرة آخرها سنة ١٩٥٨
- ٣ — تاريخ إنجلترا ، القاهرة ١٨٩٩ .
- ٤ — تاريخ التمدن الإسلامى ، ٥ أجزاء ، القاهرة ١٩٠٢ —
١٩٠٦ (ويطلع الآن طبعة ثانية ، القاهرة ١١٥٨) .
- ٥ — التاريخ العام منذ الخليفة إلى الآن ، الجزء الأول فقط ،
بيروت ١٨٩٠ .
- ٦ — تاريخ اللغة العربية باعتبار أنها كائن حى نام خاضع
لناموس الارتقاء ، مطبعة الهلال ، ١٩٠٤ .
- ٧ — تاريخ الماسونية العام ، القاهرة ١٨٨٩ .
- ٨ — تاريخ مصر الجديد ، جزآن ، مطبعة الهلال ، ١٣٠٦-٥
(١٩١١) .

٢٤٧

- ٩ — تاريخ اليونان والرومان ، القاهرة (بدون تاريخ) .
- ١٠ — تراجم مشاهير الشرق في القرن التاسع عشر ، القاهرة ١٩٠٧ ، وطبعة ثانية ١٩١١ .
- ١١ — العرب قبل الإسلام ، مطبعة الهلال ١٩٠٨ ، وطبعة ثانية ١٩٥٨ .
- (وله عدا هذا ثمانية عشرة قصة تاريخية عرض فيها تاريخ الإسلام منذ ظهوره إلى العصر الحديث) .

سرهنگ (إسماعيل باشا)

توفي ١٩٢٤ م

- ١ — حقائق الأخبار عن دول البحار ، الجزء الأول بولاق ١٣١٢ — ١٣١٤ ، والجزء الثاني بولاق ١٣١٦ ، والقسم الأول من الجزء الثالث بولاق ١٩٢٣ م

أبو السعود (عبد الله)

١٢٣٦ — ١٢٩٥ (١٨٢١ — ١٨٧٨)

- ١ — تاريخ الديار المصرية في عهد الدولة المحمدية العلوية ، تأليف برنار ، وترجمة أبو السعود ، مطبعة وادي النيل ١٢٩٢ هـ .
- ٢ — الدرس التام في التاريخ العام ، لم يكمل بل وصل فيه المؤلف إلى الفصل الخامس ، المطبعة الشرقية ١٢٨٩ هـ .

- ٣ — فرجة المتفرج على الإتيقه خانه الخديوية ، تأليف ماريت بك ، ترجمة أبو السعود ، مطبعة وادى النيل ١٢٨٦ هـ .
- ٤ — قناسة أهل العصر من خلاصة تاريخ مصر (تاريخ قدماء المصريين) تأليف ماريت بك ، و ترجمة أبو السعود ، بولاق ١٢٨١ .
- ٥ — منحة أهل العصر بمنطق تاريخ محي مصر (منظومة في تاريخ محمد علي) مطبعة وادى النيل ١٣٩٣ هـ .
- ٦ — نظم اللآلى فى السلوك فيمن حكم فرنسا ومن قابلهم على مصر من الملوك ، ترجمه عن الفرنسية ، وهو تاريخ للملوك فرنسا من الدولة المبروفنجية إلى عهد الملك لوى فيليب ، ثم أضاف إليه ملحقا أرخ فيه لولة مصر من الفتح العربى إلى عهد السلطان عبد المجيد ، بولاق ١٢٥٧ هـ .
- ٧ — كتاب الروضتين فى أخبار الدولتين لأبى شامة ، نشره أبو السعود لأول مرة فى جزئين ، مطبعة وادى النيل بالقاهرة ١٢٨٨ هـ .

شارويعم (ميخائيل)

١٢٧٧ — ١٣٣٦ (١٨٦٠ — ١٩١٨)

- ١ — الكافى فى تاريخ مصر القديم والحديث ، ٤ أجزاء ، بولاق ١٨٩٨ — ١٩٠٠ .

الشرقاوى (الشيخ عبد الله)

١١٥٠ - ١٢٧٢ (١٧٣٧ - ١٨١٢)

- ١ - تحفة الناظرين فيمن ولي مصر من الولاة والسلطين ،
 طبع طبعا كثرية : مطبعة مصطفى وهبى بالقاهرة
 ١٢٨١ هـ ؛ وبولاق ١٢٩٦ هـ ؛ ومصر ١٣٠٠ ؛ وبهامش
 أخبار الأول فيمن تصرف فى مصر من أرباب الدول .
 للاسحاقى المنوى ، وبهامش فتوح الشام للواقدى
 ١٣٠٠ هـ .

- ٢ - التحفة البهية فى طبقات الشافعية ، منه نسخة محفوظة
 بدار الكتب المصرية بالقاهرة رقم ٥٧٨ تاريخ ، ومنها
 فيلم بمعهد المحفوظات العربية .

شقيق (نعوم بك)

توفى ١٩٢٢

- ١ - أمثال العوام فى مصر والسودان والشام ، ٣ أجزاء مطبعة:
 المعارف ١٩٠٣ .
- ٢ - تاريخ السودان القديم والحديث وجغرافيته ، مطبعة:
 المعارف ١٩٠٣
- ٣ - تاريخ سيناء ، القاهرة ١٩١٦

الطنطاوى (الشيخ محمد عياد)

١٢٢٥ - ١٢٧٨ = ١٨١٠ - ١٨٦١

١ - تاريخ حياته بقلمه ، ولم ينجز منه إلا قطعة صغيرة ، نشر أصلها العربى ومعه ترجمة ألمانية (j. O, Kosegarten) فى مجلة :

(*Zeischrift für die Kunde des Morgenlandes*, 1850, 43-67, 197-200).

٣ - أحسن النخب فى معرفة لسان العرب ، وهو كتاب فى اللغة العامية المصرية ، ألفه وهو فى روسيا ، وطبع فى « ليسك » سنة ١٢٦٤ هـ (١٨٤٨) ويشتمل هذا الكتاب على ألفاظ وجمل وأمثال ، ورسائل وفصوص ، وأغانى مصرية عامية ، ومعهما ترجمتها إلى الفرنسية

٣ - مسودات تاريخ العرب ، ومعهما ترجمة الباب الأول من كتاب « كلستان » لسعدى الشاعر الفارسى (مخطوط)

٤ - كتاب فى تاريخ روسيا عنوانه : « تحفة الأديب فى أخبار بلاد روسيا » كتبه بخط يده ١٢٦٦ (١٨٥٠)

٥ - رسالة عن الأعياد المصرية (مخطوطة)

وللتعريف بالكتابين الأخيرين انظر :

(*Comptes-rendus de l'Academie des Sciences de Russie*, 1926, p. 23-26 ; 1924, p. 102 sqq ; 1927, p. 181 sqq.)

و (جمال الدين الشيال : دكتور برون والشيخان
محمد عياد الطنطاوى ومحمد عمر التونسي ، مجلة كلية
الآداب بجامعة اسكندرية ، العدد الثانى ١٩٤٤ ،
ص ١٧٩ - ٢٢١)

عرايى (أحمد باشا)

١٢٥٨ - ١٣٢٩ (١٨٤٢ - ١٩١١)

- ١ - تقرير (أحمد باشا عرايى) عن الحوادث العرايية ، مطبعة
الجامعة (بدون تاريخ)
- ٢ - كشف الستار عن سر الأسرار (مذكرات عرايى باشا عن
الثورة العرايية) ، محفوظة بدار الكتب المصرية بالقاهرة ،
رقم ١٥٤٢ تاريخ ، وطبعت أكثر من طبعة .

المظم (رفيق)

١٢٨٣ - ١٣٤٣ (١٨٦٦ - ١٩٢٤)

- ١ - البيان فى التمدن واسباب العمران ، مطبعة الأغلام

- ٢ — أشهر مشاهير الإسلام في الحرب والسياسة ، ٤ أجزاء ،
مطبعة هندية ١٩٠٨ .
- ٣ — تسيه الأفهام إلى مطالب الحياة الاجتماعية في الإسلام ،
مطبعة الموسوعات ١٣١٨ هـ .
- ٤ — رسالة في بيان كيفية انتشار الأديان ، وكون الدين
الإسلامي قام بالدعوة لا بالسيف ، القاهرة (بدون تاريخ) .

الفلكي (محمود باشا)

١٢٢٠ — ١٣٠٣ = ١٨٠٥ — ١٨٨٦

- ١ — رسالة في المقاييس والمكايل العملية بالديار المصرية ،
مطبعة الجوائب بالاستانة ١٢٩٠ هـ .
- ٢ — ٣ نتائج الأفهام في تقويم العرب قبل الإسلام ، ألفه أولا
باللغة الفرنسية بعنوان : Mémoires sur le

*Calendrier Arabe avant l'Islamisme et sur la
Naissance et l'age du prophète Mohammed (J.A.
1858).*

وترجمه إلى العربية أحمد زكي ، بولاق ١٣٠٥ هـ .

- 4 — *Memoire sur l'Ancienne Alexandrie. Copen-
hagen 1872).*
- 5 — *l'Age et le But des Pyramides lue dans Sirius
(Academie Royale Belge).*

فهمى (محمود باشا)

توفى ١٣١١ هـ (١٨٩٤)

١ - البحر الزاخر فى تاريخ وأخبار الأوائل والأواخر ، أتم منه ٤ أجزاء ، بولاق ١٣١٢ - ١٣١٣ هـ .

فوزى (إبراهيم باشا)

١ - السودان بين يدى غوردون وكننشر ، جزءان ، مطبعة المؤيد ، ١٣٠٩ هـ .

قدرى (محمد باشا)

Notices Géographiques, Cairo 1869.

كمال (أحمد باشا)

١٢٦٧ - ١٣٤١ هـ = ١٨٥١ - ١٩٢٣

١ - بغية الطالبين فى علوم وعوائد وصنائع وأحوال قدماء المصريين ، الجزء الأول ، مطبعة مدرسة الفنون والصنائع ، ١٣٠٩ - ١٣١٢ هـ .

٢ - ترويح النفس فى مدينة الشمس ، بولاق ١٢٩٦ .

٣ - الحضارة القديمة ، يتضمن المحاضرات التى ألقاها على

- طابعة الجامعة المصرية ، نشرت تباعا في محلة الجامعة المصرية ، ثم طبعت في مجلد (القاهرة بدون تاريخ) .
- ٤ — الخلاصة الدرية في آثار متحف الإسكندرية ، تأليف الدكتور بوني أمين متحف الاسكندرية ، مطبعة عين سمس ١٣١٩ هـ (١٩٠١) .
- ٥ — الخلاصة الوجيزة ودليل المتفرج بمتحف الجيزة ، القاهرة ١٣١٠ هـ .
- ٦ — الدر المكنوز في الخبايا والكنوز ، الجزء الأول ، عربى ، وفرنساوى ، القاهرة (بدون تاريخ) .
- ٧ — الدر النفيس في مدينة منفيس ، القاهرة ١٩١٠ .
- ٨ — دليل دار التحف المصرية الفاخرة لمدينة القاهرة ، تأليف ماسبيرو ، ترجمة أحمد كمال ، بولاق ١٩٠٣ .
- ٩ — صفائح القبور في العصر اليونانى والرومانى ، جزءان ، القاهرة (بدون تاريخ) .
- ١٠ — العقد الثمين في محاسن أخبار وبدائع آثار الأقدمين من المصريين ، بولاق ١٣٠٠ هـ .
- ١١ — الفرائد البهية في قواعد اللغة الهيروغليفية ، طبع حجر ، بولاق ١٣٠٣ هـ .

- ١٢ — اللآلى الدرية فى النبات والأشجار القديمة المصرية ، طبع
حجر بمطبعة مدرسة الفنون والصنائع ١٣٠٦ هـ .
- ١٣ — الموائد القديمة من الطبقة الوسطى إلى عهد الرومان ،
جزءان القاهرة (بدون تاريخ) .

مبارك (على باشا)

١٢٣٩ — ١٣١١ = ١٨٢٤ — ١٨٩٤

- ١ — حقائق الأخبار فى أوصاف البحار ، نشر أولاً فى مجلة
روضة المدارس ، ثم طبع فى مطبعة وادى النيل ١٢٨٧ هـ .
- ٢ — الحطط التوفيقية الجديدة ، ٢٠ جزءاً ، بولاق ١٣٠٦ هـ .
- ٣ — خلاصة تاريخ العرب ، تأليف سيدى ، ترجمة على مبارك ،
مطبعة محمد مصطفى ١٣٠٩ هـ .
- ٤ — الميزان فى الأقيسة والمكايل والأوزان ، القاهرة ١٣٠٩ هـ .
- ٥ — نخبة الفكر فى تدبير نيل مصر ، مطبعة وادى النيل .
١٢٩٨ هـ .

مجدى (السيد صالح)

١٢٤٢ — ١٢٩٨ = ١٨٢٧ — ١٨٨١

- ١ — حلية الزمن بمناقب خادم الوطن (سيرة رفاعة رافع

الطهطاوى) نشر وتحقيق الدكتور جمال الدين الشيال ،
مطبعة مصطفى البابى الحلبي ١٩٥٨ .

محمد عبده (الأستاذ الإمام)
١٢٥٨ - ١٣٢٣ (١٨٤٢ - ١٩٠٥)

- ١ - الإسلام والرد على منتقديه ، مطبعة السعادة ١٣٢٧ هـ .
- ٢ - الإسلام والنصرانية مع العلم والمدنية ، مطبعة المنار ١٣٢٣ هـ .
- ٣ - تاريخ أسباب الثورة العرابية ، شرت أجزاء منه في « تاريخ الأستاذ الإمام » ح ١ ، ص ١٥٩ وما بعدها ؛ وأجزاء أخرى في كتب مستر « بلنت » وفي رسالة الدكتور محمد صبرى باللغة الفرنسية عن نشأة الروح القومية المصرية التي طبعت في باريس ١٩٢٤ .
- ٤ - تاريخ إسماعيل باشا .
- ٥ - فلسفة الاجتماع والتاريخ .
والكتايبان الأحيوان مفقودان .

محمد فريد

توفي ١٩١٩

١ — البهجة التوفيقية في تاريخ مؤسس العائلة الخديوية ،
بولاقي ١٣٠٨ هـ .

٢ — تاريخ الدولة العلية العثمانية ، مطبعة محمد مصطفى ١٨٩٣ .

٣ — تاريخ الرومانيين ، الجزء الأول ، القاهرة ١٣١٨ هـ .

٤ — رحلات محمد بك فريد :

الأولى سنة ١٩٠١ في بلاد الأندلس والجزائر ومراكش .
الثانية سنة ١٩٠٢ إلى إيطاليا وتونس والجزائر وطرابلس
الغرب ومالطة .

والثالثة سنة ١٩٠٣ إلى تريستا .

والرابعة سنة ١٩٠٤ إلى بلاد النرويج .

طبع بالإسكندرية (بدون تاريخ) .

مختار (محمد باشا) :

١٢٦١ — ١٣١٥ (١٨٣٥ — ١٨٩٧)

١ — التوفيقات الإلهامية في مقارنة التواريخ الهجرية بالسنيين

الإفرنجية والقبطية ، بولاقي ١٣١٠ هـ .

- ٢ — رسالة في تحديد أطوال المقاييس والموازين والمكاييل المستعملة في مصر ، بولاق ١٨٩١ .
- ٣ — المجموعة الشافية في علم الجغرافية ، ومعها أطلس جغرافى ، بولاق ١٢٨٩ هـ .
- ٤ — مختصر في بيان كيفية حساب التقويم لأوقات الصلاة (؟)
- ٥ — نبذة تتضمن إقامه الرهان على معرفة قدماء المصريين لحقيقة شكل الأرض .

مصطفى كامل :

١٨٧٤ — ١٩٠٨

- ١ — الشمس المشرقة ، مطبعة اللواء ١٩٠٤ .
- ٢ — المسألة الشرقية ، مطبعة الآداب ١٨٩٨ .
- ٣ — رسائل مصرية فرنسية (مجموعة من الرسائل المتبادلة بينه وبين مدام جوليت آدم ، ترجمها إلى العربية أخوه على فهمى كامل) .

نجيب (أحمد) :

- ١ — الأثر الجليل -لقدماء وادى النيل ، موضح بالصور ، وطبع في بولاق ١٣٦١ هـ .

٢ — العقد التنظيم في مأخذ جميع الحروف المصرية من اللسان القديم ، ترجمه عن كتاب لأستاذه هنرى بروكش ، مطبعة المدارس الملكية ١٢٨٩ هـ .

٣ — القول المفيد في آثار الصعيد ، بولاق ١٣١٠ .

النديم (عبد الله) :

١٢٦١ — ١٣١٤ = ١٨٤٥ — ١٨٩٦

١ — سلافة النديم (مختارات من رسائله ومقالاته) ج ١ ،

القاهرة ١٨٩٧ ، ج ٢ ، القاهرة ١٩٠١ .

٢ — كان ويكون ، مطبعة المحروسة ، ١٨٩٢ .

٣ — مقالات النديم ، القاهرة ١٣٢٧ هـ .

٤ - عبد الله النديم ومذكراته السياسية ، نشر محمد أحمد

حلف الله ، القاهرة ١٩٥٦ .

النقاش (سليم خليل) :

١٨٨٣

١ — مصر للمصريين ، ٩ أجزاء ، طبع منه ٦ أجزاء فقط من

الرابع إلى التاسع ، مطبعة جريدة المحروسة بالاسكندرية

١٣٠٢ هـ (١٨٨٤ م) .

المراجع

١ - المراجع العربية

أبو بكر (عبد المنعم) :

— البحوث الأثرية وأثرها في كتابة التاريخ القديم (مقال بالمجلة التاريخية ، المجلد الخامس ١٩٥٦) .

آدمز (تشارلز) :

— الإسلام والتجديد في مصر ، ترجمة عباس محمود ، القاهرة ١٩٣٥ .

(أمين أحمد) :

— زعماء الإصلاح في العصر الحديث ، القاهرة ١٩٤٨ .

أمين (عثمان) :

— محمد عبده (مجموعة أعلام الإسلام) القاهرة ١٩٤٤ .

— رائد الفكر المصري محمد عبده ، القاهرة ١٩٥٥

تيمور (أحمد) :

— تراجم أعيان القرن الثالث عشر وأوائل القرن الرابع عشر ،

القاهرة ١٩٤٠ .

الجبرتي (عبد الرحمن) :

— عجائب الآثار بذكر الخطط والآثار ٤ أجزاء ، المطبعة الشرقية بالقاهرة ١٣٢٣ هـ .

— مطهر التقديس في زوال دولة الفرنسيين ، مجموعة « احترنا لك » القاهرة ١٩٥٨ .

الجزري الحنبلي (عبد القادر الأنصاري) :

— الدرر الفرائد المنظمة في أخبار الحج وطريق مكة العظيمة ، ومنه نسخة بالتميمورية ، ونسخة بخط المؤلف في مكتبة الأزهر رقم ٢٨٤٤ تاريخ .

جلاد (فيليب) :

— القاموس العام للإدارة والقضاء ، ٦ أجزاء ، مطبعة لاغوداكي بإسكندرية ١٩٠٠ - ١٩٠١ .

ابن حجر :

— الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة ، ٤ أجزاء ، حيدر أباد الهند ١٣٥٠ (١٩٤٨) .

٣٦٥:

حداد (جبرائيل) :

— تاريخ الحرب السودانية ، القاهرة ١٨٨٧ .

حسين (محمد الصادق) :

— رفاة الطهطاوى (مقال فى السياسة الأسوعية ، السنة الثانية ، العدد ٦٤) .

حمادة (عبد المنعم) :

— الأستاذ الإمام محمد عبده ، القاهرة (بدون تاريخ)

حمزة (عبد اللطيف) :

— أدب المقالة الصحفية فى مصر ، الجزء الأول ، القاهرة ١٩٥٠ .

ابن خلدون (عبد الرحمن) :

— المقدمة ، المطبعة الخيرية بالقاهرة ١٣٢٢ هـ .

خلف الله (الدكتور محمد أحمد) :

— على مبارك ، سيرته ومؤلفاته ، القاهرة ١٩٥٦ .

الرافعى (عبد الرحمن) :

— تاريخ الحركة القومية فى مصر ، عصر محمد على ، القاهرة ١٩٣٠ ..

- عصر إسماعيل ، جزءان ، القاهرة ١٩٣٢ .
- الثورة العربية والاحتلال الإنجليزي ، القاهرة - ١٩٣٧ .

الرجبي (الشيخ خليل بن أحمد) :

- تاريخ محمد علي باشا ، مخطوط بدار الكتب المصرية رقم ٥٨٥ تاريخ .

رصد (سليمان) :

- كنز الجواهر في تاريخ الأزهر ، القاهرة ١٣٢٠ هـ .

رضا (محمد رشيد) :

- تاريخ الأستاذ الإمام الشيخ محمد عبده ، الجزء الأول القاهرة ١٩٣١ ، الجزء الثالث القاهرة ١٩٠٦ ، والجزء الثاني و
القاهرة ١٩٠٨ .

رفاعة رافع الطهطاوى :

- تخلص الإبريز في تلخيص باريز ، القاهرة ١٣٢٣ .
- أنوار توفيق الجليل في أخبار مصر وتوثيق بني إسماعيل ،
القاهرة ١٢٨٥ .

--- التعريبات الشافية لمريد الجغرافية ، معرب عن الفرنسية ،
بولاق ١٢٥٠ .

— قلائد الفاخر في غريب عوائد الأوائل والأواخر ، معرب عن
الفرنسية ، بولاق ١٢٤٩ هـ .

— نهاية الإيجاز في سيرة ساكن الحجاز ، القاهرة ١٢٩١ هـ .

— مناهج الألباب المصرية في مباحج الآداب المصرية ، القاهرة .

— المرشد الأمين في تهذيب البنات والبنين .

رفعت (محمد) :

— جبر الكسر في الخلاص من الأسر ، مطبعة الآداب والمؤيد ،
القاهرة ١٣١٤ .

رمضان (محمد رفعت) :

— على بك الكبير ، القاهرة ١٩٥٠ .

زيادة (محمد مصطفى) :

— المؤرخون في مصر في القرن الخامس عشر الميلادي ،
القاهرة ١٩٤٩ .

سامى (أمين باشا) :

— التعليم في مصر ، القاهرة ١٩١٧ .

— تقويم النيل وعصر محمد علي ، القاهرة ١٩٢٨ .

السخاوى (شمس الدين عبد الرحمن) :

— الإعلان بالتوبيخ لمن ذم التاريخ ، دمشق ١٣٤٩ .

سركيس (يوسف اليان) :

— معجم المطبوعات العربية والعربية ، مطبعة سركيس بالقاهرة
١٣٤٦ (١٩٢٨) .

الشرقاوى (محمود) :

— مصر في القرن الثامن عشر ، ٣ أجزاء ، القاهرة ١٩٥٥ .

الشيال (جمال الدين) :

— تاريخ الترجمة في مصر في عهد الحملة الفرنسية ، القاهرة ١٩٥١ .

— تاريخ الترجمة والحركة الثقافية في عصر محمد علي ، القاهرة ١٩٥٢ .

— رفاعة الطهطاوى (مجموعة أعلام الإسلام) القاهرة ١٩٤٥ .

— رفاعة رافع الطهطاوى (مجموعة نوانغ الفكر العربى) دار

المعارف ، القاهرة ١٩٥٨

- الحركات الإصلاحية ومراكز الثقافة في الشرق الإسلامي الحديث ، الجزء الأول (الهند وبلاد العرب) ، القاهرة ١٩٥٧
- الحركات الإصلاحية ومراكز الثقافة في الشرق الإسلامي الحديث ، الجزء الثاني (مصر والسام) ، القاهرة ١٩٥٨ .
- حلية الزمن بمناقب خدام الوطن ، تأليف صالح مجدى ، نشر وتحقيق جمال الدين الشيال ، القاهرة ١٩٥٨ .
- الدكتور برون والشيخان محمد عياد الطنطاوى ومحمد عمر التونسى (مقال بمجلة كلية الآداب جامعة الاسكندرية العدد الثانى ، ١٩٤٤) .
- الاسكندرية ، طبوغرافية المدينة وتطورها منذ أقدم العصور إلى الوقت الحاضر ، القاهرة ١٩٥٢ .

شيبوب (خليل) :

- عبد الرحمن الجبرتي ، العدد ٧٠ من مجموعة « اقرأ » ، القاهرة ١٩٤٨ .

شيخو (لويس) :

- الآداب العربية في القرن ١٩ ، جزأان ، بيروت ١٩٠٨ - ١٩١٠ .

صبرى (الدكتور محمد) :

— مصر في أفريقيا الشرقية (هرر وزياح وببرة) القاهرة ١٩٣٩ .

طوسون (عمر) :

— البعثات العلمية في عهد محمد علي ، الاسكندرية ١٩٣٤ .

الطويل (توفيق) :

— الشعرانى — مجموعة من أعلام الإسلام — القاهرة ١٩٤٥ .

— تاريخ التصوف في مصر إبان العصر العثمانى ، القاهرة ١٩٤٦ .

عبدہ (إبراهيم) :

— تاريخ الوقائع المصرية ، بولاق ١٩٤٢ .

— أعلام الصحافة العربية ، القاهرة ١٩٤٤ .

عبد الرازق (مصطفى) :

— محمد عبده ، دار المعارف بالقاهرة ١٩٤٦ .

— من آثار مصطفى عبد الرازق ، نشره أخوه على عبد الرازق ،

دار المعارف القاهرة ١٩٥٨ .

عبد الرحمن (الدكتور إبراهيم حلمى) :

— محمود الفلكى (فصل من كتاب : سلسلة أحاديث كلية

العلوم بجامعة القاهرة ، المجموعة الثانية ، القاهرة ١٩٤٥) .

عبد الكريم (أحمد عزت)

- تاريخ التعليم في عصر محمد علي ، القاهرة ١٩٣٨ .
- تاريخ التعليم في مصر — عصر عباس وسعيد وإسماعيل — ، القاهرة ١٩٤٥ .

غريبال (محمد شفيق) :

- محمد علي الكبير (مجموعة أعلام الإسلام) ، القاهرة ١٩٤٤ .

قاسم (محمود) :

- جمال الدين الأفغاني ، حياته وفلسفته ، القاهرة ١٩٥٧ .

قرألى (الخورى بواس) :

- السوريون في مصر ، الجزء الأول (عهد المماليك) ، القسم الثاني ، للوثائق الخطية (١٧٥٠ - ١٨٠٥) مطبعة جريدة العلم ، بيت شباب ، لبنان ١٩٣٣ .

الكتانى عبد (الحى) :

- الترتيبات الإدارية في عهد الرسول .

كلوت بك (الدكتور) :

- لمحة عامة إلى مصر ، الترجمة العربية بقلم محمد مسعود ، ، جزاءان ، القاهرة (بدون تاريخ)

لطيف الله (ميرزا) :

— جمال الدين الأسد آبادى ، ترجمه عن الفارسية إلى العربية
صادق نشأت وعبد النعيم حسنين ، القاهرة ١٩٥٧ .

لويس (برنارد) :

— العرب في التاريخ ، ترجمه عن الإنجليزية نبيه أمين فارس
ومحمود يوسف زايد ، بيروت ١٩٥٤ .

الين (إدوارد ولیم) :

— المصريون المحدثون ، سمائهم وعاداتهم الترجمة العربية بقلم
عدلى طاهر نور ، القاهرة ١٩٥٠ .

المخزومى (محمد باشا) :

— خاطرات جمال الدين الأفغانى ، بيروت ١٩٣١ .

هيكل (الدكتور محمد حسين) :

— تراجم مصریة وغریبة ، القاهرة ١٩٢٩ .

هوافى (على عبد الواحد) :

— لمحة فى تاريخ الأزهر ، القاهرة ١٩٣٦ .

